

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 608

ΠΕΜΠΤΗ 7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011

ΤΙΜΗ: £0.50

CALL NOW  
020 8988 2838  
[www.omegalettings.com](http://www.omegalettings.com)

**Ω**  
**OMEGA**  
Properties required throughout  
**London & Luton**

## ΑΠΟΨΗ

### Η παραπλάνηση στο θέμα της Διζωνικής και το συνταγματικό έκτρωμα

**Ε**ΝΩ ΤΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ κατά την προεκλογική εκστρατεία ανεβαίνει, παρακολουθούμε τις συζητήσεις πολιτικών στα ΜΜΕ και μένουμε άναυδοι από τις παραπλανητικές δηλώσεις για τη μορφή λύσης τού Κυπριακού, από την έλλειψη στοιχειώδων γνώσεων όσον αφορά τη διαχρονική πορεία των συνομιλιών, από το 1974 και εντεύθεν, και ειλικρινά νοιώθουμε απογοήτευση από το επίπεδο και την ασχετοσύνη των περισσοτέρων από τους υποψήφιους βουλευτές. Άλλοι, πάλι, «πολυπράμονες» αυτοί, παρασιωπούν όχι μόνο λεπτομέρειες που προσδιορίζουν πολλές φορές και την ουσία, αλλά ακόμα και βασικές πολιτικές επιλογές, που δείχνουν την πραγματική πρόθεση και βούληση της ε/κ πλευράς για λύση δίκαιη και βιώσιμη του Κυπριακού.

**Η**ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ως λύση εκρίθη από το 1964 ως αδόκιμη για την Κύπρο (Έκθεση Γκάλο Πλάζα). Μπορεί οι Βρετανοί να σχεδίαζαν κάτι τέτοιο, οι Σοβιετικοί να τη στήριξαν στη δεκαετία του 1960 για λόγους που αναφέρονται πολύ παραστατικά στο βιβλίο του Μεχμέτ Αλί Μπιράν «Απόφαση - Απόβαση», όμως ποτέ δεν ήταν στην ημερησία διάταξη των συνομιλιών για λύση έως το 1977. Όταν το 1976 ο Γλαύκος Κληρίδης μίλησε για Διζωνική, όλες οι πολιτικές δυνάμεις - πολύ ορθά - τον κατακεραύνωσαν. Ιδιαίτερα έντονο ήταν και το ΑΚΕΛ.

**Τ**Ο 1977 Ο ΜΑΚΑΡΙΟΣ δέχτηκε τη λύση μιας γνήσιας ομοσπονδίας με την προϋπόθεση ότι: 1) Θα υπήρχε μια ισχυρή κεντρική κυβέρνηση με ένα λειτουργικό κράτος, 2) η υπό τ/κ διοίκηση περιοχή θα περιορίζοταν στο 20%, θα τερματίζοταν η κατοχή με την αποχώρηση των τουρκικών στρατευμάτων και θα ίσχουν οι τρεις βασικές ελευθερίες - εγκατάστασης, περιουσίας και διακίνησης. Μάλιστα, ο Μακάριος είχε προτείνει τον Νοέμβριο του 1975, κατά την ομιλία του στην Γ.Σ. του ΟΗΕ, την πλήρη αποστρατικοποίηση της Κύπρου και δήλωσε εποιμότητα, σε περίπτωση αποχώρησης των τουρκικών στρατευμάτων, να διαλύσει πλήρως τις ένοπλες δυνάμεις της Κυπριακής Δημοκρατίας.

**Τ**Ο 1979, ο Σπύρος Κυπριανού επαναβεβαίωσε τη Συμφωνία Μακαρίου - Ντενκτάς με νέα Συμφωνία, η οποία την ενίσχυε με καινούργια στοιχεία, όπως την έναρξη συνομιλιών για επιστροφή των Βαρωσίων, παράλληλα με τις συνομιλίες για συνολική λύση. Και στις δύο Συμφωνίες του 1977 και του 1979, ΔΕΝ αναφέρεται ο όρος «Διζωνική».

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 5

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



**VENUS**  
WINE & SPIRIT  
MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry  
of Wines - Beers & Spirits in England

**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS  
OF TSANTALIS WINES**

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011(8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «Ε» ΒΟΥΛΕΥΤΗ ΔΗΣΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥΣ ΣΤΟ ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ



### ΤΑΣΟΣ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ: «Η πορεία της Τουρκίας προς την Ε.Ε. να διακοπεί»

«ΚΑΤΑΠΑΤΕΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΑΞΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΟΧΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»

«ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΛΟΙΩΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΟΙ ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ»

«ΤΟ 95% ΤΩΝ ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΔΙΟΧΕΤΕΥΟΝΤΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΒΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑ»

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΟΝ ΠΑΥΛΟ ΝΕΟΦΥΤΟΥ • ΣΕΛΙΔΑ 9

ΣΥΝΑΝΤΗΘΗΚΑΝ ΚΑΙ ΧΘΕΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ - ΕΡΟΓΛΟΥ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΑΝ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

## Επήλθε συμφωνία για... δείπνο



**Ε**ΠΙΤΕΛΟΥΣ, επήλθε και μια συμφωνία κατά τη διάρκεια των απ' ευθείας συνομιλιών μεταξύ του Προέδρου Χριστόφια και του Τουρκοκύπριου ηγέτη Ντ. Έρογλου.

Η συμφωνία αφορά... δείπνο εργασίας, το οποίο θα γίνει στις 14 Απριλίου στην οικία της Ειδικής Απεσταλμένης του Γ.Γ. του ΟΗΕ στην Κύπρο, Λίζας Μπάτενχαιμ.

Το δείπνο, όπως είπε η κ. Μπάτενχαιμ, αποτελεί πρόταση του Αλεξάντερ Νταουνερ, ο οποίος προφανώς άσκησε... επιδιαιτητικό ρόλο!

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΕΛ. 3

ΜΕΓΑΛΗ ΤΙΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

### Η Ακαδημία Αθηνών βράβευσε το Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

Μεγάλη τιμή για την Ομογένεια της Αγγλίας αποτελεί η πρόσφατη βράβευση του Ελληνικού Κέντρου Λονδίνου από το ανώτατο πνευματικό ίδρυμα της Ελλάδας, την Ακαδημία Αθηνών, κατόπιν εισήγησης του Γενικού Γραμματέως της Ακαδημίας, κ. Βασίλειου Πετράκου.

Η βράβευση αποτελεί αναγνώριση του σημαντικότατου έργου που επιτελεί το Ελληνικό Κέντρο στο Λονδίνο και αντανακλά γενικότερα στην εικόνα του απόδημου Ελληνισμού, που ζει και δραστηριοποιείται στη Βρετανία.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 2



Τώρα ο Ελληνισμός πιο Κοντά

Εκτυπώστε τα δικά σας πανό  
(μουσαράς με ανακοινώσεις ή posters)  
από Κύπρο, με παραλάβη στο Λονδίνο

Συλλογή φωτογραφιών  
από Ελλάδα και Κύπρο

Χρίστος Ιωνάς  
+357 99 252.253

[www.posterXpert.com](http://www.posterXpert.com)

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London  
Pafos (Cyprus) residential • commercial • sales • lettings • management  
investments and developments • overseas property

## Όλα του γάμου δύσκολα κι η νύφη...

Μόλις καλωσορίσαμε έναν μήνα με μεγάλη συναυσθηματική αξία για ολόκληρο το Βρετανικό έθνος, καθώς έφτασε επι τέλους η στιγμή που ο Πρίγκιπας Γουνλιάμ και μελλοντικός βασιλιάς θα... αποκετασταθεί.

Τι κι αν οι ίδιοι οι Αγγλοι έχουν αναμειχθεί σε αιμοβόρο πόλεμο που καταγράφει ιστορία, οι κούπες και τα μπλουζάκια που κοσμούνται από τα πρόσωπα της Κέτη, του Γουνλιάμ και της βασιλισσας παλούνται ασυστόλως στα τουριστικά μαγαζάκια. Παρ' όλο που ο κόσμος πλήττεται από σεισμούς και παλλίρροιες, ο Τύνος φιλοξενεί στα πρωτοσέλιδα τη μέλλουσα πριγκίπισσα να επιλέγει νυφικό και να παρελαύνει σε γκαλά.

Της  
Βεατρίκης  
Στεφάνου



Είμαστε της άποψης πως η παγκόσμια κοινωνικο-πολιτική κατάσταση δεν σηκώνει βασιλικούς γάμους. Αν μη τι άλλο, όμως, πιστεύω πως ο κόσμος στους δύσκολους καιρούς που ζούμε, έχει ανάγκη και από μια πινελιά ψυχαγωγίας, καθώς και μια επιπλέον μέρα διακοπών. Γι' αυτό και είπα να συνεισφέρω στην οάση πληροφόρησης, παραθέτοντας άγνωστες πτυχές της βασιλικής οικογένειας και για ένα μήνα ακόμα...

Αποφάσισα να ξεκινήσω διερευνώντας το μυστήριο της 31ης Αυγούστου 1997, με το «υποτιθέμενο απόχυμα», της αγαπητής σε όλους Πριγκίπισσας Νταΐάνας και του καταμάτινοι εραστή της, Ντόντι Αλ-Φαγιέτ.

Πρίν από τρία χρόνια ακριβώς (Απρίλιος 2008) το δικαστήριο γνωστοποίησε την επιμηγορία του, πως το αυτοχές ζευγάρι έπεσε θύμα της απρόσεκτης οδηγησης του οδηγού τους, Χένρι Πολ, και της επιμονής των φωτογράφων να καταγράψουν τις προσωπικές τους στιγμές. Τα κίνητρα, όμως, ήταν πολλά, για να μη δημιουργηθούν αμέσως υποψίες πως πρόκειται για μια καλοστημένη παγίδα.

Πολλοί καταδίκασαν την ίδια την βασιλική οικογένεια για τη «δολοφονία» της πριγκίπισσας. Από την μία, ο Κάρολος που θα μπορούσε πλέον να παντρευτεί ανενόχλητος την εκλεκτή της καρδιάς του. Καμίαλα, και από την άλλη ο φήμες πως η πεντάμορφη πριγκίπισσα εγκυμονούσε το γόνο του Αλ-Φαγιέτ, κάτι που ενδεχομένως να απειλούσε τον Θρόνο. Υπήρχαν, επίσης, πόλλοι που υποστήριζαν πως η γαλαζοάιματη ετοιμάζονταν να αλλαξιοπιστήσει, ασπαζόμενη τη θρησκεία του Ισλάμ, γεγονός που θα δημιουργούσε μεγάλη αναστάτωση σε ολόκληρο το κράτος.

Οι υποψίες πέφτουν στις μυστικές υπηρεσίες που δρουν για λογαριασμό της βασιλικής οικογένειας. Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός πως ο βασιλικός σωματοφύλακας Τρέβορ Ρις-Τζόουνς είχε υπηρετήσει και ο ίδιος σε Μυστικές Υπηρεσίες (Parachute Regiment) σε σάμια στην Ιρλανδία, καθώς και ως μέλος της Βασιλικής Φρουράς. Με τέτοιο ιστορικό, είναι απίθανο να μην είχε υποπέσει στην αντίληψη του σχέδιο κατά της Νταΐάνας, αλλά και η συμπτωση ότι αποτελεί τον μοναδικό επιζώντα από το απόχυμα κινεί υποψίες...

Από την άλλη πλευρά, υπήρξαν δημοσιεύματα που υποστήριζαν ότι ο στόχος δεν ήταν η πριγκίπισσα, αλλά ο Ντόντι, που βρισκόταν στο μάτι του κυκλώνα, εξατίας των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του και των αντίζηλων του.

Υπάρχει, φυσικά, πάντα η πιθανότητα πως το μοιραίο ζευγάρι σκηνοθέτησε το αυτόχυμα για να ξεφύγει από την κατάσταση... Ας μη ξεχνάμε πως τα φέρετρα δεν ανοίχτηκαν ποτέ δημοσίως με τη δικαιολογία ότι τα σάμια των παραμορφωμένα.

Ποιος ξέρει, ίσως, η πριγκίπισσα εμφανίστε στον γάμο του πρωτόκολου γιού της παρέα με τον Michael Jackson και τον Elvís.

## Σφραγίστηκε το ρήγμα στο Φουκουσίμα

Να σταματήσουν τη διαρροή μολυσμένου με ραδιενέργεια νερού στον οκεανό κατέφεραν οι μηχανικοί που εργάζονται στο πυρηνικό εργοστάσιο της Φουκουσίμα Νταϊτοί. Όπως ανακοίνωσε η διαχειρίστρια εταιρεία TEPCO, το ρήγμα στον αντιδραστήρα 2 σφραγίστηκε με τη χρήση υαλινομερούς υλικού.

Οι μηχανικοί της εταιρείας αγωνίζονταν σκληρά εδώ και ημέρες για να σταματήσουν τη διαρροή του ραδιενέργυ άνθρακος, που δέφευγε από ρήγμα εύρους 20 εκατ. σε τοπικόν ογκό του αντιδραστήρα 2.

Αφού απέτυχαν οι προσπάθειες με τη χρήση αρχικά τοπικού και στη συνέχεια χημικού υδρόφιλου πολυμερούς, τελικά το ρήγμα σφραγίστηκε, όπως ανακοίνωσε η εταιρεία, με τη χρήση υαλινομερούς υλικού.

Την Τρίτη, δείγματα νερού που χρησιμοποιείται για την ψύξη του αντιδραστήρα 2 έδειξαν συγκεντρώσεις ραδιενέργειας 5 εκατ. φορές πάνω από το επιπρεπτό όριο.

Επίσης, έγινε γνωστό ότι η Ιαπωνία ζήτησε βοήθεια από τη Ρωσία ώστε να μπορέσει να περιορίσει αυτό που τα ιαπωνικά μέσα ενημέρωσης χαρακτήρισαν ως την χειρότερη πυρηνική κρίση μετά το Τσερνομπίλ. Το Τόκιο ζήτησε από την Μόσχα την αποστολή ενός ειδικού πλοίου για την αντιμετώπιση της ραδιενέργειας, το οποίο χρησιμοποιείται για την αποσυναρμολόγηση πυρηνικών υποβρυχίων.

## Ειδήσεις

# Η Ακαδημία Αθηνών βράβευσε το Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

### Συνέχεια από σελ. 1

Το βραβείο επέδωσε ο Πρόεδρος της Ακαδημίας Αθηνών, Ακαδημαϊκός κ. Απόστολος Γεωργιάδης, στο Μέγαρο της Ακαδημίας, στην Αθήνα, την Πέμπτη, 24 Μαρτίου 2011.

Στην τελετή παρευρέθησαν ο Πρόεδρος κ. Κώστας Κλεάνθους και μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Hellenic Community Trust, ο Πρόεδρος κ. Στύμος Ι. Φαφαλίδης, η Αντιπρόεδρος κ. Κούλα Λαιμού και μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής του Ελληνικού Κέντρου, η Διευθύντρια κ. Αγάθη Καλησπέρα, μέλη και φίλοι του Ελληνικού Κέντρου.

Το Hellenic Centre (Ελληνικό Κέντρο του Ανδρίνου) ιδρύθηκε με πρωτοβουλία Ελλήνων από την Ελλάδα και την Κύπρο και από τότε η συμβολή του στη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη Μεγάλη Βρετανία με τη διοργάνωση πλήθους μορφωτικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων υπέρ του Ελληνισμού υπήρξε και είναι καίρια και ουσιαστική.

Με τις εκδηλώσεις πολιτιστικού χαρακτήρα, τις καλλιτεχνικές εκθέσεις, τα εκπαιδευ-



τικά προγράμματα ελληνικής γλώσσας, τη σημαντική και πολύτομη βιβλιοθήκη με κέντρο βάρους τις ιστορικές νεοελληνικές σπουδές που διαθέτει, τις μουσικές και χορευτικές συναυλθρίσεις και με άλλες πολυποίκιλες δραστηριότητές του το Hellenic Centre στοχεύει όχι μόνον στη συνένωση των απόδημων Ελλήνων, αλλά κυρίως στην προώθηση και

διάδοση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς απευθυνόμενο και στο ευρύτερο επιστημονικό και φιλοτέχνιο βρετανικό κοινό.

Η «Ε» συγχαίρει θερμά τα στελέχη του Ελληνικού Κέντρου για τη μεγάλη τιμητική διάκριση που έλαβαν από ένα Ίδρυμα του κύρους και της εμβέλειας της Ακαδημίας Αθηνών.

### ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ, ΠΟΥ ΤΑΛΑΙΠΩΡΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΓΡΑΦΕΙΟΚΡΑΤΙΑ

## Απογευματινή λειτουργία σε δημόσιες υπηρεσίες ετοιμάζει η ελληνική κυβέρνηση

Δύο απογεύματα την εβδομάδα, πιθανότατα δευτέρα και Τετάρτη, και μέχρι τις 8 το βράδυ με πάραλληλη μείωση του ωραρίου την Παρασκευή θα λειτουργούν από τον Οκτώβριο συγκεκριμένες δημόσιες υπηρεσίες που σχετίζονται με την εξυπηρέτηση των νομάνων. Υπηρεσίες Μεταναστών στις επτά αποκεντρωμένες κρατικές διοικήσεις, Βρεφονηπιακοί Σταθμοί (κρατικοί και δημοτικοί), ΚΕΠ.

Η απογευματινή λειτουργία δεν θα είναι καθολική, αλλά θα αφορά συγκεκριμένα τμήματα. Μάλιστα, το υπουργείο Εσωτερικών εξετάζει παράλληλα τη δημιουργία ε-ΚΕΠ.

Εξετάζεται, μάλιστα, το ενδεχόμενο να υπάρχει απογευματινή βάρδια (από τις 12.30 έως τις 20.00) με μειωμένο ωράριο την Παρασκευή.

Είναι βέβαιο ότι οι επιτελείς των υπουργείων Εσωτερικών θα εξετάσουν όλα τα ενδεχόμενα, ακόμα και την απογευματινή λειτουργία που θα επιμηκύνει το ωράριο απογευματινής λειτουργίας κατά 4 ώρες (μέχρι τις 19.00).

Κίνητρο μπορεί να αποτελέσει και ένα ποσό που θα αποδίδεται ως πριμ παραγωγικότητας.

## Απεσταλμένος του Καντάφι στον Γ. Παπανδρέου

Σύμφωνα με Δελτίο Τύπου του υπουργείου Εξωτερικών, που εστάλη στους ένοντες ανταποκρίτες στην Αθήνα:

Κάπως από αυστηρά μέτρα ασφαλείας πραγματο

# Επήλθε συμφωνία για... δείπνο

**Συνέχεια από σελ. 1**

Όπως ανέφερε η κ. Μπάτενχαϊμ, «οι ηγέτες συναντήθηκαν για περίπου μία ώρα σε θετική ατμόσφαιρα» και «συνέχισαν τη συζήτηση τους για τις εσωτερικές πτυχές της ασφαλειας και οι εκπρόσωποι τους θα προχωρήσουν τη συζήτηση».

Πρόσθεσε ότι έχουν προγραμματιστεί και δύο συναντήσεις των εκπροσώπων, στις 8 Απριλίου και στις 12 Απριλίου.

## Οι δηλώσεις Χριστόφια

«Σήμερα η συνάντηση θα λεγα ότι ήταν καλή», ανέφερε επιστρέφοντας στο Προεδρικό από τις συνομιλίες του Πρόεδρος της Δημοκρατίας.



Ο Τ/κ ηγέτης, Ντερβίς Ερόγλου απάντησε στην πρόταση της ελληνοκυπριακής πλευράς για την ομοσπονδιακή Αστυνομία, τις ομόσπονδες μονάδες της Αστυνομίας και την Αρχή διερεύνησης.

«Δεν θα πω ότι συμφωνήσα-

με αλλά νομίζω ότι δημιουργείται μια όχι άσχημη προοπτική, με περαιτέρω συζήτηση να υπάρξει συμφωνία πάνω σε αυτό το θέμα», πρόσθεσε.

Ερωτήθεις εάν επήλθε συμφωνία σε σχέση με το ποιος έχει τον τελικό λόγο σε σχέση με την

Ομοσπονδιακή Αστυνομία και τις «τοπικές» Αστυνομίες, ο πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι είναι ανάμεσα στα ζητήματα που συνεχίζουν να συζητούν.

«Δεν ηγέρθη τέτοιο ζήτημα από τον κ. Έρογλου», σημείωσε.

«Θεωρώ ότι το ζήτημα αυτό είναι απλό. Ήχουμε ομοσπονδία ή δεν έχουμε στο τέλος της ημέρας». Κατό συνέπεια, είπε, προσβλέπει ότι θα λυθεί, χωρίς να είναι απόλυτος πάνω σε αυτά τα ζητήματα.

«Όταν και εφόσον υπάρξει συμφωνία, θα ανακοινωθεί», κατέληξε στις δηλώσεις του ο πρόεδρος Χριστόφιας.

## Ο Πρόεδρος Χριστόφιας τάχθη με τον Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας

Ανασκοπώντας τα τρία χρόνια της προεδρίας του, σε δημοσιογραφική διάσκεψη, την Τρίτη, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, είπε ότι η κυβέρνηση του έκανε «πλούσιο και πολυτιχείς έργο», όμως ο λαός δεν αφήνεται να το αναγνωρίσει από την αντιπολίτευση και από τα τα Μέσα Ενημέρωσης, τα οποία, είπε, δεν παρουσιάζουν ή και αποκρύβουν τα κυβερνητικά επιτεύγματα.

Σε ότι αφορά την οικονομική κρίση και τις υποβαθμίσεις της κυπριακής οικονομίας από τους διεθνείς οίκους αξιολόγησης, ο Πρόεδρος Χριστόφιας κατηγόρησε ευθέως τον Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας Αθανάσιο Ορφανίδη, ότι δεν άσκησε τον απαιτούμενο έλεγχον στις Τράπεζες, με αποτέλεσμα αυτές να ξανογρίζουν στην ελληνική αγορά, πράγμα που λαμβάνεται υπ' όψη στις αξιολογήσεις της οικονομίας μας.

«Η οικονομική κρίση», είπε ο κ. Χριστόφιας, «η οποία ταλαντεύει τους λαούς παγκόσμια, προκλήθηκε από την ασυδοσία μεγάλων πολιτικών εταιρειών και τραπεζών που στον βαθμό του κέρδους και ελλείψεων ελέγχων στις αγορές κερδοσκόπησαν σε βάρος της πραγματικής οικονομίας.

Στην αντιμετώπιση των συνεπειών της οικονομικής κρίσης η Κυβέρνηση μας, είπε, ανταποκρίθηκε με επάρκεια, έστω και αν διάφορες πολιτικές δυνάμεις δεν βρίσκουν τίποτα θετικό και τα ζωγραφίζουν όλα με μαύρο χρώμα. Καμιά φορά όταν αικούν αυτά που λέγονται καθημερινά διερωτώματα: είμαι άνθρωπος των σπηλαίων και ζω χωρίς καμιά επαφή με την πραγματικότητα; Ή ζω στη Σιβηρία!»

Ερωτήθεις σχετικά με την υπόθεση των εμφυτευμάτων του Βοηθού Γενικού Εισαγγελέα Ακή Παπασάββα, και για το κατά πόσον επικροτεί τον τρόπο με τον οποίο ενήργησε ο συγκεκριμένος κρατικός αξιωματούχος, και αν το γεγονός ότι το Υπουργείο Υγείας δεν έχει απαντήσει σε πολλούς πολίτες οι οποίοι έχουν υποβάλει αίτημα παρόμιο με αυτό τον κ. Παπασάββα, συνάδει με την δίκαιη κοινωνία που έχει εξαγγελεί, ο Πρόεδρος διερωτήθηκε αν θα τουμπάρουμε τη δίκαιη κοινωνία με την υπόθεση Παπασάββα και

την αντιπαράθεση του «Πολίτη» με τον Ακη Παπασάββα.

«Έγινε έχω τη δική μου φιλοσοφία και τοιλώνα να πω ότι δεν θα έκανα αυτή τη κίνηση, την οποία έκανε ο Ακης. Άλλωστε, αγοράζω για να έρετε φάρμακα από τον ιδιωτικό τομέα. Άλλοι Πρόεδροι ποτέ δεν έπραξαν κάτι τέτοιο», είπε προσθέτοντας πως όταν φιλοξενείται στο Κελλάκι είναι με δικά του έξδα που τους φιλοξενεί.

Σε ερώτηση σχετικά με το κρατικό μισθολόγιο και το συνταξιοδοτικό, και για το χρονοδιάγραμμα που βάζει για κλείσιμο το θέμα σε μια περίοδο που το έλλειμμα αυξάνεται και οι ξένοι αναφένουν μέτρα για την οικονομία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας διερωτήθηκε αρχικά γιατί αναφέρεται ότι το έλλειμμα αυξάνεται.

«Το έλλειμμα από το 6,1% και μας ζήτησε η Ευρωπαϊκή Επιπρόποτη να πάρει στο 6 το 2010, το ρίξαμε στο 5,3%, και το 2011 θα πέσει στο 4% περίπου. Γιατί πήραμε μέτρα μείωσης του αριθμού των κρατικών υπαλλήλων, μείωσης των εξόδων της κρατικής μηχανής γενικότερα, πήραμε μέτρα εξοικονόμησης», είπε, και παραδεχτήκε ότι καθυστερεί ο διάλογος με την ΠΑΣΔΥ.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επινέλειψε ότι μειώνεται το δημοσιονομικό έλλειμμα και σε σχέση με το εξωτερικό χρέος η Κύπρος βρίσκεται σε πολύ καλή θέση σε σχέση με τις υπόλοιπες Ευρωπαϊκές χώρες. «Έχουμε ξεπεράσει 0,06% το ανώτατο όριο που είναι 60%. Στην ευρωπών ο μέσος όρος για αυτή τη μέρα είναι 84%», είπε, σημειώνοντας πως αυτή το λόγο μας επιτανύνεται στην ΕΕ. «Οσοι βλέπουν με αντικειμενικό μάτι την οικονομία της Κύπρου και τις προσποτικές της, λεν θετικά πράγματα και καταγράφονται θετικά στοχεία», είπε.

Σε ερώτηση αν έχει διαβεβαιώσεις ότι θα εισπράχουν οι ανεργούς πόροι, είπε πως έχει πολλές διαβεβαιώσεις αλλά περιμένει αποτελέσματα σε πολύ καλή θέση σε σχέση με την επιφύλαξη της Κύπρου, είπε ότι ήδη μεγάλη επαιρείται θα οικοδομήσει έναν κέντρο φύλαξης και διακίνησης μαζούτ και φυσικού αερίου. «Σε ό,τι αφορά το υπόλοιπο όραμα μου, το οποίο υπάρχει βεβαίως, θα μου επιπρέψει να έχω μία λίγη φειδιάλως. Όταν ζητώ από λειτουργούς να μιλούν όσο γίνεται λιγότερο δεν μπορεί εγώ τώρα, μπροστά στις τηλεοράσεις να πω πράγματα τα οποία αύριο μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην προσπάθεια με αθρόματα από τους οράματος. Δουλεύουμε αθρόματα με τους γείτονες μας, δουλεύουμε αθρόματα με την Ελλάδα πρέπει να πω και προσπαθούμε να υλοποιήσουμε ένα όραμα, το οποίο εάν κατορθώσουμε να το υλοποιήσουμε, θα απελευθερώσει την Κύπρο όσον αφορά την ενέργεια για πάρα πολλά χρόνια», σημείωσε.

Ερωτήθεις σχετικά με την επιφύλαξη της επικαρπετικής μεταρρύθμισης της Κύπρου, είπε ότι ήδη μεγάλη επαιρείται θα οικοδομήσει έναν κέντρο φύλαξης και διακίνησης μαζούτ και φυσικού αερίου. «Πολλά εμπόδια, εξοντωτικές επιθέσεις, επιθέσεις από κανένα, είναι οφειλές που σχετίζονται με τα κέρδη των επιχειρήσεων. Η φοροδιαφυγή είναι έγκλημα που συστατικά, επιπλέον στην προσπάθεια της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος», είπε.

Σε ερώτηση για την επιφύλαξη της επικαρπετικής μεταρρύθμισης και την προσπάθεια της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος, είπε ότι ήδη μεγάλη επαιρείται θα οικοδομήσει έναν κέντρο φύλαξης και διακίνησης μαζούτ και φυσικού αερίου. «Πολλά εμπόδια, εξοντωτικές επιθέσεις, επιθέσεις από κανένα, είναι οφειλές που σχετίζονται με τα κέρδη των επιχειρήσεων. Η φοροδιαφυγή είναι έγκλημα που συστατικά, επιπλέον στην προσπάθεια της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος», είπε.

Ερωτήθεις πώς οι επιχειρήσεις της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος, είπε ότι ήδη μεγάλη επαιρείται θα οικοδομήσει έναν κέντρο φύλαξης και διακίνησης μαζούτ και φυσικού αερίου. «Πολλά εμπόδια, εξοντωτικές επιθέσεις, επιθέσεις από κανένα, είναι οφειλές που σχετίζονται με τα κέρδη των επιχειρήσεων. Η φοροδιαφυγή είναι έγκλημα που συστατικά, επιπλέον στην προσπάθεια της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος», είπε.

Ερωτήθεις πώς οι επιχειρήσεις της Κύπρου να καταθέσουν το δικό τους οιβολό για την αντιμετώπιση του προβλήματος, είπε ότι ήδη μεγάλη επαιρείται θα οικοδομήσει έναν κέντρο φύλαξης και διακίνησης μαζούτ και φυσικού αερίου. «Πολλά εμπόδια, εξοντωτικές επιθέσεις, επιθέσεις από κανένα, είναι οφειλές που σχετίζονται με τα κέρδη των επιχειρ



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

\*\*\*\*\*

**9-10 Απριλίου 2011**

(ΣΑΒΒΑΤΟ - ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Θυρανοίξια νεοδημήτου Ιερού Ναού Αγίου Παντελεήμονος Harrow**

**ΤΟΠΟΣ:** Ο νέος βυζαντινός ρυθμού I.N. της ελληνορθόδοξης κοινότητας Χάροου 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN Σάββατο - 6.00 μ.μ.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ:** Μέγας Αρχιερατικός Εσπερινός Θυρανοίξιων Κυριακή - 9.00 π.μ.  
Όρθος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8732 2833 Θα προεξάρχουν των Ιερών Ακολουθιών ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριος και ο Μητροπολίτης Πάφου κ. Γεώργιος

**19 Απριλίου 2011**

(ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ)

**Διάλεξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Οι εφαρμογές της ψυχολογίας στο Δίκαιο και στην Ανακτητική»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Ανδρέας Καπαρδής, Καθηγητής, Τμήμα Νομικής, Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

\*\*\*\*\*

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας και Πανεπιστήμιο Κύπρου**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, PIK, ΦΙΛΕΛΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

\*\*\*\*\*

**19 Μαΐου 2011**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διάλεξη & τελετή λήξης των διαλέξων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου - Απονομή πιστοποιητικών παρακολούθησης**

**ΘΕΜΑ:** «Ενέργεια: Το κλειδί εξόδου από την οικολογική και οικονομική κρίση»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Καθ. Κώστας Χριστοφίδης Πρύτανης Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας και Πανεπιστήμιο Κύπρου**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, PIK, ΦΙΛΕΛΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

\*\*\*\*\*

**21 Μαΐου 2011**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Γιαλούσας και Προαστείων**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 5196, 07985123 322.

\*\*\*\*\*

**5 Ιουνίου 2011**

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** «Emerald Suite», North London Business Park, Oakleigh South, London N11 1NG

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

\*\*\*\*\*

**18 Ιουνίου 2011**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου**

**ΤΟΠΟΣ:** «Emerald Suite», North London Business Park, Oakleigh South, London N11 1NG

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07770520 714, 07904 450 066

\*\*\*\*\*

## «Παιδική Πασχαλιά» του Παπαδιαμάντη στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

**ΔΕΥΤΕΡΑ, 11 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011, 7.00 μ.μ.****Λάβαμε την ακάλονθη ανακοίνωση:**

Το Γραφείο Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο και η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, με την ευγενική υποστήριξη του Hellenic Centre παρουσιάζουν τη Δευτέρα 11 Απριλίου 2011 και ώρα 7.00 μ.μ., στο Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, London, WIU 5AS, το πασχαλινό διήγημα του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη «Παιδική Πασχαλιά».

Το δρώμενο συνίσταται στην ανάγνωση του κειμένου, συνοδεία μουσικής που επενδύει τον λόγο.

Το θεματολόγιο της μουσικής συνοδείας αντλείται από τη Βυζαντική Υμνολογία και την παραδοσιακή μας μουσική.

Μετά την εκδήλωση θα ακολουθήσει δεξίωση.

**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

**ZHTATE ΠΑΝΤΑ****ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles &amp; cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

**Όνομα (Name):** .....

.....

**Διεύθυνση (Address):** .....

.....

.....

**Τηλέφωνο (Telephone):** .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA OF LONDON LTD

(Payment order in favour of ELEFTHERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

## ΑΠΟΨΗ

## Η παραπλάνηση στο θέμα της Διζωνικής και το συνταγματικό έκτρωμα

Συνέχεια από σελ. 1

**Ο**Ι ΤΟΥΡΚΟΙ αρνήθηκαν να εφαρμόσουν τη Συμφωνία εκ 10 σημείων Κυπριανού - Ντεντάκα, που προέβλεπε συνομιλίες «κατά τρόπο συνεχή και επίμονο». Απαιτούσαν, για ν' αρχίσουν οι συνομιλίες, στις 15 Ιουνίου 1979, να γίνει αποδεκτή εκ των προτέρων η ίδεα του «διζωνικού κράτους». Η ε/κ πλευρά επένεινε σε εφαρμογή των συμφωνηθέντων, που δεν προέβλεπαν «διζωνική», αλλά μιλούσαν για «δικοιονοτική ομόσπονδη Δημοκρατία» και διαμήνυσε ότι, αν η τ/κ πλευρά ήθελε να συζητήσει κάτι τέτοιο, ας το έθετε στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων. Οι Τούρκοι αρνήθηκαν και οι συζητήσεις διεκόπησαν.

**Ο**ΝΑΤΑΝ ΞΑΝΑΡΧΙΣΑΝ οι συνομιλίες, τον Αύγουστο του 1980, για να ξεπεραστεί το εμπόδιο της εμμονής των Τούρκων σε «Διζωνική», τη οποία δεν δεχόταν η/κ πλευρά, ο τότε εκπρόσωπος του ΟΗΕ, Γκόμη, διάβασε δήλωση του Γ.Γ., που έλεγε ότι τα θέματα που θα συζητούνταν ήταν «η επανεγκατάσταση στα Βαρώσια των Ε/κ κατοίκων τους, καθώς και συνταγματικά και εδαφικά θέματα». Στη δήλωσή του, ο Γ.Γ. ανέφερε ότι «η ΑΝΤΙΛΗΨΗ του ήταν ότι οι δύο πλευρές υποστήριζαν ομοσπονδιακή λύση για τη συνταγματική πτυχή και διζωνική λύση για την εδαφική πτυχή του κυριακού προβλήματος».

**Α**ΥΤΗ ΉΤΑΝ η δήλωση του Γ.Γ. στην οποία αναφέρθηκε πρόσφατα ο Άντρος Κυπριανού. Ήταν μια δήλωση, όχι απόφαση του ΟΗΕ, για να διευκολύνει την έναρξη των συνομιλιών στο πλαίσιο που περιγράφει με πάνω. Και αποτελούσε «ΑΝΤΙΛΗΨΗ» του Γ.Γ. ότι οι δύο πλευρές θα εκνούντο σ' αυτές τις γραμμές. Ούτε συμφωνία ήταν, ούτε αποδοχή της «Διζωνικής».

**Ν**ΑΙ, ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ είχαν ως πάγια θέση τους τη «Διζωνική» Ομοσπονδία, διότι, όπως εξηγούνται (10-8-1980) ο Τούρκος καθηγητής, σύμβουλος του Ντεντάκα, ο Σουζάλ, «διζωνική σημαίνει Συνομοσπονδία δύο ανεξαρτήτων κρατών... Η έννοια της διζωνικής υπονοεί την ύπαρξη συνόρων».

**Ο**ΣΠΥΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ αρνείτο επίμονα να δεχτεί τον όρο «Διζωνική» και γι' αυτό σε κανένα θέματα του ΟΗΕ, έως το 1990, δεν αναφέρεται πουθενά αυτός ο όρος. Ήταν πράγματα μια τουρκική θέση, την οποία υιοθετήσαμε κι εμείς αργότερα, δίνοντας όμως βάρος και σημασία στο περιεχόμενο. Πολλές φορές και ο Πρόεδρος Χριστόφιας έχει δηλώσει δημόσια ότι η λύση Ομοσπονδίας δεν ταιριάζει στην Κύπρο και οι έξινοι παραγνωρίζουν πως η/κ πλευρά έκανε αυτή τη μεγάλη υποχώρηση. Και από τα λεγόμενα Χριστόφια βγαίνει ότι η Ομοσπονδία (πολλώ μάλλον η Διζωνική) δεν ήταν ποτέ σημαία του αγώνα μας. Οντως, ήταν ανέκαθεν μια τουρκική απάτηση - θέση, τη οποία τελικά δέχτηκε η ε/κ πλευρά επί Γ. Βασιλείου και μπήκε έκπτωτε (1990, με το Ψήφισμα 649), στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων.

**Β**ΕΒΑΙΑ, Η ΔΙΖΩΝΙΚΗ των Τούρκων έχει την έννοια που προδιέγραψε ο Σουζάλ, ενώ η δική μας ερμηνεία έχει διαφορετική βάση. Λέξη - κλειδί είναι το «περιεχόμενό» της. Ο Τάσσος Παπαδόπουλος, ειδικά, μιλούσε για σωστό περιεχόμενο και προειδοποιούσε ότι η άλλη επιλογή είναι η διχοτόμηση, που έπρεπε να αποφεύχθει πάσα θυσία. Διευκρινίζουμε ξανά, ότι ο Μακάριος ΔΕΝ δέχτηκε Διζωνική και η Ομοσπονδία που τελικά πρόκρινε, ήταν υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρθηκαν πιο πάνω. Η ε/κ πλευρά τόνιζε ότι το ομοσπονδιακό κράτος που θα εδημοιουργείτο, θα ήταν σύμφωνο με τις διεθνώς παραδεκτές συνταγματικές αρχές της Ομοσπονδίας. Θέση μας ήταν πάντοτε ότι οι Τούρκοι στην υπό τη διοίκηση τους περιοχή ΔΕΝ θα είχαν εγγυημένη πλειοψηφία γης και πληθυσμού. Θα μπορούσε, αν οι Τ/Κ επέλεγαν ελεύθερα να κατοικήσουν στο βρέιο μέρος, να αποτελούσαν την πλειοψηφία, δεδομένης και της επιστροφής εδάφων υπό Ε/κ διοίκηση, όπου θα επέστρεψε η πλειοψηφία των προσφύγων. Οι υπόλοιποι Ε/κ πρόσ-φυγες και αν επέλεγαν να επιστρέψουν ελεύθερα υπό τ/κ διοίκηση, πάλι οι Τ/Κ θα είχαν πλειοψηφία. Και εδώ, όμως, η λέξη - κλειδί είναι «εγγυημένη πλειοψηφία», που εμείς δεν δεχόμαστε.

**Η**ΟΥΣΙΑ, ΛΟΙΠΟΝ, των συζητήσεων για το Κυπριακό είναι το είδος του κράτους που πάμε να δημιουργήσουμε. Το περιεχόμενό του, που ασφαλώς είναι συνυφασμένο με τις συνταγματικές ρυθμίσεις. Οι περισσότεροι, σχεδόν όλοι, περιορίζουν τις επικρίσεις τους στην εκ περιπροτής προεδρία, στη σταθμισμένη ψήφο και στους 50.000 εποίκους. Δεν είναι αυτά τα πρωτεύοντα. Σταθμισμένη ψήφο δεχτήκαμε και το 1989, με τις ομόφωνες προτάσεις του Εθνικού Συμβουλίου. Το θέμα, όμως, είναι σε ποι πλαίσιο δέχεσαι κάτι, πιο μορφής κράτος έχεις, το σύνταγμα υιοθετείς. (Εμείς τονίζουμε ότι διαφωνούμε και με Τ/Κ αντιπρόεδρο, ακόμα και με τις προτάσεις μας του 1989).

**Σ**ΤΟ ΘΕΜΑ ΤΩΝ ΕΠΟΙΚΩΝ, σημασία έχει να γίνει αποδεκτή η αρχή της αποχώρωσής τους, γιατί είναι έγκλημα πολέμου. Όλες οι πολιτικές δυνάμεις δέχτηκαν ότι θα παραμείνουν κάποιοι για «ανθρωπιστικούς λόγους». Αλλά αυτοί θα αποτελούν την εξαίρεση. Σημασία έχει ο κανόνας.

**Σ**ΥΝΕΠΩΣ, όσοι αναφέρονται σε παραχωρήσεις του Προέδρου Χριστόφια, και δεν εγκύπουν στο μοντέλο του ομοσπονδιακού κράτους που δέχτηκαμε να δημιουργήσουμε, δεν αναφέρονται στην ουσία του προβλήματος. Πράγματι, συζητούμε να εφαρμόσουμε στην Κύπρο πρωτόγνωρα συνταγματικά σχήματα (εκτρώματα), που δεν εφαρμόστηκαν πουθενά στον κόσμο και κινδυνεύουν να καταρρεύουν με το πρώτο φύσημα του ανέμου.

&lt;E&gt;

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

**Π**ολλοί δεν κατάλαβαν το πρωταριατικό ψέμα της εφημερίδας μας την περασμένη εβδομάδα. Βρισκόταν στη φωτογραφία Αβέρωφ - Τριπάτου. Γράψαμε ότι ο Πύργος είναι στην επαρχία Πάφου! Και ασφαλώς, οι Τήλλυροι δεν είναι... Παφίτες, αλλά Λευκωσιάτες.

**Ε**πανήλθε στη δορυφορική της EPT η εκπομπή «Έχει γούστο» της Μπήλιων (άκου όνομα) Τσουκαλά! Τέτοια συσωρευμένη ανοησία δεν πρέπει να... εξάγεται.

Ναι, μου είπαν, αλλά η Μπήλιων είναι φίλη της Άντας (της συζύγου του πρωθυπουργού).

**Κ**αι όσοι κάνουν παράπονο για την επίσης χαμηλού επιπέδου «Αθλητική Κυριακή» της EPT (τι ανιαροί παρουσιαστές, θεώ μου!) δεν έχουν υπόθεση.

**Κ**άποιος επώνυμος καλανάρχης στην Ελλάδα «επιβάλλει» την ώρα μετάδοσης (11 το βράδυ τοπική ώρα), διότι στις 10.00 μ.μ. έχει το κανάλι του αθλητική εκπομπή. Και όσοι επιλέγουν EPT, πρέπει να ξενυχτούν, διότι ο καλανάρχης έχει φίλο υπουργό της κυβέρνησης Παπανδρέου και δεν... συζητείται αλλαγή ώρας!

**Α**κόμα κι εδώ φτάνει η διαπλοκή που αγωνίζεται ο πρωθυπουργός να εκριζώσει!

**Η**η κυβέρνηση της Ελλάδας θα παραχωρήσει στους αγρότες 17.000 στρέμματα κρατικής γης, που ήταν αδήλωτη, αλλά ανήκει στο Δημόσιο και την... εφεύραν τελευταίως. Σκοπός η ενίσχυση του αγροτικού εισοδήματος με κολλέργεια γεωργικών προϊόντων ή εκτροφή ζώων.

Αυτό, όμως, δεν άρεσε στους... επαγγελματίες διαδηλωτές του ΠΑΜΕ (ΚΚΕ), οι οποίοι εισέβαλαν στην αίθουσα όπου γινόταν η συγκέντρωση, με παρόντα τον υπουργό Σκανδαλίδη, τον οποίο αποδοκίμασαν για την αγροτική πολιτική της κυβέρνησης.

Δεν άρεσε στους επαγγελματίες ταραξίες ότι θα ενισχυθούν οι αγρότες. Στόχος του είναι η διάλυση του κοινωνικού ιστού του κράτους, διότι μ' αυτόν τον τρόπο θα εκπέσει το κοινωνιούλευτικό σύστημα και θα πληγεί η Δημοκρατία.

**Π**ολλή συζήτηση στην Κύπρο, τελευταίως, για ταξίδια υπουργών και κρατικών αξιωματούχων με πολλά έξοδα. Τις πρόαλλες γινόταν συζήτηση για το αυτοκίνητο του Προέδρου της Δημοκρατίας.

Σύμφωνοι. Εν καιρώ οικονομικής κρίσης πρέπει όλοι να προσέχουν και κυρίως αυτοί που τους πληρώνει ο λαός. Όμως, όταν το κράτος δεν μπορεί να αγοράσει ένα αυτοκίνητο αξίας για τον Προέδρο του, ή όταν οι υπουργοί θα ταξιδεύουν στο εξωτερικό και θα τους απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αίθουσες VIP, δίνοντας την εντύπωση της μιζέριας και της κακομοιριάς, τότε ο αρνητικός αντίκτυπος είναι σ' αυτό που εκπροσωπούν και όχι στα πρόσωπά τους.

**Τι κοινό έχουν ο Πρόεδρος Ομπάμα και ο Σάββας Καραγιάννης;**

**Η**η απάντηση στο παραπάνω ερώτημα είναι ότι και ο δύο είναι... άτυχοι. Τους αγόνησαν και τους περιφρόνησαν οι... βασιλείς της Βρετανίας.

**ΔΕΝ ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΑΝ** στον πριγκιπικό γάμο του Γουίλιαμ και της Κέιτ Μίντλετον! Κάλεσαν, όμως, «αστέρες» του βρετανικού και διεθνούς τζετ-σετ. Ανάμεσα στους 1900 καλεσμένους είναι και

## η γνώμη μου

### Περιμένουμε ακόμα μια συγγνώμη...



Πρώτη τ' Απρίλη και οι μνήμες, για όσους μάς έμεινε ακόμα μνήμη, πάνε πίσω στα παλιά. Παδιά αιμούστακα τότε, μαθητούδια, και ξαφνικά βρεθήκαμε στη μέση ενός Αγώνα που μόνο στα βιβλία της Ιστορίας μέχρι τότε διαβάζαμε. Οι ραγιάδες, οι σκλάβοι ορθώσανε το ανάστημα τους και ζητούσαν το δίκιο τους. Λευτεριά και αξιοπρέπεια!

Στις πόλεις και τα χωριά ξαναζωντάνεψαν οι θρύλοι. Αλαμάνες και Κούγκια, το Χάνι της Γραβιάς και οι Θερμοτύλες. Οι ήρωες της πάλαι ποτέ εποχής ξεφύτρωσαν παντού στην κυπριώτικη γη και ο κόσμος ο απανταχού της γης, υποκλίθηκε ευλαβικά και με θαυμασμό μπροστά στον νέο Λεωνίδα του Μαχαιρά, στους νέους ήρωες του Αχυρώνα, στους νέους μάρτυρες που πορεύτηκαν στην αγχόνη τραγουδώντας το «Χαίρε ω χαίρε λευτεριά!»

Πρώτη τ' Απρίλη και θα περίμενε κανείς πως και οι πρώτην δυνάστες μας θα αναγνώριζαν επιτέλους, πενήντα χρόνια μετά, τα λάθη τους. Θα ζητούσαν κάποια μέρα συγγνώμη από τον βασανισμένο λαό μας και θα άνοιγαν μια καινούρια σελίδα στις σχέσεις μας. Δυστυχώς, όμως, όχι μόνο δεν πήραμε ποτέ αυτή τη συγγνώμη για τα εκατό χρόνια αποικιοκρατίας και την βάναυση συμπεριφορά της Μεγάλης αυτής χώρας απέναντι στον λαό μας, αλλά πίσω από τις κλειστές πόρτες και στο σκοτάδι των διεθνών παρασκηνίων, οι συνηπεύθυνοι της τραγωδίας μας δεν έπαψαν ποτέ να απεργάζονται την ες αεί καταδυνάστευση του τόπου μας.

Ποιοι είναι πίσω από κάθε αρνητικό για μας σχέδιο; Ποιοι ήταν πίσω από το σχέδιο Ανάν; Ποιοι υποστρίζουν τους Τούρκους και προσπαθούν με κάθε τρόπο να διαιωνισθεί η κατοχή και ο εποικισμός; Ρωτήστε τους διπλωμάτες μας, διαβάστε τις εφημερίδες τους, ακούστε τις δηλώσεις τους και θα δείτε.

Παρ' όλα αυτά, εμείς δεν τρέφουμε κανένα εχθρικό αίσθημα ενάντια στους πρώην δυνάστες μας. Με τον βρετανικό λαό μόνο φιλία μας ενώνει. Εξ άλλου, τι έφταξε ο φτωχός Αγγλος στρατιώτης όταν το 55-59 τον έστειλαν, υπηρετώντας την θητεία του, να πολεμήσει εναντίον του λαού μας; Διαταγές εκτελούσε και αυτός και πολλοί εξ άλλου ήσαν εναντίον της πολιτικής της χώρας τους. Η κυβέρνηση όμως και το κατεστημένο αυτού του τόπου φταίνε, και φταίνε πολύ. Αυτοί είναι ένοχοι. Αυτοί πρέπει μια μέρα να απολογηθούν.

Αυτοί και ήξεραν και ενσυνείδητα καταδυνάστευσαν τον λαό μας. Αυτοί και τώρα ξέρουν και εσκεμμένα ακόμα δρούν στα σκοτεινά παρασκήνια, αλλά και φανερά ενάντια στα δικά μας συμφέροντα. Αυτοί, λοιπόν, κάποια μέρα, το λιγότερο που θα πρέπει να κάνουν, είναι να ζητήσουν συγγνώμη. Να διορθώσουν όσο γίνεται το άδικο που διέπραξαν ενάντια μας. Να αναλογισθούν πως οι Έλληνες Κύπριοι κατά χιλιάδες πολέμησαν σε δυο Παγκοσμίους Πολέμους στο πλευρό τους, με την ψευτική υπόσχεση πως κάποια μέρα και αυτοί θα γεύνονταν τους γλυκούς καρπούς της Ελευθερίας. Να θυμηθούν πως χάρη στον λαό μας και την σοφία του, αυτοί και όλη η λεγόμενη Δύση βγήκαν από τα σπήλαια κάποτε και έγιναν πολιτισμένοι άνθρωποι! Μας το χρωστούν. Π' αυτό κάποτε η έμπρακτη συγγνώμη τους πρέπει να έρθει.

**IT Support & Websites**  
Nurture your business with strong  
IT Roots

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services

Swift Digital Solutions

## Ομογένεια

# Εθνικά Μνημόσυνα στην Ελλάδα για την 1η Απριλίου 1955

## ΣΕ ΑΘΗΝΑ, ΛΑΡΙΣΑ, ΣΠΕΤΣΕΣ

Στην Ελλάδα τιμήθηκε η επέτειος του Εθνικοπαλευθερωτικού Αγώνα του Κυπριακού Ελληνισμού με Δοξολογίες και Εθνικά Μνημόσυνα.

### Αθήνα

Δοξολογία στη μνήμη των αγωνιστών της ΕΟΚΑ 1955-59 τελέσθηκε την Κυριακή στην Αθήνα, στον IN Αγίου Γεωργίου Καρύτη, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων της Κυπριακής Πρεσβείας για την 1η Απριλίου, επέτειο έναρξης του εθνικοπαλευθερωτικού αγώνα της Κύπρου.

Μετά τη δοξολογία, ο Γιαννάκης Μάτσης εκφώνησε ομιλία στη μνήμη των πεσόντων, παρουσία του υπουργού Εξωτερικών της Ελλάδας Δημήτρη Δρούτσα, του αντιπροέδρου της Βουλής των Ελλήνων Γρηγόρη Νιώτη, του Υπουργού Αμυνας της Κυπριακής Δημοκρατίας Κώστα Παπακώστα, του Πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας, Ιωσήφ Ιωσήφ, εκπροσώπων πολιτικών κομμάτων και πλήθυνος κόσμου.

Εκ μέρους της ελληνικής Κυβέρνησης, ο Δ. Δρούτσας ανέφερε ότι «ο αγώνας αυτός και οι θυσίες των αγωνιστών εκείνης της εποχής μας γεμίζουν με δέος με απέραντο σεβασμό και μας εμπνέουν. Μας εμπνέουν και για τους δικούς μας αγώνες που δίνουμε σήμερα» για το συνεχίζομενο αγώνα της Κυπριακής Δημοκρατίας «για επιβίωση, για δικαίωση, αλλά και τον αγώνα της Ελλάδας και του ελληνικού λαού για το δικό του μέλλον. Ενα μέλλον περηφάνιας και ευημερίας», όπως είπε.

Τη δοξολογία ακολούθησε κατάθεση στεφάνων στο μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτου.

### Στη Λάρισα

Σε ανακοίνωση της Ένωσης Κυπρίων Λάρισας αναφέρεται:

«Ημασταν πάλι εκεί -όσοι ήμασταν -στην οδό Αγνώστου Στρατιώτου, στο πίσω μέρος του πάρκου του Αγίου Αντωνίου - εκεί στο σεπτό και λιτό μνημείο - το οποίο αρχικά κατασκεύασε ο αρχιάτρος Δημήτριος Παλιούρας και στη συνέχεια διεμόρφωσε και

βελτίωσε ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας - «ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΤΩΝ ΑΠΑΓΧΟΝΙΣΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΓΓΛΟΥΣ ΑΓΩΝΙΣΤΩΝ ΤΗΣ Ε.Ο.Κ.Α. 1955-59».

Κάθε χρόνο δίνουμε ραντεβού εκεί τα μέλη και οι φίλοι του Συλλόγου Κυπρίων Λάρισας μαζί με τους Κύπριους φοιτητές στη Λάρισα -συγκεκριμένα με τα μέ-

χία εθελοντική αιμοδοσία αφιερωμένη στους ήρωες της Κυπριακής ελευθερίας και στους τρεις εκλιπόντες σπουδαστές μας του Α.Τ.Ε.Ι. Λάρισας, Μεταξά Ιάκωβο, Δημοσθένους Νεόφυτο και Ηρακλή Ηρακλέους, που έφυγαν τόσο πρόωρα και άδικα από την ζωή.

1955 ο Αγώνας αυτός, που έμελλε να κρατήσει μέχρι το 1959. Ένας Αγώνας αιματηρός, διεκδικώντας τη λευτεριά που για χρόνια είχε στερηθεί ο Ελληνισμός της Κύπρου.

Όλος ο λαός, ενωμένος, κάτω από τις οδηγίες του αρχηγού Γεωργίου Γρίβα και του αείμνηστου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου, οδη-



Από το Εθνικό Μνημόσυνο στη Λάρισα

### Στις Σπέτσες

Την περασμένη Κυριακή τελέστηκε στο νησί των Σπετσών Εθνικό Μνημόσυνο των πρώσων της ΕΟΚΑ, στο οποίο παρέστησαν οι δημοτικές και εκκλησιαστικές Αρχές του νησιού.

Το Μνημόσυνο συνέπεσε με την επέτειο της κήρυξης στις Σπέτσες της Επανάσταση του 1821, με πρωταγωνίστρια τη θρυλική Σπετσιώτισσα Λασκαρίνα Μπουμπούλινα.

Πα την 1η Απριλίου 1955 μίλησε στο μνημόσυνο ο Νικόλας Έλληνας, ο οποίος είπε ανάμεσα στα άλλα:

«...Ο αγώνας των Ελλήνων της Κύπρου ήταν αποτέλεσμα της θέλησής τους να βρεθούν στον ίδιο κορμό με την υπόλοιπη Ελλάδα, που σιγά σιγά επέκτεινε την επικράτειά της, φτάνοντας στη σημερινή της μορφή.

Μετά το Ενωτικό Δημοψήφισμα του 1950, όπου το 95% των Κυπριακού Ελληνισμού ψήφισε την Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα και βλέποντας ότι δεν οδηγούνται πουθενά οι ειρηνικοί αγώνες τους, αποφάσισαν την κήρυξη του ένοπλου αγώνα κατά της βρετανικής αποικιοκρατίας.

Έτσι άρχισε την 1η Απριλίου



Από την αιμοδοσία στη Λάρισα

γείτο στην πιο λαμπρή σελίδα της ιστορίας του νεότερου Κυπριακού Ελληνισμού.

«...Η δράση της ΕΟΚΑ και η ολοένα και μεγαλύτερη συμμετοχή ανθρώπων κάθε ηλικίας σ' αυτήν, σκόρπισαν τον άνεμο της ελευθερίας σε κάθε γωνιά της Κύπρου.

Το Μνημόσυνο συνέπεσε με την επέτειο της κήρυξης στις Σπέτσες της Επανάσταση του 1821, με πρωταγωνίστρια τη θρυλική Σπετσιώτισσα Λασκαρίνα Μπουμπούλινα.

Πα την 1η Απριλίου 1955 μίλησε στο μνημόσυνο ο Νικόλας Έλληνας, ο οποίος είπε ανάμεσα στα άλλα:

«...Ο αγώνας των Ελλήνων της Κύπρου ήταν αποτέλεσμα της θέλησής τους να βρεθούν στον ίδιο κορμό με την υπόλοιπη Ελ

## Η Γιορτή της Μητέρας στο ελληνικό σχολείο Goffs

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο 2 Απριλίου 2011 έγινε με μεγάλη επιτυχία η γιορτή της Μητέρας στο παροικιακό σχολείο Goffs στο Cheshunt. Παρευρέθηκαν πολλοί γονείς παππούδες και γιαγιάδες των μαθητών.

Ο διευθυντής του σχολείου Δρ Κύπρος Τοφαλλής μίλησε για το ιστορικό της ημέρας λέγοντας ότι το έθιμο έχει αρχαίες ρίζες. Στην Αρχαία Ελλάδα τιμούσαν τη θεά Ρέα, μητέρα του Δία και στη Ρώμη



και Μικρά Ασία τη θεά Κυβέλη στα μέσα Μαρτίου. Αργότερα, με την επικράτηση του Χριστιανισμού καθιερώθηκαν παρόμοιες γιορτές προς τιμή της Μητέρας που συμβολίζαν την **Παναγία**.

Στην Αγγλία το έθιμο της γιορτής της μητέρας άρχισε κατά τον 16ο αιώνα και γιορτάζονταν πάντα την 4η Κυριακή των Νηστειών. Στην Ελλάδα, στην Κύπρο και σε μερικές άλλες χώρες η γιορτή της Μητέρας είναι τη δεύτερη Κυριακή του Μαΐου και φέτος θα είναι στις 8 Μαΐου.

Στην Αγγλία (όπως και στις περισσότερες χώρες) τον 16ο αιώνα επικρατούσε τεράστια φτώχεια και πολλοί νέοι και νέες δούλευαν ως υπηρέτες στα σπίτια ή στις δουλειές των πλουσίων είχαν τη μέρα αυτή ελεύθερη όπου πήγαιναν στις οικογένειες τους για να ευχηθούν στη Μητέρα τους. Στο δρόμο προς τα σπίτια τους μάζευαν αγριολούλουδα και τα έδιναν

στη μητέρα τους. Οι Αγγλοί έφτιαχναν επίσης ένα κέικ (γλύκισμα) και το έπαιρναν στις μητέρες τους και πολλοί επισκέπτονταν την εκκλησία όπου είχαν βαπτιστεί.

Η Μητέρα έχει εξυμνηθεί από ποιητές και λογοτέχνες σε όλο τον κόσμο γιατί θεωρείται πολυαγαπημένο και ιερό πρόσωπο. Ο Ναπολέοντας κάποτε είχε πει ότι «το μέλλον ενός παιδιού εξαρτάται από τα εφόδια που θα του δώσει η μητέρα του». Σήμερα το έθιμο

**ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ**  
**Η «Αρκαδιανή» από το Ίσαρι**  
της Ευθ. Καλογερά εις μνήμην των θυμάτων  
της μεγάλης φωτιάς στην Πελοπόννησο

Η «Αρκαδιανή» γράφηκε από την Ευθυμία Καλογερά εις μνήμην των θυμάτων της μεγάλης φωτιάς στην Πελοπόννησο, το καλοκαίρι του 2007.

Το βιβλίο χωρίζεται σε τέσσερις ενότητες. Οι τρεις πρώτες είναι αφιερωμένες κάθε μια σ' έναν νομό απ' αυτούς που υπέστησαν τις μεγαλύτερες καταστροφές: Ηλεία, Αρκαδία, Λακωνία (Μάνη) και τα χωριά που είχαμε νεκρούς αναφέρονται ονομαστικά.

Τον χειμώνα, μετά το καλοκαίρι εκείνο, η συγγραφέας πήγε οδικώς και είχε προσωπική εμπειρία από την έκταση της καταστροφής. Στο καμμένο Ίσαρι συνάντησε ένα κοριτσάκι, την «μεγαλύτερη μαθήτρια» του σχολείου.

Αυτή η συνάντηση ήταν καθοριστική, γιατί έχοντας στον νοο της την μικρή Αρκαδιανή, με την οποία συνομίλησε, η Καλογερά έγραψε το βιβλίο. Ήσως αν κάθε Έλληνας πνευματικός άνθρωπος έκαμπε το ίδιο ταξείδι, να είχαμε περισσότερες καταγραφές αυτής της φυσικής (:) καταστροφής...

Η Καλογερά ξαναγύρισε στο Ίσαρι και αναζήτησε την μαθήτρια για να της δώσει το βιβλίο. Δεν ήξερε τ' όνομά της και ρώτησε πού είναι το Δημοτικό Σχολείο. Της είπαν ότι... έκλεισε! Και τα παιδιά τα είχαν στείλει άλλον!

Το «κάψιμο» των χωριών μας με την αδιαφορία της Πολιτείας συνεχίζεται – σκέφθηκε η συγγραφέας.

Παλαιότερα η Καλογερά είχε εκδώσει μια ποιητική συλλογή, με τίτλο **«Μοιρολόγια και τρα-**



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

γονδια μιας Μανιάτισσας Μαμάζας».

Το νέο της βιβλίο «Αρκαδιανή» εκδόθηκε στο Λυγούριο Αργολίδος, από τον βιβλιοπώλη Πάνην Καλούδη (βιβλιοπωλείο-εκδόσεις «Η Θύλος» - Λεωφ. Ασκληπίου 85, Λυγούριο, ΤΚ 21052 Αργολίδος, τηλ. 27530-22.111). Το εξώφυλλο είναι έργο του Μιχ. Κοντογιαννόπουλου. Ο κ. Πάννης Καλούδης τόλμησε κάτι αρκετά δύσκολο σε τέτοιες εποχές: Να αρχίσει μία εκδοτική προσπάθεια σ' ένα χωριό! Ας τον στηρίξουμε, όπως μπορούμε...

## Ο συγγραφέας Γιώργος Λεκάκης στο Μόναχο

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Από 4 έως και 10 Απριλίου 2011 φιλοξενούμε στο Μόναχο Γερμανίας τον συγγραφέα Γιώργο Λεκάκη (www.lekakis.com). Το πρόγραμμα επισκέψεων περιλαμβάνει επίσκεψη στα ελληνικά σχολεία της περιοχής, όπου θα συνομιλήσει με τους Ελληνόποιδες, μεγάλη έκθεση βιβλίου με έργα του συγγραφέως και κεντρική εκδήλωση την Κυριακή 10 Απριλίου στους χώρους της θεατρικής μας αίθουσας «INTERIM», όπου θα παρουσιάσει το βιβλίο του «Η Αγνωστη Μ. Ασία»

Σύλλογος «Αριστοφάνης» Μονάχου



ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

# ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές  
από οποιονδήποτε άλλο  
κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

# Ο παμπαροϊκιακός εορτασμός της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955

**μήτρης Ηλιάδης.**

Οι συνθήκες είναι δύσκολες, είπε, και όσο περνά ο καιρός γίνονται δύσκολότερες, οι έποικοι πολλαπλασιάζονται, οι περιουσίες μας γίνονται αντικείμενο σφετερισμού, τα τουρκικά στρατεύματα εξακολουθούν να κατέχουν το βόρειο τμήμα της Κύπρου αποτελώντας θανάσιμη απειλή για το μέλλον. Όσο δύσκολες και

για να ανατρέψουμε την κατοχή, να ανακόψουμε τον εποικισμό, να ανατρέψουμε τον εφιάλτη και την κατάρα της διχοτόμησης, επεσήμανε ο Υπουργός Γεωργίας.

Ο κ. Ηλιάδης, που μιλούσε σε εκδήλωση για τον εορτασμό των επετείων της 25ης Μαρτίου και 1ης Απριλίου, την Κυριακή 3 Απριλίου, στο Arts Depot στο βόρειο Φίνσλεϋ, την οποία διοργάνωσε

κή επιβίωση, σημειώνοντας ότι τώρα δεν είναι ώρα για μεγάλα λόγια, είναι η ώρα της ευθύνης, της μεθοδικότητας, της διεκδικησης της συλλογικής προσπάθειας, της σοβαρότητας και αξιοπιστίας.

Μήνυμα φιλίας και συνεργασίας απήγαγε προς τους Τουρκοκυπρίους και μήνυμα ενότητας και αγώνα προς την παροικία που «βρίσκεται και λειτουργεί σεμια



της αδιαλλαξίας και αλογονείας της, δήλωσε στο Λονδίνο ο Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, Δη-

αν είναι όμως οι συνθήκες, εμείς θα συνεχίσουμε την προσπάθεια με θέληση και αποφασιστικότητα, με συνέπεια και υπευθυνότητα

η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου, τόνισε τη σημασία της ενότητας ως αναγκαίας προϋπόθεσης για την εθνι-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

διαταράσσονται τα στρατηγικά της συμφέροντα στην Κύπρο, όπως ομόλογης πρόσφατα ο ίδιος ο Τούρκος Πρωθυπουργός «Μπορούμε και πρέπει να είμαστε αισιόδοξοι», είπε.

Ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, Πήτερ Δρουσιώτης, διεμήνυσε την αποφασιστικότητα της παροικίας να εντείνει τις προσπάθειες της για την περαιτέρω ανάπτυξη της δραστηριότητας της προς τον κοινοβούλευτικό κόσμο και τα

Ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ως εκπρόσωπος του Αρχεπισκόπου Γρηγορίου, ευχήθηκε «συνέχιση του καλού ογκών των Ελλήνων μέσα στην κοινωνία των εθνών για μια δίκαιη, σταθερή, μόνιμη, λειτουργική και βιώσιμη λύση στην Κύπρο για όλους τους κατοίκους της και η Ελλάδα να προχωρεί περήφανη όπως της πρέπει και της αξίζει και όπως την ονειρέυθηκαν οι ήρωες και οι αγωνιστές των δύο εθνικών μας επετείων».



χώρα που έχει δυνατότητες ν' ασκήσει επιρροή και να συμβάλει προς την κατεύθυνση επίτευξης λύσης στη βάση των ψηφισμάτων του ΟΗΕ».

Στο χαιρετισμό του ο Υπατος Αρμοστής, Αλέξανδρος Ζήνων, τόνισε την ανάγκη άντλησης διδαγμάτων από τις δύο επετείους για την αντιμετώπιση των προκλήσεων του παρόντος και του μέλλοντος από τις οποίες η μεγαλύτερη θα είναι η επίλυση του Κυπριακού.

Πρόκειται για μια πορεία δύσκολη με μια ισχυρή χώρα ως κατοχική δύναμη που δεν θέλει να

κέντρα αποφάσεων απαιτώντας από το Ηνωμένο Βασίλειο να τιμήσει την υπογραφή του ως εγγυήτρια δύναμη της ανεξαρτησίας, της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ο Πρώτος Γραμματέας της Ελληνικής πρεσβείας, Ιωάννης Φερεντίνος, υπογράμμισε τα κοινά σημεία στο περιεχόμενο των δύο επετείων, αναφέρθηκε στα σημερινά δεδομένα της κυπριακής υπόθεσης και διεμήνυσε τη διαχρονική θέση συμπαράστασης εκ μέρους της πολιτείας και του λαού της Ελλάδας.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Ελληνορθοδόξων Κοινοτήων, Μάριος Μηναΐδης, που λόγω έκτακτης δέσμευσης στο εξωτερικό απέστειλε το χαιρετισμό του, τόνισε το δισυπόστατο, μεταξύ της θρησκευτικής ευλογίας και της αγωνιστικότητας, της έναρξης και συνέχισης του αγώνα του 21 για να παραληλίσει και τον ηρωισμό που συμβολίζει η 1η Απριλίου στην αγωνιστική προσφορά της Κύπρου.

Ακολούθησε καλλιτεχνικό πρόγραμμα από μαθητές των ελληνικών παροικιακών σχολείων.



Applicants should apply in confidence

with covering letter and CV to:

**Nicholas Lazari**  
Lazari Investments Limited  
Hamlyn House  
Highgate Hill  
London N19 5PA  
Tel: 020 7561 7440  
E mail: nicholas@lazari.co.uk

ΟΜΙΛΙΑ ΒΟΥΛΕΥΤΗ ΔΗ.ΣΥ. ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥΣ ΣΤΟ ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ

## ΤΑΣΟΣ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ: «Η πορεία της Άγκυρας προς την Ε.Ε. δεν μπορεί να συνεχίζεται»

**Τ**ην περασμένη Κυριακή, 3 Απριλίου, ο Τάσος Μητσόπουλος ήταν ο επίσημος προσκεκλημένος και ομιλητής στο ναύτιον του Αποστόλου Λουκά στο Μπέρμιγχαμ. Αναλύοντας το νόημα των δύο εθνικών επετείων, 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955, τόνισε στο παρευρισκόμενο πλήθος της κοινότητας και την αφορμή για εθνική ενδοσκόπηση και αυτογνωσία.



Τη Συνέντευξη  
πήρε  
ο Παύλος  
Νεοφύτου

Ενδοσκοπώντας τις σημειωνές ανάγκες τόσο των αποδήμων όσο και της Κύπρου ο βουλευτής του ΔΗΣΥ κατέθεσε στη συνέντευξή του στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» τις απόψεις του. Μίλησε για την ανάγκη να αποκτήσει η Κύπρος Υφυπουργό Αποδήμων, ενώ το μεταναστευτικό πρόβλημα, που αφορά ιδιαίτερα την εκλογική του έδρα, την επαρχία Λάρνακας το χαρακτηρίσεις ως πρόβλημα που μπήκε κάτω από το χαλί.

Σύμφωνα με τον ίδιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντοπίζεται μια ανεκμετάλλευτη δυναμική, όπως και στη μη από κοινού αποδεκτή ένταξη της Κύπρου στον Συνεταιρισμό για την Ειρήνη.

### ● Καταρχάς θα θέλατε να αναφερθείτε στην παρονοία σας στο Μπέρμιγχαμ;

**Τ. ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ:** Πα μένα ήταν μια πολύ εξαιρετική μέρα. Πρώτη φορά στο Μπέρμιγχαμ, και μάλιστα μια σημαντική ημέρα για την κοινότητα, αφού συνεορτάσαμε και τιμήσαμε τις δύο μεγάλες εθνικές μας επετείους, της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955. Και φυσικά, μια ευκαιρία για μια εθνική ενδοσκόπηση και για μια από την οποία νομίζω πως έχουμε ανάγκη ως Ελληνισμός, και ως Κυπριακός Ελληνισμός, αλλά και ευρύτερα ως Οικουμενικός Ελληνισμός, για το πού ήμασταν, πού βρισκόμαστε σήμερα και κυρίως για το πού πάμε. Είναι ένα κρίσιμο ερώτημα που οφείλουμε όλοι μας να απαντήσουμε.

### «Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΑΞΙΕΣ»

Βέβαια, για εμένα ήταν μια μοναδική ευκαιρία για να γνωρίσω λίγο καλύτερα την κοινότητα του Μπέρμιγχαμ, για να θαυμάσω το έργο το οποίο γίνεται από τους εκπαιδευτικούς μας μέσα στα σχολεία, από τους ιερείς μας μέσα στις εκκλησίες, από τις κοινότητες, οι οποίες μοχθούν και αγωνίζονται να διατηρήσουν ζωντανή την παράδοση, τη θρησκεία, την ταυτότητά μας, τα ήθη και τα έθιμα μας.

#### ● Ποια θέματα που αφορούν γενικά την παροικία θα μεταφέρετε στην Κύπρο;

**Τ.Μ.:** Έχω πάρει ένα υπόμνημα από το σχολείο. Έχω συζητήσει και με τους γονείς και με τους εκπαιδευτικούς μας. Νομίζω ότι η εκπαίδευση είναι το υπ' αριθμόν ένα πρόβλημα το οποίο απασχολεί όλους, γιατί έχω νοιάσει την αγωνία των γονιών να μεταφέρουν στα παιδιά τους, τα οποία είναι γεννημένα εδώ, όλα αυτά τα στοιχεία που συνθέτουν την ταυτότητά μας μέσα στον σύγχρονο κόσμο και κυρίως να τους μεταδώσουν τις αξίες, τις αρχές και τα ιδανικά, με τα οποία μεγάλωσαν και οι ίδιοι.

Και βέβαια υπάρχουν και ευρύτερα ζητήματα, που έχουν να κάνουν με τη λειτουργία των κοινοτήτων. Πρέπει επιτέλους να δούμε, και για μένα είναι ένα μεγάλο κεφάλαιο αυτό, το ότι το κυπριακό κράτος δεν έχει καταφέρει μέχρι σήμερα να εκπονήσει μια ολοκληρωμένη στρατηγική, μια πρόταση πολιτικής, για τους αποδήμους Κυπρίους.

Εγώ θα έλεγα ότι ίσως θα ήταν καιρός να αποκτήσει η Κύπρος έναν Υφυπουργό Αποδήμων. Αν όχι Υφυπουργό, έναν Επίτροπο Αποδήμων με μία ειδική υπηρεσία που να ασχολείται με όλο το φάσμα των ζητημάτων που αφορούν τους αποδήμους, την εκπαίδευση, τον πολιτισμό, τον αθλητισμό, τα σωματεία, την παροικιακή οργάνωση, ασφαλότητα και την Εκκλησία, που είναι βασικός πυλώνας για την επιβίωση των αποδήμων μας στο ξωτερικό.

Αυτό είναι ένα σοβαρό έλευμα, το οποίο παρουσιάζει η Κυπριακή Πολι-

τεία, το ότι δεν έχει καταφέρει μέχρι σήμερα, πέρα από τα ευχαρόδημα, μία ολοκληρωμένη πρόταση πολιτικής για τα θέματα των αποδήμων.

#### ● Ως νων και υποψήφιος βουλευτής Λάρνακας γνωρίζετε τα προβλήματα της πόλης. Ειδικά η Λάρνακα βιώνει ένα οξύ μεταναστευτικό πρόβλημα. Ποια λύση έγιναν και φτάσαμε μέχρι εδώ, κ. Μητσόπουλε;

**Τ.Μ.:** Πρώτα απ' όλα, όπως συνηθίζουμε σε πάρα πολλά μεγάλα προβλήματα, αντί να τα αναγνωρίζουμε και να τα αντιμετωπίζουμε μέσα από ολοκληρωμένες και σύγχρονες πολιτικές, συνήθως αυτό που κάνουμε είναι να τα βάζουμε κάτω από το χαλί. Αυτό έχει συμβεί και με το μεταναστευτικό, μέχρι που φτάσαμε σε ένα οριακό σημείο, που έχει πάρει πλέον εκρηκτικές διαστάσεις.

Προσωπικό με το πρόβλημα αυτό ασχολήθηκα μόλις εκλέγηκα βουλευτής πριν από πέντε σχεδόν χρόνια, βλέποντας ακριβώς ότι δεν υπήρχε ολοκληρωμένη μεταναστευτική πολιτική, βλέποντας ότι οι αντοχές της κυπριακής κοινωνίας έφταναν σε ένα οριακό σημείο.

#### ● Τί πρέπει να γίνει λοιπόν;

**Τ.Μ.:** Χρειαζόμαστε μια ευρωπαϊκή μεταναστευτική πολιτική. Να συνεργαστούμε με τους εταίρους μας στην ΕΕ. Να αντιγράψουμε τα θετικά τα οποία υπάρχουν. Να δημιουργήσουμε πολιτικές οι οποίες δεν θα δημιουργούν δυσμενείς διακρίσεις εις βάρος των Κυπρίων πολίτων και αισθήματα αδικίας για τους Κύπριους πολίτες, διότι εάν υπάρχουν και κάποιες ακραίες εκδηλώσεις σήμερα στην Κύπρο – κι εγώ λέω ναι, πως υπάρχουν – αυτές πολλές φορές οφείλονται στο ότι δημιουργούνται αισθήματα αδικίας για τους Κύπριους πολίτες, διότι εάν υπάρχουν και κάποιες ακραίες εκδηλώσεις σήμερα στην Κύπρο – κι εγώ λέω ναι, πως υπάρχουν – αυτές πολλές φορές οφείλονται στο ότι δημιουργούνται αισθήματα αδικίας για τους Κύπριους πολίτες, οι οποίοι ως φορολογούμενοι αισθάνονται ότι πολλές φορές αισθάνονται από πολιτικές πλουσιοπάροχων επιδομάτων, που δίνονται στους πολιτικούς πρόσφυγες και τους αιτητές πολιτικού ασύλου, γιατί σ' αυτούς



αναφερόμαστε. Πρέπει να κάνουμε μια διάκριση, υπάρχει η νόμιμη μετανάστευση, η οποία είναι χρήσιμη και η οποία εξυπηρετεί τις ανάγκες της κυπριακής οικονομίας και της κυπριακής κοινωνίας και υπάρχει και η παράνομη μετανάστευση.

#### ● Καὶ θεωρείτε ότι μετά την μεγέθυνση του προβλήματος, η Πολιτεία δεν έχει λύσει κάποια μέτρα;

**Τ.Μ.:** Θεωρώ ότι έχουμε αρχίσει πλέον να συνειδητοποιούμε το μέγεθος του προβλήματος και αρχίζουμε επιτέλους να υλοποιούνται σωστές πολιτικές. Αλλά πρέπει οι ακόμα να γίνουν πολλά. Διανύουμε τα πρώτα βήματα.

#### ● Εχουν εκφραστεί απόψεις ότι το κύμα παράνομων μεταναστών είναι μεθοδευμένο. Εσέίς συμμερίζεστε αυτή την άποψη;

**Τ.Μ.:** Κοιτάζετε να σας πω. Είμαι σίγουρα πολύ προβληματισμένος. Και είμαι προβληματισμένος, γιατί ξέρουμε από τα στοιχεία τα επίσημα που έχουμε ότι το 95% και πλέον των παράνομων μεταναστών έρχονται από τα κατεχόμενα. Αυτό το γεγονός και μόνο δεν είναι, νομίζω, εντελώς τυχαίο. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι οι ίδιοι οι λαθρομετανάστες που εισέρχονται στις ελεύθερες περιοχές δηλώνουν ότι οι Τούρκοι στρατιώτες τως βάζουν το όπλο στον κρότοφο και τους υποχρεώνουν να έρθουν στις ελεύθερες περιοχές. Αρα, είναι ένα στοιχείο το οποίο πρέπει να μας προβληματίσει, λαμβάνοντας υπ' όψην την ιδιαίτερη της Κύπρου, που αντιμετωπίζει πρόβλημα ημικατοχής, το γεγονός ότι είμαστε μία μικρή αριθμητική κοινότητα και ότι είναι αισφαλές πάντα ορατός ο κίνδυνος της αλλοίωσης της πληθυσμιακής και δημογραφικής μας βάσης. Πάντοτε και εγώ κάνω πάντα λόγο για το ότι θα πρέπει να μελετήσουμε και να δούμε ποιες είναι οι πραγματικές αντοχές της κοινωνίας μας.

#### ● Πρόσφατα η Ολομέλεια των Ευρωπαϊκών Κοινοβούλιων υιοθέτησε την έκθεση για την πρόσοδο της Τουρκίας. Ως Επίτροπος Ευρωπαϊκών Υποθέσεων των ΔΗΣΥ πώς κρίνετε τη σημασία αυτής της έκθεσης για την Κύπρο;

**Τ.Μ.:** Η έκθεση αυτή έχει ένα σημαντικό πολιτικό και ηθικό βάρος. Ήταν πολύ θετικό για μας, το ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με μια πολύ μεγάλη πλειοψηφία υιοθέτησε τη συγκεκριμένη έκθεση προόδου, η οποία επιρρίπτει σαφέστατες ευθύνες στην Τουρκία για το συνεχιζόμενο αδιέξοδο και την καλεί να αρχίσει την

## Η Γιορτή της Μητέρας στο ελληνικό σχολείο του Hazelwood

### Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## ΣΧΟΛΙΑ

### Για 4 ημέρες χωρίς Τύπο, Τηλεόραση, Ραδιόφωνο...

Πρωτοφανής, για τις τελευταίες δεκαετίες, είναι η απόφαση των ελληνικών σωματείων στο χώρο των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης (ΜΜΕ) να εξαγγείλει τετραήμερη πανελλαδική απεργία από σήμερα Πέμπτη 7 έως και την Κυριακή 10/4, διεκδίκωντας την υπογραφή συλλογικής σύμβασης και το σταμάτημα των απολύτων.

Οι απεργιακές κινητοποιήσεις στο χώρο των ΜΜΕ είναι ενδεικτικές της δύσκολης οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης που έχουν δημιουργήσει η υπερχρέωση του Ελληνικού Δημοσίου και η εφαρμογή του Μηνυματού.

Οι εργαζόμενοι στα ΜΜΕ αρχίζουν από σήμερα «σκληρές» απεργιακές συγκρούσεις με τους ιδιοκτήτες και τους διαχειριστές των ΜΜΕ. Είναι χαρακτηριστικό ότι η Ένωση Συντακτών Ημερησίων Εφημερίδων Αθηνών (ΕΣΗΕΑ) διεκδικεί μεγάλες αυξήσεις στους μισθώμιν των δημοσιογράφων, σε μία περίοδο κατά την οποία κλείνουν εφημερίδες, κινδυνεύουν με «λουκέτο» τηλεοπτικού σταθμού και επιβάλλεται πρόγραμμα δραστικών περικοπών σε όλα τα ΜΜΕ.

Το παρόδοξο είναι ότι σήμερα Πέμπτη 7/4 θα κυκλοφορήσουν οι εφημερίδες της Κυριακής 10/4 με ύλη τετραμήνου (,), για να μη χάσουν οι εκδότες τα έσοδα από τα ένθετα των κυριακάτικων φύλλων...

### Διπλωμάτες στο δρόμο

Απεργιακούς αγώνες σχεδιάζει η Ένωση Διπλωματικών Υπαλλήλων (ΕΔΥ) μετά την ψήφιση του φορολογικού νομοσχεδίου, με βάση το οποίο θα φορολογηθεί κατά 50% (αναδρομικά από 1.1.2010) η Αποζημίωση Υπηρεσίας Άλλοδατης. Η εκτίμηση της ΕΔΥ είναι ότι επιχειρείται η απόλυτη απαξίωση και διάλυση της Διπλωματικής Υπηρεσίας, η οποία έχει ήδη δρομολογηθεί με τη δραματική μείωση του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών, τις περιοπές των λειτουργικών δαπανών στις Αρχές Εξωτερικού και τις καθυστέρησης στην καταβολή δεδουλευμένων.

Την ίδια ώρα, δρομολογείται πειθαρχική δίωξη σε βάρος του συνδικαλιστή και γενικού προξενού στο Βανκούβερ Γιώργου Αύφαντη, λόγω της κριτικής που άσκησε με δημόσιες δηλώσεις του σε κυβερνητικούς χειρισμούς στα ελληνοτουρκικά (πριν από την επίσκεψη Παπανδρέου στο Ερζερούμ). Ο Γ. Αύφαντης είχε στηλιτεύσει το γεγονός ότι ο Έλληνας πρωθυπουργός επέλεξε να απευθύνεται στους Τούρκους διπλωμάτες, ενώ δεν είχε συναντηθεί με τους Έλληνες συναδέλφους τους και είχε υποστηρίξει ότι η Διπλωματική Υπηρεσία περιθωριοποιείται σκόπιμα, προκειμένου να ασκείται σε εξωθεσμικό επίπεδο. Το τελευταίο δεν διαφέρει πολύ απ' ότι φέρεται, από τα τηλεγραφήματα του WikiLeaks, να είπε η σύμβουλος του πρωθυπουργού Πωλίνα Λάμψα στην αμερικανική πρεσβεία στην Αθήνα, τη οποία βέβαια η ίδια διέψευσε.

### Απώλεια εμπιστοσύνης

Όσο καθυστερεί η έξοδος από την κρίση, τόσο πιο βαθύ γίνεται το χάσμα μεταξύ των Ελλήνων πολιτών και του πολιτικού προσωπικού της Ελλάδος. Είναι το χειρότερο που μπορεί να συμβεί σε μια χώρα, εν μέσω οικονομικής τρικυμίας. Και δυστυχώς, δεν φαίνεται να υπάρχει διέξοδος, όσο η πολιτική ηγεσία δεν χτίζει σχέσεις εμπιστοσύνης με τους πολίτες. Για να οικοδομηθεί μια νέα Ελλάδα, όπως επαγγέλλεται η κυβέρνηση Γ. Παπανδρέου, χρειάζεται ένα σαφές όραμα και οι εργάτες, που δεν είναι άλλοι από τους Έλληνες πολίτες. Η ελληνική κυβέρνηση περιγράφει αστοφώς τη «νέα Ελλάδα». Δεν έχει παρουσιάσει, εκτός από ένα συγκριτικό σχέδιο, μία ξεκάθαρη εικόνα για το πώς θα είναι αυτή η «νέα Ελλάδα».

Γ' αυτό και όσοι υποστηρίζουν το έργο της, το κάνουν με βαριά καρδιά ή ακόμη και γιατί δεν βλέπουν άλλη λύση. Οχι γιατί εμπνέονται. Εδώ ακριβώς διατιστώνται και το κενό της αξιωματικής αντιπολίτευσης, που επίσης αριστα και με γενικότερες προσπαθεί να εμφανιστεί ως «εναλλακτική λύση».

### Επιστροφή με μεταγραφή

Στην πολιτική αγκαλιά της συντεκνίσας Ντόρας Μπακογιάννη πέφτει ο Γιώργος Χατζηλαράκης, ευρωβουλευτής του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος και επίτιμος Πρόεδρος της Παγκρητικής Ομοσπονδίας Ευρώπης. Ο ομογενής βουλευτής σκέφτεται την επιστροφή του στα πάτρια εδάφη, χωρίς να εγκαταλείψει την πολιτική του δράση.

«Θα ήθελα να συνεχίσω την πορεία μου στην Ευρώπη, όμως θέλω να ενισχύω ένα καινούργιο κόμμα στην Ελλάδα, το οποίο ανήκει στην πολιτική μου οικογένεια, το κόμμα της κυρίας Ντόρας Μπακογιάννη, τη Δημοκρατική Συμμαχία», λέει ο ίδιος. Αυτά τα λόγια δεν έχουν άλλη ερμηνεία πέρα από το ότι έχει ήδη λάβει τις αποφάσεις του. Λέτε η προσχώρησή του στη Δημοκρατική Συμμαχία να γίνει με προβολή των δηλώσεών του κατά της πολιτικής Καραμανλή-Αλογοσκούφη;

### Σε τεντωμένο σχοινί το μέλλον της ΔΕΗ

Ισορροπίες ανάμεσα στην Τρόικα, που πιέζει για ιδιωτικοποίσεις και στους συνδικαλιστές, προσπαθεί να κρατήσει η ελληνική κυβέρνηση. Αντίστροφα μετράει ο χρόνος για τη Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ). Μέσα στις επόμενες δύο εβδομάδες, η ελληνική κυβέρνηση θα καθορίσει πώς θα γίνει το άνοιγμα της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και ποιά θα είναι η θέση της μεγαλύτερης ΔΕΚΟ. Το σχέδιο νόμου της υπουργού Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής Τίνα Μπιρμπύλη, για την απελευθέρωση των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, ύστερα από μαραθώνιες διαπραγματεύσεις στην Αθήνα και στις Βρυξέλλες, πήρε την τελική του μορφή και, εκτός απροόπτου, θα συζητηθεί σήμερα στη συνεδρίαση του υπουργικού συμβουλίου.

Η τύχη της ΔΕΗ, όμως, θα κριθεί οριστικά στις 15 Απριλίου, με το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δημοσιονομικής στρατηγικής, που θα παρουσιάσει η ελληνική κυβέρνηση στην Τρόικα.

**Φ. Χαρ.**

# Ελλάδα Η ώρα των αποκρατικοποιήσεων

«Σαν βγεις στον πηγαινό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



**Μ**ονόδρομος είναι για την ελληνική κυβέρνηση οι αποκρατικοποιήσεις, οι εκποιήσεις και η αξιοποίηση της δημόσιας περιουσίας, προκειμένου να μειωθεί το δημόσιο χρέος από τα έσοδα που θα προκύψουν.

Πια το λόγο αυτό, η κυβέρνηση εμφανίζεται, παρά τα επιμέρους εμπόδια, αποφασισμένη να καταρτίσει και να εφαρμόσει με γρήγορους ρυθμούς ένα ευρύ πρόγραμμα αποκρατικοποίησεων, έχοντας ως στόχο να ξεπεράσει τα 10 δις ευρώ έσοδα για εφέτος, προκειμένου να πειστούν οι δανειστές και οι Ευρωπαίοι επιτούντος της Ελλάδος ότι η κυβέρνηση έχει «πάρει στα σοβαρά» τη δέσμευσή της περί αποκρατικοποίησης 50 δις ευρώ...

Ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου έχει ήδη αρχίσει να καταρτίζει μία λίστα με περιουσιακά στοιχεία του Ελληνικού Δημοσίου προς αξιοποίηση, κινητά και ακίνητα.

Προηγήθηκαν μαραθώνιες διύπουργικές συσκέψεις του πρωθυπουργού, όπου ο Γιώργος Παπανδρέου έδωσε αυστηρές οδηγίες

προς όλους τους συμμετέχοντες υπουργούς να καταρτίσουν λίστες με τα περιουσιακά στοιχεία των υπουργείων της αρμόδιότητάς τους, ώστε να ξεκινήσει η διαδικασία αποτίμησης και προσέλκυσης πιθανών αγοραστών η επενδύτων.

Ο Πιώρος Παπακωνσταντίνου, την προσεχή Παρασκευή 15/4, θα πάρει το αεροπλάνο για τις Βρυξέλλες και θα πρέπει να παρουσιάσει έναν αναλυτικό κατάλογο με τη δημόσια περιουσία που η ελληνική κυβέρνηση είναι έτοιμη να «βγάλει στο σφυρί».

## Απαγορεύονται από 1ης Απριλίου τα μετρητά σε συναλλαγές άνω των 3.000 ευρώ στην Ελλάδα

Αποκλειστικά με χρήση χρεωστικών και πιστωτικών καρτών ή τραπεζικών προγραμμάτων οι προστατευόμενοι στην Ελλάδα από την Παρασκευή 1η Απριλίου οι συναλλαγές μεταξύ ιδιωτών και επιχειρήσεων, καθώς επέθη σε ισχύ η σχετική πρόσφαση των υπουργείου Οικονομικών για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής. Από την αρχή του επόμενου χρόνου, το άριθμο των 1.500 ευρώ.

Η Εθνική Συνομοσπονδία Ελληνικού Εμπορίου έχει δηλώσει την αντίθεσή της στο μέτρο, υποστηρίζοντας πως θα διευρύνει τη φοροδιαφυγή, αλλά και θα διευκολύνει τους «πονηρούς» να πληρώνουν με ακάλυπτες επιταγές το Σάββατο (ημέρα αργίας των τραπεζών).

Εκπρόσωποι των οργανισμών πιστωτικών καρτών κρίνουν το μέτρο θετικό, αλλά όχι επαρκές για την καταπολέμηση της φορο

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Συντονιστικό όργανο των Κοινοβουλευτικών Επιτροπών Άμυνας και Εξωτερικών Ελλάδας και Κύπρου

**Σ**ε σύσταση συντονιστικού οργάνου μεταξύ των Κοινοβουλευτικών Επιτροπών Εθνικής Αμυνας και Εξωτερικών Υπόθεσων της Βουλής των Ελλήνων και Αμυνας και Εξωτερικών της Βουλής των Αντιπροσώπων, μετά τις εκλογές του Μαΐου, με στόχο την πλέον συντονισμένη υπεράσπιση των θεμάτων Κύπρου - Ελλάδας, συμφώνησαν κατά τη συνάντηση τους η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ελλήνων με τα μέλη των δύο Επιτροπών της Κυπριακής Βουλής.

Σε δηλώσεις μετατη συνάντηση ο Πρόεδρος της Διαρκούς Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εθνικής Αμυνας και Εξωτερικών της Βουλής των Ελλήνων, Κωνσταντίνος Βρεττός, ακούσανέφερε ότι δέχθηκε τις ευχαριστίες των μελών των δύο Επιτροπών της Βουλής, εξέφρασε με τη σειρά του τις ευχαριστίες των μελών της Βουλής των Ελλήνων για τη μεγάλη στήριξη που δίνουν στις ελληνικές υποθέσεις πέραν του Κυπριακού.

«Προσπαθούμε και θα δημιουργήσουμε ένα συμπαγής κοινοβουλευτικό όργανο, ένα αρραγές κοινοβουλευτικό μέτωπο ανάμεσα στην Ελλάδα και στην Κύπρο, ώστε να διεκδικούμε να πετυχαίνουμε το καλύτερο δυνατό στον διεθνείς οργανισμούς και όπου μας δίνεται ο λόγος», υπογράψιμε ο κ. Βρεττός.



Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Άμυνας, Παναγιώτης Ομήρου είπε ότι η επίσκεψη της Επιτροπής Εθνικής Αμυνας δεν είναι μια συνθησιμότητα επίσκεψη, αλλά μια επίσκεψη που αντιπροσωπεύει και εκφράζει τον οιδεάφος ελληνικού λαού και συνεπώς εκφράζει τα θεμάτα αισθήματα της διαρκούς, διαχρονικής σταθερής στήριξης του ελληνικού λαού και του κατ' εξοχήν οργάνου της λαϊκής κυριαρχίας, που είναι η Βουλή των Ελλήνων προς τον ογώνα του κυπριακού λαού για ελευθερία και δικαίωση.

Ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εξωτερικών Αβέρωφ Νεοφύτου είπε πως κατά τη συνάντηση δόθηκε η ευκαρία να εκφράσουμε ακόμα μία φορά την ευγνωμοσύνη

του Κυπριακού Ελληνισμού για τη διαχρονική και ανιδιοτελή στήριξη, όλων των διαδοχικών ελληνικών Κυβερνήσεων και ολόκληρου του πολιτικού κόσμου της Ελλάδος προς τον δοκιμαζόμενο Κυπριακό Ελληνισμό και στον ογώνα που κάνει για εθνική επιβίωση.

Η ελληνική αντιπροσωπεία, που αποτελείτο πλην του κ. Βρεττού, από τους βουλευτές - μέλη της Επιτροπής, Αρια Αγάτσα, Ιωάννη Πλακιωτάκη, Αθανάσιο Παφίλη, Ιωάννη Κοραντή και Θεόδωρο Δρίτσα, έγινε δεκτή από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημ. Χριστόφια (φωτό), τον Πρόεδρο της Βουλής Μάριο Καρογιάνην, ενώ είχε συνάντηση και με τον υπουργό Αμυνας Χ. Παπακώστα.



## Ο Μάρκος Κυπριανού συναντήθηκε με τη νέα ηγεσία της Αιγύπτου

Την ετοιμότητα της Κύπρου να στηρίξει και να βοηθήσει έμπρακτα τις προσπάθειες της αιγυπτιακής Κυβέρνησης για αλλαγές στη χώρα εξέφρασε στον Πρωθυπουργό της Αιγύπτου ο Υπουργός Εξωτερικών Μάρκος Κυπριανού.

Ο κ. Κυπριανού έγινε δεκτός από τον Πρωθυπουργό της Αιγύπτου Essam Sharaf, με τον οποίο συζήτησε τις τελευταίες εξελίξεις στην Αίγυπτο και τον ορθικό χώρο γενικότερα.

Σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση, ο Κύπριος Υπουργός Εξωτερικών τόνισε την ετοιμότητα της Κύπρου να στηρίξει και να βοηθήσει έμπρακτα τις προσπάθειες της αιγυπτιακής Κυβέρνησης.

Σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση, ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Μπαν Γκι Μουν να πραγματοποιήθει η συνάντηση μεταξύ του ίδιου, του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια και του Τ/κ ηγέτη Ντερβίς Εργάλου, «νοούμενον πως δεν υπήρξε η ώρα σημαντική πρόσδος στις διαπραγματεύσεις, όπως συζήτηθηκε στη Γενεύη, ελπίζοντας μέχρι τότε να υπάρχουν καλύτερες συνθήκες».

Αυτό ανέφερε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ σε τηλεφωνική συνομιλία την Κυριακή, κατά τη διάρκεια της οποίας είχαν μιαν «εγκαρδία και φιλική συνομιλία», σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ανέφερε στον κ. Μπαν ότι οι εξελίξεις «δικαίωσαν την πρόβλεψη» που είχε κάνει στη συνάντηση της Γενεύης ότι τα πράγματα με τις διαπραγματεύσεις «δεν είναι τόσο επιδιοφόρα και ότι η στάση της τουρκοκυπριακής πλευράς και της Τουρκίας δεν ήταν καθόλου βοηθητική, αλλά, αντίθετα, προβληματική».

Επίσης, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διαβεβαίωσε τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ ότι θα συνεχίσει να εργάζεται «με καλή θέληση στις διαπραγματεύσεις για να υπάρξει πρόσδος, αλλά για να επιτευχθεί αντήχειση να υπάρχει καλή θέληση και από τις δύο πλευρές».

στης για αλλαγές στη χώρα.

Στη συνάντηση μελετήθηκαν τρόποι με τους οποίους η Κύπρος θα μπορούσε να συμβάλει στη διαδικασία μετασχηματισμού της Αιγύπτου, τόσο διμερώς όσο και στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ενωσης.

Ο Υπουργός Εξωτερικών επίσης είχε συνάντηση με τον Αιγύπτιο ομόλογό του Nabil Abdalla El-Araby.

Οι δύο Υπουργοί προέβησαν σε ανασκόπηση των διμερών σχέσεων Κύπρου - Αιγύπτου, επαναβεβαιώθηκε το εξαίρετο επίπεδο της συνεργασίας και συμφωνήθηκε η συνέχιση και η περαιτέρω ανάπτυξή της. Συζητήθηκαν, ακόμη, οι σχέσεις Ευρ. Ένωσης - Αιγύπτου.

Ο κ. Κυπριανού εξέφρασε την πλήρη υποστήριξη της Κύπρου στην ανάπτυξη και εμβάθυνση των σχετικών ψηφισμάτων του Συμβούλιου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Οι δύο Υπουργοί αντάλλαξαν ακόμη, απόψεις για θέματα που αφορούν την Ενωση για τη Μεσόγειο και τις τελευταίες εξελίξεις στην Αίγυπτο και άλλες αριθμέτικες χώρες.

Ο Υπουργός Εξωτερικών ενημέρωσε τον Αιγύπτιο ομόλογό του για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό και εξέφρασε τις ευχαριστίες του για τη διαχρονική υποστήριξη της Αιγύπτου στην Κύπρο.

Ο Αιγύπτιος Υπουργός εξέφρασε την υποστήριξη της χώρας του στην εξελίξεις διαδικασία επίλυσης του προβλήματος στη βάση των σχετικών ψηφισμάτων του Συμβούλιου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.



## Τον Ιούνιο θέλει ο Γ.Γ. του ΟΗΕ τη νέα τριμερή, αν υπάρχει πρόοδος στις συνομιλίες

Τον Ιούνιο θα επιθυμούσε ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Μπαν Γκι Μουν να πραγματοποιήσει τη συνάντηση μεταξύ του ίδιου, του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια και του Τ/κ ηγέτη Ντερβίς Εργάλου, «νοούμενον πως δεν υπήρξε η ώρα σημαντική πρόσδος στις διαπραγματεύσεις, όπως συζήτηθηκε στη Γενεύη, ελπίζοντας μέχρι τότε να υπάρχουν καλύτερες συνθήκες».

Αυτό ανέφερε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ σε τηλεφωνική συνομιλία την Κυριακή, κατά τη διάρκεια της οποίας είχαν μιαν «εγκαρδία και φιλική συνομιλία», σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ανέφερε στον κ. Μπαν ότι οι εξελίξεις «δικαίωσαν την πρόβλεψη» που είχε κάνει στη συνάντηση της Γενεύης ότι τα πράγματα με τις διαπραγματεύσεις «δεν είναι τόσο επιδιοφόρα και ότι η στάση της τουρκοκυπριακής πλευράς και της Τουρκίας δεν ήταν καθόλου βοηθητική, αλλά, αντίθετα, προβληματική».

Επίσης, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διαβεβαίωσε τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ ότι θα συνεχίσει να εργάζεται «με καλή θέληση στις διαπραγματεύσεις για να υπάρξει πρόσδος, αλλά για να επιτευχθεί αντήχειση να υπάρχει καλή θέληση και από τις δύο πλευρές».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Ποιοι είναι οι πολυσυνταξιούχοι με μισθό και πριγκιπικές συντάξεις

Το υπουργείο Οικονομικών ετοίμασε κατάλογο με 29 ονόματα απόμων, τα οποία παίρουν μισθό από το κράτος και ταυτόχρονα παχύλες συντάξεις. Με βάση υπολογισμούς, οι 29 αυτοί αξιωματούχοι έχουν κατά μέσο όρο μηνιαίες απολαβές της τάξης των 6.000 ευρώ και κυβερνητική σύνταξη της τάξης των 4.000 ευρώ. Σύνολο 10.000 μηνιαίως, ή 130.000 ετησίως!

Και το ερώτημα που προκύπτει είναι εξίσου απλό: Πώς είναι δυνατόν ένας συνταξιούχος του Δημοσίου να πληρώνεται την ίδια ώρα και ως αξιωματούχος;

#### Οι 5 κατηγορίες

Ο κατάλογος που δημοσίευσε η εφημερίδα «Πο

## Βρετανοί διπλωμάτες στη Βεγγάζη

Διπλωματική αντιπροσωπεία απέστειλε η βρετανική κυβέρνηση στη Βεγγάζη, προπύργιο των Λίβυων εξεγερμένων, προκειμένου να βρίσκεται σε συνεχή επαφή με την ηγεσία των αντικαθεστωτικών και να ενημερώνει το Λονδίνο για τις εξελίξεις.

Το Φόρετ Όφις ανακοίνωσε ότι απέστειλε ομάδα διπλωματών



στη Λιβύη για να έλθουν σε επαφή με την ηγεσία των αντικαθεστωτικών. Επικεφαλής της αποστολής είναι ο Κρίστοφερ Πρέντις, πρεσβευτής της Βρετανίας στη Ρόμη και παλαιότερα στη Βαγδάτη.

Το υπουργείο Εξωτερικών της Βρετανίας εκτιμά ότι κατ' αυτόν τον τρόπο «θα έχει ενημέρωση για το Εθνικό Μεταβατικό Συμβούλιο και, γενικότερα γιά ότι συμβαίνει στη Λιβύη»

Σφοδρές είναι οι συγκρούσεις για τον έλεγχο του λιμανιού της Μπρέγκα, που περιστοιχίζεται από πετρελαϊκά κοιτάσματα.

Σύμφωνα με το δίκτυο Αλ Τζαζίρα, ειδικές αμερικανικές και αιγυπτιακές δυνάμεις εκπαιδεύουν με ταχύρρυθμο τρόπο στα όπλα και στην τακτική τους εξεγερμένους.

Το δίκτυο μετέδωσε ένα ρεπορτάριο, στο οποίο ένας μαχητής εξήγησε πώς έλαβε τέτοια εκπαίδευση σε μία μυστική στρατιωτική εγκατάσταση στον ανατολικό τομέα, κάπου κοντά στη Βεγγάζη, το προπύργιο των εξεγερμένων.

## Η Σκωτία θα ανακρίνει τον Λίβυο τέως ΥΠΕΞ για την υπόθεση Λόκερμπι

Την πρόθεσή τους να ανακρίνουν «μέσα στις επόμενες ημέρες» τον πρώτη υπουργό Εξωτερικών της Λιβύης Μουσά Κούσα (φωτό), ανακοίνωσαν οι Εισαγγελικές Αρχές της Σκωτίας, που ερευνούν την υπόθεση της βομβιστικής ενέργειας στο αεροσκάφος της Pan American, το οποίο εξερράγη επάνω από το Λόκερμπι.

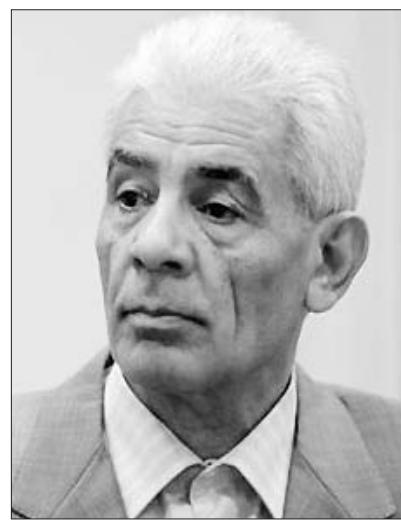
Ο Αρχές των ΗΠΑ και της Σκωτίας επιθυμούν να υποβάλουν ερωτήσεις στον Κούσα - ο οποίος αυτομόλησε και κατέψυγε στη Βρετανία την περασμένη εβδομάδα - για την βομβιστική επίθεση στην πτήση 103 της Pan Am το 1988, αλλά και για όλα εγκλήματα, τα οποία ενδέχεται να διέπραξε ο Λίβυος ηγέτης Μουσάμαρ Καντάφι.

Βρετανοί αξιωματούχοι εκτιμούν ότι ο Κούσας, πρώην επικεφαλής των μυστικών υπηρεσιών, θα προσφέρει πολύτιμες στρατιωτικές και διπλωματικές πληροφορίες για την κυβέρνηση Καντάφι και ότι το παραδειγμά του να αυτομολήσει θα ακολουθήσουν κι άλλοι σύμμαχοι του Λίβυου ηγέτη.

Ο Βρετανός υπουργός Εξωτερικών Γιούλιαμ Χέιγκ δήλωσε τη Δευτέρα ότι όσοι αυτομόλησαν από την κυβέρνηση Καντάφι δεν θα τύχουν ασυλίας από τη Δικαιοσύνη.

Η κυβέρνηση της Σκωτίας έχει δεχθεί επικρίσεις επειδή αποφυλάκισε τον μοναδικό άνθρωπο που είχε καταδικαστεί για την επίθεση στο Λόκερμπι.

Ο Λίβυος Αμπντέλ Μπασέτ αλ Μεγκράχι επέστρεψε στην πατρίδα του το 2009, επειδή κρίθηκε ότι βρίσκεται στο τελικό στάδιο του καρκίνου.



### Νεκρός αστυνομικός σε βομβιστική επίθεση στη Βόρειο Ιρλανδία

Ένας νεαρός αστυνομικός σκοτώθηκε, το Σάββατο στο Όλστερ της Βορείου Ιρλανδίας, όπου εξερράγη ένας αυτοσχέδιος βομβιστικός μηχανισμός, τοποθετημένος κάτω από το αυτοκίνητό του στην πόλη Όμαγκ.

Σύμφωνα με την τοπική Αστυνομία, το αυτοκίνητο ήταν σταθμευμένο ακριβώς μπροστά από την κατοικία του θύματος.

Αυτή είναι η πρώτη δολοφονία στο Όλστερ από την δολοφονία αστυνομικού στην πόλη Άρμαγκ τον Μάρτιο του 2009. Τότε την ευθύνη είχε αναλάβει η αυτονομιστική οργάνωση IRA.

Ο αστυνομικός ήταν 25 ετών και είχε πρόσφατα αποφοιτήσει από τη Σχολή Αστυνομίας.

Αποσχισθέντα μελή του IRA, έχουν τοποθετήσει από το 2007 αρκετές βόμβες κάτω από αυτοκίνητα αστυνομικών, οι περισσότερες από τις οποίες δεν έχουν εκραγεί.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Γιαννάκης Λοΐζου

(Από τη Διερώνα Λεμεσού)

Ένα διώροφο κόκκινο λεωφορείο του Λονδίνου έμελλε να τερματίσει τη ζωή ενός καλοκάγαθου συμπατριώτη μας στο Hampden Square του Southgate στο βόρειο Λονδίνο.

Ο 61χρονος ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΛΟΪΖΟΥ χτυπήθηκε από το λεωφορείο τη στιγμή που περνούσε ανυποψίαστος τη διάβαση πεζών στον κυκλικό κόμβο του Hampden. Το δυστύχημα έγινε την Τρίτη, 22 Μαρτίου, γύρω στις 6.30 μ.μ.

Ο Γιαννάκης διεκομίσθη αμέσως στο νοσοκομείο Royal Free, όπου παρά τις φιλότιμες προσπάθειες των γιατρών, υπέκυψε στα τραύματά του την Τετάρτη, 30 Μαρτίου.

Η είδηση για το δυστύχημα διαδόθηκε αμέσως και γέμισε με θλίψη όχι μόνο την οικογένειά του, αλλά και όσους τον γνώριζαν.

Εγκαταλείπει τη σύζυγό του Αντζέλα, τα παιδιά του Λούη (γνωστό εστιάτορα), Παναγιώτα (Τούλα) και Μαρία, τον εγγονό του Γιαννάκη, τις αδελφές του Νίτσα, Σαλώμη και Χρυστόλλα, που διαμένουν στην Κύπρο.

Ο μακαριστός Γιαννάκης καταγόταν από το χωριό Διερώνα της επαρχίας Λεμεσού. Στην Αγγλία μετανάστευσε το 1963 σε ηλικία 14 ετών. Παντρεύτηκε με την Αντζέλα (καταγωγή από την Τρυπηλήνη) και ήταν οικοδόμος στο επάγγελμα. Τις τελευταίες τρεις δεκαετίες κατοικούσε στην περιοχή Southgate του βορείου Λονδίνου.

Ο αείμνηστος Γιαννάκης ήταν ένας πράσος και φιλήσυχος άνθρωπος, καλός οικογενειάρχης, δουλευτής και γλυκομίλητος. Έτρεφε ιδιαίτερη αγάπη για τον εγγονό του, τον οποίο οδηγούσε τακτικά στο ελληνικό σχολείο. Όσοι τον γνώριζαν, έχουν να πουν μόνο καλά λόγια για τον χαροκτήρα του και το ήθος του.

Η κηδεία του θα τελεστεί σήμερα Πέμπτη, 7 Απριλίου και ώρα 1.00 μ.μ. από τον Ιερό Ναό Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού (Wightman Road) και θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.

Παρηγοριά θα δοθεί στο Penridge (470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL). Τηλέφωνο οικείων: 020 8368 4218.

Οι τεθλιμμένοι  
Η σύζυγος Αντζέλα  
Τα παιδιά Λούης, Παναγιώτα, Μαρία  
Ο εγγονός Γιαννάκης  
Οι αδελφές Νίτσα, Σαλώμη, Χρυστόλλα  
Λοιποί συγγενείς



## Christofias: Economy woes not our fault

PRESIDENT of Cyprus Demetris Christofias blamed an "alliance" intent on harming the government for a downgrade of the country's debt rating by Standard and Poor's, saying his administration could assume no blame for the cut.

A similar comment was made a day before by Finance Minister Charilaos Stavrakis, who sought to shift the blame on to the Central Bank.

Speaking Friday at an event to mark the April 1 EOKA anniversary Christofias said:

"The issue of the economy is being used in an unacceptable manner, blaming the government though it has absolutely no responsibility for the recent downgrade, no responsibility at all," Christofias said.

"The responsibility lies elsewhere, with those who have created, I would say, a bloc, an alliance, to hit the government mercilessly on the issue of the economy and to create a panic among the people," he added. Christofias did not elaborate on who he thought was in this alliance.

He was answering a question on whether the state of the economy was as bad as opposition parties portrayed. "Of course not," he said, adding that those who bore responsibility for spreading panic would be 'held accountable by history'.

Opposition parties have repeatedly criticised the government for painting a rosy picture of the economy and dragging its feet on structural reforms. But so have the ratings agencies, and Central Bank Governor Athanasios Orphanides.



Orphanides has repeatedly said economic reforms – particularly public sector cuts – were needed to put the island on a sustainable growth path. He said recently he was perturbed that the government's fiscal problems were casting the banking sector in a bad light.

Moody's ratings agency, which cut Cyprus to A2 in February, and subsequently the three main banks, also cited fiscal slippage for its decision to downgrade.

Moody's said there were rigidities in government spending which needed to be addressed, highlighting social transfers and the high public payroll.

Another ratings agency, Fitch, which has placed Cyprus's A rating on credit watch negative, said it was worried at delays in structural reforms.

The state payroll represents about 30 per cent of annual spending. It has 55,000 civil

servants among a population of about 800,000. Its payroll exceeds €2.0 billion, a huge chunk of total spending of around €8 billion. Stavrakis even said during a meeting recently with Moody's that he was "embarrassed showing the figures to analysts."

Yet little or nothing has been done on structural reforms other than cutting 1,000 civil servants.

It has been exactly a year this week since Christofias said he would be meeting the leadership of public service union PASYDY to discuss wide ranging cutbacks. The negotiations would begin after Easter 2010, the government spokesman said at the time.

Since the government late last year imposed a raft of new taxes to bring in extra millions, there has been little or no mention about further public sector cuts or meetings with PASYDY to discuss them.

When asked about the dialogue with PASYDY, Christofias said talks had started with the powerful trade union. However it was not clear when and where this dialogue had been taking place.

"I have already met with PASYDY twice and I will invite PASYDY to meet again next week, if they can," Christofias said.

PASYDY boss Glafkos Hadjipetrou said however "no meetings have taken place recently. The last meetings with the government were at the finance ministry, with the rest of the unions, when it was announced they were" hiring an actuarial firm to look into the pensions system and come up with recommendations.

## No progress, no meeting now with the UN General secretary

The United Nations Secretary General Mr Ban Ki-moon had a telephone communication with the President of the Republic Mr



Demetris Christofias last Sunday and a warm and friendly conversation followed. The Secretary General said that in the event that there was no significant progress in the negotiations, as discussed in Geneva, he would wish for the meeting between himself, the President of the Republic and the Turkish Cypriot leader to be held next June, in the hope that, until then, there would be better conditions.

The President of the Republic told the Secretary General that the developments vindicated the predictions he had made at the meeting in Geneva that the situation at the negotiations was not so optimistic and that the stance of the Turkish Cypriot side and of Turkey has not been at all helpful; on the contrary it has been problematic. President Christofias assured the UN Secretary General that he would continue to work with good will in the negotiations for progress, but for this to be achieved there must be good will from both sides.

### PRESIDENT CHRISTOPIAS:

## Erdogan's remarks part of Turkey's communication policy

The statements made by Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan on the Cyprus problem, is part of Turkey's communication policy, Cyprus President Demetris Christofias said on Friday.

Departing for Britain where he would meet his British counterpart, Erdogan asserted that the negotiations in Cyprus had come to a deadlock due to Greek Cypriot side's efforts to "run out the clock" and reiterated his country position for a high-level meeting on Cyprus with the participation of Turkish and Greek sides and guarantor countries (Greece and Turkey).

"This is the well-known position and the communication policy of Turkey which unfortunately appeals to some circles which otherwise should criticize Turkey", Christofias said, wondering why the Turkish position is not appealing to French President Nicolas Sarkozy and to German Chancellor Angela Merkel.

## Brian Coleman condemns ineffective Transport for London over misleading North Cyprus flight advert

Brian Coleman AM has condemned Transport for London (TfL) for failing to take action against a misleading advert by Pegasus Airlines.

The advert, which appeared on the Underground, claimed to offer cheap flights to North Cyprus, despite direct flights from the UK having been banned for 37 years under the Chicago Convention on International Civil Aviation. In February, Mr Coleman wrote to TfL Commissioner, Peter Hendy to condemn the adverts and called for their removal from the Underground, however TfL failed to take action.

Commenting, London Assembly Member for Barnet and Camden, Mr Coleman said: Transport for London's failure to take action against the misleading advert by Pegasus Airlines is wholly unsatisfactory.

Flights to Turkish-occupied North Cyprus have been banned for 37 years. Therefore advertising flights to North Cyprus, implying it is just another region in Turkey, is misleading. The tiny disclaimer at the bottom of the advert that admits that flights are via Istanbul or Izmir is not nearly clear enough and people travelling on the Tube could easily be fooled. I will be keeping a close eye on any future adverts of this kind and challenging them if I feel they have the potential to mislead people.



## Markos Kyprianou met the new leaders of Egypt

The Minister of Foreign Affairs Mr Markos Kyprianou, in the framework of his visit to Egypt, was received yesterday by the Prime Minister of Egypt Mr Essam Sharaf, with whom he discussed the recent developments in Egypt and the Arab world in general. Mr Kyprianou underlined the readiness of Cyprus to support and actively assist the efforts of the Egyptian Government for changes in the

country. At the meeting, ways in which Cyprus could contribute to the process of the transformation of Egypt, both bilaterally and in the framework of the EU were discussed. The Minister also briefed the Egyptian Prime Minister on the latest developments on the Cyprus issue.

Mr Kyprianou met with the Secretary-General of the Arab League Mr Amr Moussa as well. During

the meeting, views were exchanged on the wider developments in the Arab world and particularly in Libya and Egypt. Mr Kyprianou noted the need for the coordination of actions between the EU and the Arabic League.

The Minister of Foreign Affairs also had a meeting with his Egyptian counterpart Mr Nabil Abdalla El-Araby. The two Ministers reviewed bilateral relations between

Cyprus and Egypt, the excellent level of cooperation was reconfirmed and its continuation and further development was agreed. The relations between the EU and Egypt were also discussed. Mr Kyprianou expressed Cyprus' full support for the development and enhancement of these relations. Moreover, the two Ministers exchanged views on issues related to the Union for the Mediterranean and the latest developments in Egypt and other Arab countries.

Finally, the Minister briefed his Egyptian counterpart regarding the latest developments on the Cyprus problem and expressed his thanks for the longstanding support of Egypt towards Cyprus. The Egyptian Minister expressed his country's support for the process under way for the solution of the Cyprus problem, on the basis of the relevant resolutions of the United Nations Security Council.

### NEPOMAK RESPONSE TO THE ECONOMIST'S ARTICLE:

## "The young Greek-Cypriot always remember Cyprus"

Dear Sirs,

NEPOMAK (the World Organisation for Young Overseas Cypriots), as the elected representatives of the Cypriot Diaspora, represents the many thousands of overseas Cypriots between the ages of 18-30, who were of course all born after the Turkish invasion of 1974. In your article Sad Island story (31st March), your statement that younger Cypriots do not remember a united island, incorrectly implies that we are not in-

terested in re-unification.

Around the world, young Cypriots are constantly campaigning for the removal of Turkish troops and a re-united Cyprus, through rallies and demonstrations, and through contact with their elected officials. While we do not remember the injustice being perpetrated in 1974, it does not mean that we do not want to stop the injustice continuing.

We see an increasing trend in the media, and even in liberal papers such as yours, which

normally champion freedom, democracy and international law, disparaging the Greek Cypriots. For those who believe in international law, the onus must surely be on Turkey, as the occupying power, and violator of countless UN Resolutions, ECJ Rulings and ECHR Judgments, to remove its troops and allow for a genuine settlement, an outcome which it has successfully obstructed over the past 36 years.

Sincerely,  
NEPOMAK

**CYPRUS****20,000 migrants could get fast-track citizenship next week**

MORE than 20,000 migrants could receive Cypriot citizenship under a new proposal to tackle "unmanageable" numbers of asylum applicants, the government said on Friday. In a surprise move, the assistant head of migrant integration, Nancy Yuren-Jie, who received her own citizenship just last week, presented the plan to naturalise all new arrivals, starting immediately, and with a view to extending this to illegal immigrants within a year. Yuren-Jie said the new measures could cut asylum-seeker numbers to almost zero. Cyprus currently receives the most asylum applications in the industrialised world, according to the UNHCR's latest report. "The situation is completely unmanageable. Cyprus has the highest number of asylum applications in the developed world and we can only process so many before 2.30pm each day," said Yuren-Jie whose own successful assimilation as a public servant is a testament to the philosophy behind the programme.

The projections are based on a sample group of asylum seekers and domestic servants who participated in a naturalisation pilot programme, and now have Cypriot passports. However, the proposal received an ambivalent response from union boss Panicos Yelame, who threatened industrial action if the measures meant job losses for his members. Employers' organisations were also upset. "We're not thrilled that our source of cheap labour might dry up. That's all I'm going to say," said a source in the Exploitation of Migrants Association (EMA). The bill is due to be discussed in parliament next week.

**Thousands of tourists from Iran**

LARNACA airport has been extra busy the last two weeks with the arrival of around 2,000 Iranian tourists on flights from Tehran, the organisation Development and Promotion of Tourism Larnaca said on Friday. According to Nana Asmeni-Pavlou, an official at the organisation, the influx is due to the Persian New Year (Nowruz), which began on March 21 and lasts around two weeks. She added that prospects for the continued arrival of tourists from Iran were also "very encouraging." Asmeni-Pavlou said that since March 17, eight charter flights had landed at Larnaca from Tehran, carrying a total of 2,000 tourists, 90 per cent of whom are staying in Larnaca, often classed as the 'poor relation' in terms of its share of the tourism pie.

The aim is for direct flights from Tehran to continue throughout the year since there appears to be an increased demand. "We're in cooperation with travel agents to promote periods such as the summer months," said an official at the Cyprus Tourism Organisation (CTO). However, he said, they had not specifically done any promotions in Iran.

**GREECE****Strong quake rocks Crete**

A powerful earthquake measuring 6.2 on the Richter Scale was recorded just after 4:30 p.m. (14:30 GMT) on Friday near the large southern island of Crete, with the epicentre located in a sea region between Crete and the island of Karpathos. The quake was felt throughout Crete and many of the other islands, reports state. "The major earthquake in Japan is likely to have accelerated today's earthquake in the south Aegean," according to Geodynamic Institute director and seismology Prof. Konstantinos Makropoulos. He added that it has been three years since an earthquake like today's was recorded, adding that its epicentre was 50 km below the earth's surface, the reason it was felt at such a distance.

**Greek Atomic Energy Committee on radioactivity checks**

Extremely small concentrations of traces of radioactivity have been detected in Greek territory which, however, are far below acceptable limits and consequently they are absolutely harmless and do not have the slightest repercussion on health or the environment, according to an announcement, Friday, by the Greek Atomic Energy Committee (EEAE). EEAEE mentions categorically that no protection measure absolutely is required and no change in the population's feeding or other habits.

**Greeks' life expectancy slightly above European average**

The life expectancy of the Greeks, according to demographic data for 2009 publicised by Eurostat on Friday, is slightly above the European average. According to the same data, the Greek women's fertility rate, despite increasing over the past six years (1.52 children on average) remains below the corresponding European rate (1.60 children). As regards life expectancy in Greece, women live on average 82.7 years, while men 77.8 years, according to Eurostat's data. The corresponding figures for the EU of the 27 is 82.4 years for women and 77.8 years for men. Lastly, according to Eurostat's data, in 2010 foreigners in Greece represented 8.4 percent of the country's total population (about 954,800).

**Cyprus marks anniversary of EOKA struggle**

Last Friday Cyprus marked April 1, which celebrates 56 years since the uprising of the National Organisation of Cypriot Fighters (EOKA) against British colonial rule.

The armed guerrilla-style struggle for self-determination and union with Greece started on April 1, 1955 and lasted four years, leading to the 1960 birth of the Cyprus Republic, guaranteed by Britain, Greece and Turkey.

Festivities on Friday included church and memorial services as well as various events in all cities to mark the launching of the EOKA campaign.

"The anniversary message for today is one of reflection and drawing lessons," said President Demetris Christofias describing as "tragic" the lack of unity at home.

"This is the message and this is the lesson, if unity prevails we will be able to face Turkish intransigence," he added.

Ironically, soon after Christofias' talk about unity, supporters of far right group ELAM, exercised their right to free speech and shouted anti-Christofias slogans when he arrived at the Imprisoned Graves museum to honour EOKA fighter who lost their lives during the uprising. Police took measures to protect the President.



**STEFANOS STEPHANOPOULOS:**

**Supporting President's efforts for a solution, obligation for all**

President of the Republic Demetris Christofias will continue efforts to find a solution and we all have an obligation to support him, said on Friday Government Spokesman Stephanos Stephanou.

"Without this support, without unity in the internal front, the difficulties we will be faced will be even greater", said Stephanou who was delivering an address commemorating the National Day of April 1st which marks the anniversary of the EOKA liberation fight of 1955 - 1959 against British colonial rule.

For 37 years we have fought to end the Turkish occupation of the island and reunite both country and people, he noted, adding that the bi-zonal, bi-communal federation is our only option to achieve this.

According to Stephanou this is the historic compromise made by the Greek Cypriot community accepted for the first time by the first President of the Republic, Archbishop Makarios. He added that this basis for a solution was also adopted by the UN, the EU and many other international organizations.

When we speak of the relevant to Cyprus UN resolutions, he said, in essence we are expressing our commitment to this basis for a solution, adding that this was recently reconfirmed by all political parties in the unanimous National Council announcement of 2009.

Disputing this aim, he noted, causes confusion within Cyprus and is taken advantage off by various circles who promote the baseless view that the Greek

Cypriots do not want a solution.

This does not correspond to reality, he said, stressing that Greek Cypriots want a solution to be achieved urgently in order to end the Turkish occupation and for Greek Cypriots and Turkish Cypriots to come together and take control of their reunited common homeland.

History teaches us that in order to succeed in our efforts, Stephanou underlined, we ought to be inspired by principles, have a fully fledged strategy with stable goals and flexible tactics, adding that these elements are present in the policy followed by President Christofias. If the Turkish side responds to our good will, he said, we can reach a solution.

**Ailing Cyprus Airways will become prey to competitors**

**By Stelios Orphanides  
(Cyprus Mail.)**

THE 20 MILLION euros state aid package for Cyprus Airways (CY) may have prevented its closure for now but the launch of a daily flight from Larnaca to London-Heathrow at a competitive fare by Aegean means increased competition on two main routes, analysts said.

Bernard Musyck, an expert in aviation economics said: "The fact that Aegean decides to station planes in Cyprus and turn the island into a hub is a very bad sign for Cyprus Airways." He added: "It resembles a situation of carion birds starting flying over an animal in the savannah, which is about to die. Aegean wants to be in position to exploit a possible bankruptcy of Cyprus Airways".

Greece's largest airline seems willing to seek more opportunities abroad after it posted a 23.3 million euros loss in 2010 compared to a 23 million euros prof-



it in 2009, mainly on weak domestic demand. The company announced this month that it took over slots at Heathrow and Charles de Gaulle airports from its competitor Olympic Airways. In January, the European Commission vetoed the merger of the two companies.

Aegean, which has been flying to Cyprus since 2003, announced on March 10 that it would turn Larnaca Airport into a hub by stationing three Airbus 320 aircraft there, and by linking it to six additional Greek airports. It also said it would increase the frequency of flights from here to

Thessaloniki. By contrast, CY posted a profit of 215,000 euros last year, thanks to the 20 euros million contribution from the Cypriot taxpayer. The state-owned carrier had to reduce its operations and staff in an attempt to cut cost with a 40 million euros restructuring plan. These measures may be insufficient, Minister of Finance Charilaos Stavrakis said on February 7. "Aegean's increased presence in Cyprus will hasten the collapse of Cyprus Airways. They will have to compress prices to remain in the market" Musyck said. Still, even as CY responded

to a 'buy one, get one free' offer for travelers to London to counter Aegean's special offer of a 102 euros one-way ticket from Larnaca to London, it may be forced to sell tickets for London flights at a higher price at some stage, as ticket prices depend on the number of passengers a plane carries, Kyriacos Kyriakou, spokesman of Cyprus Airways said. "If the load factor drops, prices go up. If the load factor goes up, prices fall". Even as Cyprus Airways takes the pricing of its competitors into account, it has "no intention of entering a price war," the company's spokesman said. "Fuel is getting more expensive on a daily basis and keeping fares below cost cannot get you far". The price of Brent oil rose 23 per cent since the beginning of the year to above \$116 a barrel on Friday mainly on fears the recent political unrest in Arab countries could cause a shortage in supply.

# GEORGE PAPANDREOU: "Recovery of the economy the great wager"

The recovery of the economy was the year's "great wager", Prime Minister George Papandreu stressed in Parliament on Friday. He asserted that there were now visible signs of this recovery, in comparison with the situation handed over by the previous New Democracy government.

The prime minister was replying to a question tabled by main opposition ND leader Antonis Samaras.

Papandreu said that the very high consumer price index was due to the taxation imposed to combat the debt, pointing out that the index had dropped significantly in 2500 mass consumption products in February.

He also sparked controversy with Samaras when he suggested that the main opposition leader was "stuck in the past" and the defence of former ND premier Costas

Karamanlis.

Samaras, in reply, accused Papandreu of having lost touch with reality and blaming everything on the previous government. "You spoke of the previous prime minister: in you I already see the 'previous' prime minister," he added.

ND's leader accused the present administration of having been mistaken in all its forecasts and invited him to take a walk in any shopping area in Greece.

"Closed businesses, unemployment, glum faces everywhere. A sad picture of your economic policy. Change it, finally!" he said.

In the question that he tabled, Samaras called the government to task over "unjustifiable" high prices on the market, which were accompanied by 5 percent inflation and a deep recession. He noted that 56,000 businesses had closed while PASOK was in power,

er, with another 150,000 closures forecast to come, leading to the loss of 300,000 jobs.

"In Greece we have 20 percent of the counterfeit goods trade of all of Europe and legal commerce loses 25 billion euros in turnover each year in this way - and the state six billion euro," he pointed out.

Businesses were being called to pay VAT that had they had not yet been paid and the recent tax bill, with its half-measures, had had a negligible result," ND's leader said. He also noted that the public investments programme was currently 70 percent below its annual target, loans to businesses were 13 times fewer and with sums 20 times lower. Absorption of the National Strategic Reference Framework had fallen, with 16 billion euros sitting around and making Europeans wonder," Samaras asserted.

er, with another 150,000 closures forecast to come, leading to the loss of 300,000 jobs.

The main opposition leader proposed a further cut in taxation rates and pointed to the example of Belgium, which greatly slashed VAT while demanding that businesses cut prices and hire new staff.

Replying, Papandreu said that ND had had five years in which to give business people a 'breather' and that PASOK was now here to relieve businesses of the "weight of the past".

"Of course we want to reduce taxes and I have asked the social partners to provide guarantees that they will pay the taxes and reduce contribution evasion and tax evasion - and I will give orders to reduce taxation by half. That is what I am waiting for because they also confess that this is the main problem," Papandreu replied.

He again blamed the country's present dismal economic situation on the poor management of the previous ND government, saying that this had absorbed minuscule amounts of the NSRF and allowed the country to slip in competitiveness by 36 positions in world rankings.

The prime minister countered by pointing to a present increase in exports and a slight improvement in the rate of GDP change, while also predicting a 'marginally positive' change in employment rates in 2013-2014.

He also asserted that business start-ups, at 62,000 had surpassed the businesses that closed in 2010 and that "the recovery of the economy is now in our hands".

## Clash between PM - leftist leader

Prime Minister George Papandreu underlined in Parliament on Friday that "the government is not afraid to be close to the Greek people but, on the contrary, has an obligation to do that".

Moreover, the premier called on Radical Left Coalition (SYRIZA) parliamentary group leader Alexis Tsipras to assume his responsibilities and participate in the discussion on a medium-term programme for the country's economy.

He accused Tsipras of adopting an irresponsible stance and underlined that the government's efforts are aimed at ensuring a future for the country, protect and utilize the state-owned property and "leave salaries and pensions unaffected".

Earlier, Tsipras had maintained that the government is "harsh, neo-liberal, and does not have the support of the people", adding that its "political time has

expired and is afraid to face the Greek people".

Tsipras called on the prime minister "to stop telling beautiful lies to the people and instead tell them the truth about the new tough austerity measures that are being prepared".

The prime minister accused Tsipras of making the same criticism with the main opposition New Democracy (ND) party without taking under consideration the problems the ruling party of PASOK has inherited as a result of the dead end policy followed by the preceding ND government.

Papandreu stressed that his government is trying to change the country's course and referred to the creation of the European Support Mechanism that averted the collapse of Greece and other countries.

## British evictions highlight north's property perils

**By Nathan Morley**

(Published on April 1 Cyprus Mail)

A GROUP of elderly British expatriates living near Kyrenia are awaiting eviction from their homes after a developer mortgaged the land on which they were built and then defaulted on repayments.

It has emerged that their developer, who is understood to have fled to Turkey, handed the title deeds of ten properties to the Akfinans bank without the knowledge of the owners in order to secure a loan of £41,600.

When the saga began last year there was disbelief after the bank managed to evict two British families and then bought the property at auction for an undisclosed sum. Now, the eviction of the remaining residents is expected within days.

"There has been a media gagging order here - newspapers are not allowed to report this case, that's why we fully expect that evictions will take place on Friday or Saturday so it does not get reported."

"It's crooked and corrupt and we have

no protection or rights, we are the ones treated like criminals" one resident told the Cyprus Mail.

Although the residents are unlikely to be afforded too much sympathy in the Republic, the saga has been described as the 'very last nail' in the already troubled property sector in the occupied areas.

The remaining residents allege the bank has recently launched a campaign of terror against them including forcibly changing the locks, breaking and entering and intimidation.

Richard Barclay, speaking on behalf of the residents said that: "Akfinans is trying to convert a £41,600 loan into the ownership of an entire site of ten houses, worth well over one million pounds."

"We have suffered a great injustice," the residents said in a joint press release, stating that ten villas were bought in 2004 for 800,000 British pounds, "We never took loans."

The residents said the eviction had already started last week when employees from Akfinans Bank broke in and entered

the house of a female resident without a warrant or court order. The manager of the local bank was photographed entering one villa through the kitchen window.

Barclay added: "The bank is trying to include the rights and houses of all the fully paid-up elderly retired people in a mortgage granted to the landowner one year after the homebuyers purchased their homes."

Akfinans Bank made a short public statement claiming that "the houses were undergoing construction and the residents are illegally residing on the site."

"The bank claimed "the foreigners broke the locks on a house and caused damage to the house."

One former resident told the Cyprus Mail how one 88-year-old man and his 80-year old wife are their wits end due the stress of the situation. "It is a heartbreaking situation for everyone involved, I just wish we had never bought in northern Cyprus, it has been a nightmare from the beginning," he said.

## Enfield and Haringey Councils will share school improvement services to save money

ENFIELD and Haringey Councils are teaming up to share school improvement services in a bid to make savings. In a year-long pilot project starting tomorrow, the councils will share the same lead officer, Jenny Tosh, who is currently Enfield's assistant director for education.

Both authorities say that sharing services is the only way to prevent cuts to services after their funding was slashed by the Government. Councillor Ayfer Orhan, Enfield's cabinet member for schools and children's services, said: "This is the perfect solution.

"We cannot afford to lose precious services that can make so much difference to generations of young people."

Her counterpart in Haringey, Councillor Lorna Reith, said: "This innovative way to work means that we can share ideas and plans, and through working together help secure improving standards in our schools." The move comes months after Haringey Council said it planned to merge a range of other services with Waltham Forest Council that will see both councils shed jobs, including staff tackling unemployment.

Ms Tosh said: "In recent years schools in Enfield and Haringey have been working exceptionally hard to raise standards." This success has relied on good relationships between each council with their schools. "Our teams provide specialist advice and training for teachers and support staff. We monitor the progress of all schools in raising standards and are able to respond quickly and effectively if a school is facing particular issues or difficulties."

"We need to ensure that we make the most of the skills and knowledge that exist in our schools and settings and working across the two services will allow us to build and share our good practice."

## New Southgate Post Office reopening plans

CUSTOMERS are invited to have their say on the reopening and relocation of a Post Office in New Southgate. The branch in 376-378 Bowes Road is proposed to move along the street to Heath News at 468 Bowes Road. Since its closure in September 2006 following the expiry of the sub postmaster's contract, Post Office Ltd have been exploring ways to continue providing the service. The premises would be fitted with a ramp and a wide door as well as a low-level serving counter and a hearing loop to assist customers with hearing aids.

Post Office products and services would be available including online Lottery facilities, automated banking, bill and budget payment schemes and postal orders. Customers would still be able to collect benefits in cash using the everyday banking services or Post Office card account.

A spokesperson for Post Office said: "The success of this new service is, to a great extent, reliant on customers using the Post Office on a regular basis and we will be reviewing the situation and any customer feedback over the coming months." Customers are invited to send their feedback for consideration before the consultation period ends on Thursday May 12. Submissions can be made by post to Post Office Ltd, c/o National Consultation Team, PO Box 2060, Watford WD18 8ZW, emailing [consultation@postoffice.co.uk](mailto:consultation@postoffice.co.uk), by textphone on 08457 22 33 55 or via the customer helpline on 08457 22 33 44.

# NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## BUSINESS BUDGET HIGHLIGHTS

"This is not a tax-raising Budget, nor can we afford a give-away"

*By Demetris Zemenides*

Chancellor George Osborne announced his second Budget since the election of the coalition government on Wednesday 23rd March. He told MPs that he did not need to ask the public for more taxes or more spending cuts. In a budget intended to boost "growth and jobs" he offered a few surprises by offering a helping hand to motorists, the lower paid and businesses. Here is a summary of the key messages:

- From April, corporation tax will be reduced by 2%, and then by 1% in each of the following three years, to bring it down to 23%.

- The Bank levy rate will be adjusted so banks do not pay less tax as a result.
- £350 million worth of regulation on businesses is to be removed.
- Income tax relief on Enterprise Investment Scheme (EIS) to increase from 20% to 30%.
- Entrepreneurs relief scheme is to be doubled to £10 million from 6th April 2011.
- 43 separate tax reliefs are to be scrapped as part of a simplification of the tax code.
- A promise of no new regulation for firms with fewer than 10 staff for three years.
- The rate relief holiday for small businesses has been extended to October 2012.

- The introduction of new regulations will require planners to prioritise growth and jobs.
- 21 new enterprise zones are to be created.
- £100 million extra to be invested in new science centres.
- I would comment as follows: The promise of no new regulation for smaller businesses and the increase in the Entrepreneurs Capital Gains Tax relief scheme are most welcome for many business owners, especially those who are considering their business".

## Winchmore Hill Highlands School given top rating after Ofsted inspection

STAFF at a Winchmore Hill school are celebrating after an inspection rated the school as outstanding.

Highlands School in World's End Lane was given the rating by Ofsted inspectors, and makes the school one of only a handful in the country to jump from "satisfactory" to the top category.

Headteacher Bruce Goddard said: "For a long time we have known that Highlands is an outstanding school, but it is wonderful for Ofsted to confirm this view. "It really has been a fantastic journey over the last few years and we have at the school a perfect combination – staff who understand what we need

to improve and how to do it, students who thrive on opportunities provided, parents who are fully behind our drive for excellence and a fantastic group of governors who work tirelessly for the benefit of the school. "Our journey is still continuing and I firmly believe the school will get better and better as the more

recent changes become firmly embedded. "I am so proud we have been able to provide such an outstanding school for our local community." Inspectors singled out the school's leadership team for praise, and said that the staff worked hard to make sure that pupils from all backgrounds were offered a fair opportunity.

Chair of governors, Matt Miller, said: "I am absolutely thrilled for everybody associated with Highlands School because this is such an important landmark in the school's young history. "Staff and students pitch their expectations very high and work extremely hard to reach their goals, as can be seen by our impressive academic results."

## The New Committee of Yialousa Association

Following the AGM of the Association on the 27th of February, the new Committee of Yialousa Association is as follows: *Chairman: Cristakis Paschalides, Vice-Chairman: Leon Christodoulou, Secretary and Treasurer: Joanna*

Onoufriou, *Functions Liaison Officer: Demetris Papacosta, Membership secretary: George Papamichael, Assistant Membership Secretary: Despina Yianini, Public Relations Officer: Andreas Evangelou, Assistant Public Relations Officer: The-*

oris Theori.

The *Committee Members: Andreas Atteshi, Costas Harris, Christina Kosma, Angeliki Antoniou, Katina Simeou. The Co-opted Members: Katerina Paraschou, Laora Kommodromou, Patricia Evangelou.*

## Enfield and Haringey Councils will share school improvement services to save money

ENFIELD and Haringey Councils are teaming up to share school improvement services in a bid to make savings.

In a year-long pilot project starting tomorrow, the councils will share the same lead officer, Jenny Tosh, who is currently Enfield's assistant director for education.

Both authorities say that sharing services is the only way to prevent cuts to services after their funding was slashed by the Government.

Councillor Ayfer Orhan, Enfield's cabinet member for schools and children's services, said: "This is the perfect solution.

"We cannot afford to lose precious services

that can make so much difference to generations of young people."

Her counterpart in Haringey, Councillor Lorna Reith, said: "This innovative way to work means that we can share ideas and plans, and through working together help secure improving standards in our schools."

The move comes months after Haringey Council said it planned to merge a range of other services with Waltham Forest Council that will see both councils shed jobs, including staff tackling unemployment.

Ms Tosh said: "In recent years schools in Enfield and Haringey have been working exceptionally hard to raise standards.

"This success has relied on good relationships between each council with their schools.

"Our teams provide specialist advice and training for teachers and support staff. We monitor the progress of all schools in raising standards and are able to respond quickly and effectively if a school is facing particular issues or difficulties.

"We need to ensure that we make the most of the skills and knowledge that exist in our schools and settings and working across the two services will allow us to build and share our good practice."

## £50m on table for outer London town centres

ENFIELD will have the chance to bid for a share of £50m as a "shot in the arm" for struggling town centres.

Mayor of London Boris Johnson announced the creation of the Outer London Fund to help boost regeneration schemes hit by budget cuts or the recession.

The money will be particularly aimed at boroughs which will have no direct impact from either the 2012 Olympic Games or the Crossrail development.

Mr Johnson said the money could be the

difference between success or failure of a project, and said this is part of his plans to tackle the "neglect" of outer London.

He said: "This fund is a vital shot in the arm for our town centres and just the help needed to get new projects off the ground that wouldn't otherwise happen.

"I am delighted that after months of hard negotiations we have secured a significant pot of money to help projects really motor and we now have the means to nurture developments, increase work and leisure op-

portunities and make futures bright.

"It is vital we address the historic neglect of the outer boroughs that preceded this mayoralty and this is one of the ways we can start delivering growth."

The £50m is part of London's economic development settlement with the government, and Mr Johnson and his staff will now sit down with the Outer London Commission to see how to get the best out of the money before accepting bids from individual boroughs like Enfield.

## EVENTS

### Marathon bid raise to thousands of pounds for rare disease

ATHLETES Andriani Fouseki and Nikos Korras will be travelling all the way from Greece to take part in the BUPA London 10,000 on Monday May 30th 2011 with the aim of raising thousands of pounds for the rare disease charity The Histiocytosis Research Trust. Both Andriani, aged 37 and Nikos, aged 32, from Loutraki, Greece, were inspired to take part in the BUPA London 10,000 after meeting 29-year-old British-born Nikolas Kontoyannis at a physiotherapy centre in Greece - Nikolas was diagnosed with Langerhan's Cell Histiocytosis as a baby which has left him with certain disabilities.

Nikolas explains: "I was eight weeks old when I was diagnosed with LCH – a very rare disease. Very little was known about it and I was given a 30% chance of survival. "However, against the odds and thanks to the dedication of my doctor, the late Dr Jon Pritchard and my parents at this crucial time – I survived. Others have been less fortunate and have died. In my case, the disease is currently inactive but has left me with certain disabilities that I shall carry with me for the rest of my life and the shadow of its recurrence is ever present. "Nikolas is not alone in this. Langerhan's Cell Histiocytosis (LCH) is a rare disease which affects 1 in 200,000 each year - in the UK alone, there are 50 new cases and it can strike both children and adults at any time. Very little is known about LCH and doctors are often unable to diagnose it because it presents with many different symptoms and as a result, diagnosis and treatment is delayed.

People suffering from LCH have too many histiocytes – a histiocyte is a type of white blood cell which normally helps to fight infection. However, for those suffering from LCH, the histiocytes gather together in large numbers causing damage to healthy parts of the body. In some ways, LCH is similar to cancer and is currently treated with chemotherapy, radiation and steroids. Nikolas's diagnosis prompted the formation of The Histiocytosis Research Trust which was set up to promote and fund vital scientific research into both LCH and the closely linked disorder Haemophagocytic Lymphohistiocytosis (HLH) with the aim of ensuring early diagnosis, effective treatment and a cure.

Research into both diseases has been very limited due to lack of funds and has been the result of donations and fundraising by a dedicated team of parents and supporters. Andriani and Nikos were so moved by Nikolas's plight they jumped at the chance to take part in the BUPA 10,000 and raise money for The H R Trust. The H R Trust is to fund not only ongoing research, but also implement further research on a larger scale. There are also hopes to fund a dedicated nurse and an adult LCH doctor. If anyone would like to sponsor Andriani and Nikos, please visit [www.justgiving.com/Nik-Kontoyannis](http://www.justgiving.com/Nik-Kontoyannis) or contact The Histiocytosis Research Trust, PO Box 435, Leeds, LS17 1GE. Telephone 07850 740241.



• Wedding Receptions • Engagement Parties  
• Christening Celebrations or any other  
Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: [info@thepenridge.co.uk](mailto:info@thepenridge.co.uk)  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

# Coffee Corner



## Spinach and feta filo pie

A veggie option that will suit everyone for a great-value supper with salad!

### Ingredients:

- 2 onions, halved and sliced
- butter
- 2 garlic cloves, crushed
- 500g spinach, washed and roughly chopped
- grating nutmeg
- 200g feta cheese, cubed
- 2 eggs, beaten
- 4 large sheets filo pastry

### Method:

Heat the oven to 200C/fan 180C/gas 6. Cook the onions in a large knob of butter until soft and turning golden. Add the garlic and cook for a couple of minutes. Add the spinach in batches and cook until wilted. Cool, then tip into a bowl (leaving behind any excess liquid from the spinach) and mix in the nutmeg, feta, eggs and season.

Melt 30g more butter, and butter a non-stick springform cake tin, about 20-22cm. Put the first sheet of filo in the tin and brush with butter, letting the excess hang over the sides.



### Per serving:

398 kcalories, protein 17.8g, carbohydrate 22.9g, fat 26.8 g, saturated fat 14.8g, fibre 3.6g, salt 2.67 g



### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.



					6	4		
2					4			
8	4		5	9				
7	5							
9	6		2		3	1		
					5	2		
		7	3		2	8		
		8					5	
1	3							

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W  
E  
E  
K  
  
>>

S	U	D
O	K	U

5	2	1	3	6	7	9	8	4
9	6	3	8	5	4	2	1	7
4	7	8	9	1	2	6	3	5
7	8	9	2	4	3	5	6	1
6	1	2	5	7	8	3	4	9
3	5	4	1	9	6	7	2	8
1	3	7	4	2	5	8	9	6
2	9	6	7	8	1	4	5	3
8	4	5	6	3	9	1	7	2



## Famous Quotes

Faith consists in believing when it is beyond the power of reason to believe.  
Voltaire

Be not afraid of greatness: some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon them.

William Shakespeare

Wherever you go, no matter what the weather, always bring your own sunshine.

Anthony J. D'Angelo

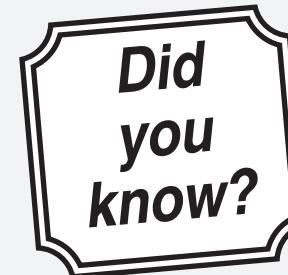
Only the educated are free.

Epictetus.

No animal, once frozen solid (i.e., water solidifies and turns to ice) survives when thawed, because the ice crystals formed inside cells would break open the cell membranes. However there are certain frogs that can survive the experience of being frozen. These frogs make special proteins which prevent the formation of ice (or at least keep the crystals from becoming very large), so that they actually never freeze even though their body temperature is below zero Celsius. The water in them remains liquid: a phenomenon known as 'supercooling'. If you disturb one of these frogs (just touching them even), the water in them quickly freezes solid and they die.

David Prowse, was the guy in the Darth Vader suit in Star Wars. David had spoken all of his Vader's lines, and didn't know that he was going to be dubbed over by James Earl Jones until he saw the screening of the movie.

Our eyes are always the same size from birth, but our nose and ears never stop growing.



The word 'pound' is abbreviated 'lb.' after the constellation 'libra' because it means 'pound' in Latin, and also 'scales'. The abbreviation for the British Pound Sterling comes from the same source: it is an 'L' for Libra/Lb. with a stroke through it to indicate abbreviation.

The straw was probably invented by Egyptian brewers to taste in-process beer without removing the fermenting ingredients which floated on the top of the container.

Our eyes are always the same size from birth, but our nose and ears never stop growing.

The three largest land-owners in England are the Queen, the Church of England and Trinity College, Cambridge.

Naugahyde, plastic "leather" was created in Naugatuck, Connecticut.

The word posh, which denotes luxurious rooms or accommodations, originated when ticket agents in England marked the tickets of travelers going by ship to the Orient. Since there was no air conditioning in those days, it was always better to have a cabin on the shady side of the ship as it passed through the Mediterranean and Suez area. Since the sun is in the south, those with money paid extra to get cabin's on the left, or port, traveling to the Asia, and on the right, or starboard, when returning to Europe. Hence their tickets were marked with the initials for Port Outbound Starboard Home-bound, or POSH.

## Just for laughs!

Heel Heel!

Next time you're on an elevator and feel a little bored, liven up the moment with some of these insightful ideas. Guaranteed to make heads turn or your money back.

When there is only one other person in the elevator, tap them on the shoulder and then pretend it wasn't you.

Push the buttons and pretend they give you a shock. Smile, and go back for more.

Call the Psychic Hotline from your cell phone and ask if they know what floor you're on.

Swat at flies that don't exist.

Grimace painfully while smacking your forehead and muttering, "Shut up, all of you, just shut up!"

Crack open your briefcase or purse, and while peering inside, ask, "Got enough air in there?"

Lay down a Twister mat and ask people if they'd like to play.

Leave a box in the corner, and when someone gets on, ask them if they hear something ticking.

Ask if you can push the button for other people, but push the wrong ones.

Pretend you are a flight attendant and review emergency procedures and exits with the passengers!!

Hal Hal!

Heel Heel!

## Strange but True

A poisonous Egyptian cobra missing from a New York zoo is slithering around the city, taking in the tourist sights, if a Twitter account is to be believed. After the reptile was reported as having escaped from its enclosure at the Bronx zoo, an account was created on the website BronxZooCobra already had over 116,000 followers by Wednesday morning and many famous people have been sending it messages.

Mayor of New York, Mike Bloomberg, tweeted "Today President Obama and I toured NYC's Museum of Natural History. We saw a 94 foot whale, but not BronxZooCobra."

And comedienne Ellen DeGeneres has also got involved in conversation with the snake. A tweet from her account read "Hey BronxZooCobra you should check out the Guggenheim Museum. They have a great Kandinsky exhibit. They also don't have any stairs." A statement on the zoo's website confirmed the reptile house is tempor-

ily closed and that daily searches are taking place. "Right now, it's the snake's game", it says. "At this point, it's just like fishing; you put the hook in the water and wait. Our best strategy is patience, allowing her time to come out of hiding. We remain confident that the snake is contained within the Reptile House."

The creator of the Twitter account has a different idea about what the snake might be up to. Tweets have included "On top of the Empire State Building! All the people look like little mice down there. Delicious little mice."

"Leaving Wall Street. These guys make my skin crawl" and "Holding very still in the snake exhibit at the Museum of Natural History. This is gonna be hilarious!" The Egyptian cobra, which is an adolescent female, is about 20 inches (50cm) long and quite thin. Its venom is deadly, but staff at the zoo say it is unlikely to be on the loose, as snakes tend to prefer closed-in spaces to open areas!!

## Θυρανοίξια του νεοδμήτου Ι.Ν. Αγίου Παντελεήμονος



**Πρόγραμμα εκδηλώσεων:**  
**ΣΑΒΒΑΤΟ, 9η Απριλίου 2011:** Αγιασμός Θυρανοίξιων,  
 Μέγας Εστερινός (από τις 6.00 μ.μ.)  
**KΥΡΙΑΚΗ, 10η Απριλίου 2011:** Όρθρος,  
 Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (από τις 9.00 π.μ.)  
 Στις Ιερές Ακολουθίες θα προεξάρχουν ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων  
 και Μεγ. Βρετανίας, κ.κ. Γρηγόριος και ο Πανερότατος Μητροπολίτης Πάφου,  
 κ. Γεώργιος.  
**Όλοι ευπρόσδεκτοι**

## Η Γιορτή της Μητέρας από τον Σύνδεσμο Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ και Μπάρνετ

Η Πορτή της Μητέρας τιμάται κάθε χρόνο από τον Φιλανθρωπικό Σύνδεσμο Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ και Μπάρνετ, με μαζική εκδήλωση. Και φέτος, στο γεύμα κυριών, που διοργανώθηκε την περασμένη Πέμπτη στο Trios Banqueting στο Πάλμερς Γκρην του βορείου Λονδίνου, παρέστησαν 180 άτομα.

Κύρια ομιλήτρια ήταν η **Μαρία Καραολή**, πρώην λυκειάρχης σε αρχικά σχολέα και πρόεδρος του Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας.

Παρέστη ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριος και ο οργανωδής Δαμιονός

Κωνσταντίνου, Ιεραποτάκης Προϊστάμενος της κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνετ.

Τις παρευρεθέστες και τους επισήμους προσκεκλημένους καλωσόρισε η πρόεδρος του Συνδέσμου Τασσάνιο Τζυρκαλλή, η οποία τόνισε τη σημασία της εκδήλωσης για όλες τις μητέρες και αναφέρθηκε στο φιλανθρωπικό έργο του Συνδέσμου, το οποίο είναι πολυπλοκός. Εκοπός, είπε, του παρόντος γεύματος είναι η οικονομική ενίσχυση του McMillan Cancer Support, ενός ιδρύματος που στηρίζει οικονομικά και θητικά καρκινοπαθείς και τις οικογένειές τους.

Η κύρια ομιλήτρια, Μαρία Καραολή,



**H κ. Μαρία Καραολή όρθια, εν μέσω του Αρχιμανδρίτη Δαμιανού Κωνσταντίνου  
 και του Αρχιεπίσκοπου Θυατείρων Γρηγορίου**



**Σε αναμηνηστικό στιγμάτιπο, διακρίνονται τα μέλη του Συνδέσμου (από δεξιά): Μαρία Πασχάλη, Κίκα Ιωάννου, Ελένη Λαπτάλη, Αλίκη Κουμέτου, Πόλη Παρπέρη, Μαρία Καραολή (ομιλήτρια), Τασσάνια Τζυρκαλλή, Αντζελα Νεοφύτου, Μαρία Τουμάζου (Trios) και Μάρω Χαμπή**

εξήρε τον μοναδικό ρόλο της μάνας στην αναπορή και διαπαιδαγώγηση των παιδιών, για τις φροντίδες της ώστε να αποκτήσουν τα παιδιά τα απαραίτητα εφόδια για να αντιμετωπίσουν τον σκληρό αγώνα της ζωής.

Η αράπτη της μάνας είπε, είναι αιστερεύητη και τις ζωή των παιδιών, κυρίως στην παιδική ηλικία, περιστρέφεται γύρω από τη μητέρα. Η κ. Καραολή επανέστη τον Σύνδεσμο για την πρωτοβουλία του να τιμήσει την Ήμέρα

της Μητέρας, που είναι – όπως είπε – μια εκδήλωση ευγνωμοσύνης και σεβασμού προς το πρόσωπο που μαζίθερε στον κόσμο και εξακολουθεί να είναι διπλα μας σε όλη της τη ζωή.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος σε χαιρετισμό του, αφού επαίνεσε τον Σύνδεσμο για το φιλανθρωπικό του έργο, αναφέρθηκε στον καθοριστικό ρόλο της μάνας στη ζωή του ανθρώπου και αναφέρθηκε στο πρόσωπο της Παναγίας, της

Μητέρας του Χριστού, που πρέπει να παραδειγματίζει όλους.

Στο τέλος δόθηκε ποσόν £4,000 λιρών σε αντιπρόσωπο του ιδρύματος Noah's Arc Children's Hospice, που αποτελούνται προϊόντα από άλλη εκδήλωση του Συνδέσμου.

Στο γεύμα της περασμένης Πέμπτης συγκεντρώθηκε επίσης ποσόν £4,000 λιρών, που θα δοθεί προσεχώς στο McMillan Cancer Support.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν η Αλίκη Κουμέτου.

## Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
 Has your solicitor visited you?  
 Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

0208 8261210 **Levenes**  
 SOLICITORS

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)

Offices in London and Birmingham

**Home and Away Estates**

"Your home is where our heart is"

**1,2 & 3 bed properties WANTED IN ALL LONDON AREAS!**

**LANDLORDS WANTED!**

**Properties for professional tenants Only!**

**CALL NOW**

**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
 MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
 165 Ballards Lane, London, N3 1LP

**fly from**  
**£67**  
 one way inc. tax

**paphos** new  
 gatwick 2 flights per week

**larnaca**  
 gatwick 6 flights per week  
 luton 7 flights per week

flights    holidays    hotels    + more

**monarch**.co.uk

Conditions apply. Flights to Paphos start on 13 April.



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Φοίβου Κλόκκαρη «Τουρκική Απειλή»

**Π**ροσφάτως, κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις Επιφανίου το βιβλίο του αντιστρατήγου ε.α., Φοίβου Κλόκκαρη, ενός εκ των πλέον ειδικών στο κεφαλαιώδες θέμα της ασφάλειας, με τίτλο: «Τουρκική Απειλή κατά του Ελληνισμού της Κύπρου». Πρόκειται για την πρώτη ολοκληρωμένη μελέτη που εκδίδεται σε βιβλίο, η οποία πραγματεύεται εξελικτικά την ποιο καθοριστική πτυχή στη βιωτιμότητα μιας λόστης που είναι η ασφάλεια.

Σκοπός των έξι κεφαλαίων του βιβλίου είναι: α) να καταδείξει τους κινδύνους κατά του Ελληνισμού της Κύπρου, που απορρέουν από την τουρκική στρατηγική στοχοθεσία στο Κυπριακό, όπως αυτή έχει διαμορφωθεί από τα μέσα της δεκαετίας του 1950 και εντεύθεν και β) να προτείνει την αλλοιαγή στρατηγικής της Κυπριακής Δημοκρατίας και κατ' επέκταση των επιλογών της στο πιο κρίσιμο θέμα, αυτό της ασφάλειας.



Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)  
[www.geopolitics.gr.blogspot.com](http://www.geopolitics.gr.blogspot.com)

Η σημασία του βιβλίου για την κατανόηση της συγκεκριμένης πτυχής Κυπριακού έγκειται στη βασική αρχή ότι τα κράτη λειτουργούν ως προσαρμοζόμενες ουτότητες που προσπαθούν με την εξωτερική τους πολιτική, κειώνς επίσης και με την πολιτική ασφάλειας που διαμορφώνουν να διατηρήσουν τις βασικές δομές τους, δηλαδή τα πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά τους χαρακτηριστικά σε αποδεκτά όρια. Τα πιο πάνω συνιστούν την πεμπτούσια για την διαμόρφωση αυτού που στις στρατηγικές σπουδές ονομάζεται Υψηλή Στρατηγική (Grand Strategy).

Με άλλα λόγια, η υψηλή στρατηγική θέτει ιερορχημένους στόχους λαμβάνοντας υπόψη το διεθνές περιβάλλον και την επιθυμητή θέση μίας χώρας με σκοπό να κινητοποιήσει το ευρύτερο εθνικό δυναμικό και τους πόρους του κράτους προκειμένου να επιτύχει τρεις βασικούς στόχους: α) σταθερότητα, β) ευημερία και γ) ασφάλεια. Απαραίτητη προϋπόθεση για την υλοποίηση της υψηλής στρατηγικής είναι η επισήμων των αδυναμιών και των δυνατοτήτων σε εθνικό επίπεδο ώστε να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά τους κινδύνους και να αξιοποιήσει τις ευκαιρίες.

Η Κυπριακή Δημοκρατία αποδυναμώθηκε από τον τουρκικό στρατηγικό εξαναγκασμό, μετά την εισβολή. Πιο συγκεκριμένα η Τουρκία ακολούθει συστηματικά την εξής στρατηγική μετά το 1974: α) Ισχυροποίει τη θέση της δημιουργώντας νομικά ερείσματα, (πχ. προσπάθεια νομιμοποίησης της παρουσίας της στην Κύπρο είτε με την αναγνώριση του ψευδοκράτους είτε με τη δημιουργία τουρκοκυπριακού κρατιδίου στο βορρά το οποίο θέλει να ελέγχει και μετά τη λύση μέσω του ελέγχου της Τουρκοκυπριακής πολιτικής ελύτη) β) Αποδυναμώνει την Κυπριακή Δημοκρατία υποσκάπτοντας τα νομικά της ερείσματα (πχ. η διαρκής αμφισβήτηση που θέτει η Άγκυρα τόσο κατά την νομιμότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας όσο και κατά των επιλογών της να ασκήσει κατά καιρούς το νόμιμο δικαίωμα της για την άμβονα της χώρας) και γ) Εξαναγκάζει την Κύπρο σε υποχωρήσεις υπό την απειλή πολέμου (πχ. η κρίση στο θέμα των S300, όπου κατέφερε να επιβάλει την βούληση της στην τελική απόφαση της Κυπριακής Δημοκρατίας με την απειλή χρήσης βίας).

Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, η Κυπριακή Δημοκρατία αποδυναμωμένη από τον τουρκικό στρατηγικό καταναγκασμό που της δημιούργησε φοβικά σύνδρομα, ακολουθεί πολιτική κατευνασμού, η οποία αναπόφευκτα απέτυχε να αναχαίτισε την ολοένα αισανόμενη τουρκική επιθετικότητα και διεκδικητικότητα.

Μετά το 1974, η κατοχή του 37% του εδάφους της Κυπριακής Δημοκρατίας, η παρουσία 43.000 Τούρκων στρατιωτών και οι συνεχιζόμενος εποικισμός από τη μια και η έλλειψη στρατηγικής εθνικής ασφάλειας και αποτρεπτικής ισχύος της ελληνικής πλευράς από την άλλη, είχε ως αποτέλεσμα την ανατροπή της ιορδανίας δυνάμεων προς όφελος της Τουρκίας, όπως αποδεικνύει εύστοχα ο συγγραφέας.

Μετά τις διαπιστώσεις του ο Φοίβος Κλόκκαρης προχωρεί στις προτάσεις επιλογών και δράσεων οι οποίες εδράζεται στο κλασικό στρατηγικό αξέωμα της μεγιστοποίησης του κόστους για την Τουρκία, προκειμένου μεσοπρόθεσμα να ανακόψουν την τουρκική επιθετικότητα και μακροπρόθεσμα να συμβάλουν στη δημιουργία συνθηκών για αποδεκτή και βιώσιμη λύση του Κυπριακού.

Ιδιαίτερα σημαντική είναι η δομικού χαρακτήρος πρόταση του συγγραφέως σχετικά με τις επιδιώξεις της ελληνικής πλευράς στα πλαίσια της λύσης που θα πρέπει να στοχεύουν σε δύο άξονες: α) κατάργηση του υφισταμένου συστήματος ασφάλειας, που βασίζεται στις Συνθήκες Εγγυήσεως και Συμμαχίας του 1960 και διατηρούν την Κύπρο υπό καθεστώς κηδεμονίας (επεμβατικά δικαιώματα έξινων χωρών, διατήρηση έξινων στρατευμάτων στο νησί), και β) αντικατάσταση του ισχύοντος συστήματος ασφάλειας με νέο, το οποίο να διασφαλίζει την ανεξαρτησία, εδαφική ακεραιότητα, κυριαρχία, ασφάλεια των πολιτών και προστασία των εθνικών συμφερόντων της Κύπρου.

Δεν θα μπορούσα να συμφωνήσω λγότερο με αυτό που συμπεράνει ο συγγραφέας ότι επιβάλλεται αναθεώρηση της ελληνικής εθνικής στρατηγικής προς την κατεύθυνση της ενίσχυσης των συντελεστών ισχύος της Κυπριακής Δημοκρατίας, ως του πλέον αποτελεσματικού μέσου αντιμετώπισης των κινδύνων και υλοποίησης των σκοπών της υψηλής στρατηγικής, που είναι η αποκατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ελευθεριών, ο τερματισμός της τουρκικής κατοχής και η ανάκτηση της κρατικής κυριαρχίας σε όλη την επικράτεια του κυπριακού κράτους.

## Άληθινή ελευθερία, πραγματική δημοκρατία και σοφά λόγια

Αγαπητή Σύντοξη,

Θα' θελα, πρώτα, να σας ευχαριστήσω για το ευάρεστο έργο που επιτελείτε στη Μεγάλη Βρετανία για εμάς τους απόδημους Έλληνες και για τη διαφώτιση που φέρεται εις πέρας με την αξιέπαινη εφημερίδα σας «Ελευθερία».

Τσως κάποιο ποίημα να εκφράζει πολλά, ολλά μόνο σ' αυτούς που έχουν επίγνωση του πολιτισμού και της ιστορίας τους. Ένα άρθρο, όμως, στην ουσία των πραγμάτων είναι ανώτερο, διότι αντλώντας τη γνώση του από την κρυψιμένη αλήθευτη της ιστορίας και του πολιτισμού, τη μεταδίδει, διαφωτίζοντας το κοινό που είναι ακόμη τυφλό.

Δύο λόγοι με άθησαν να γράψω κάτι σήμερα. Πρώτον, ο πανηγυρικός λόγος του δημάρχου Ασπροπύργου, Νίκου Μελετίου, για την επέτειο της Εθνεγερσίας του 1821, ο οποίος εκφωνήθηκε την 25η Μαρτίου 2010. Είναι ένας πανηγυρικός λόγος που πράγματι αγγίζει την ουσία των πραγμάτων, δηλαδή την ουσία της αλήθευτας. Ας είμαστε όλοι ευγνώμονες στον κρυψιμένην αλήθευτη της ιστορίας. Ας είμαστε όλοι ευγνώμονες στον κρυψιμένην αλήθευτη της ιστορίας της Ελληνισμού και της Ορθοδοξίας.

Διατελέω μετα τιμής  
Χριστάκης Χριστοφίδης

### «Inscription Bactriana 3rd C»

Ανδρών του σοφά ταύτα παλαιοτέρων ανακει(α)ρίτηματα αργινώτων Πιθοίν εν αγαθέαι, ένθεν ταύτα(α) Κλέαρχος επιφράδειν αναγράφας ήσατο πλευρή Κινέου εν τεμένι.

Έπου Θεώ= Ακολούθα τον Θεό.

Νόμω πείθου= Να υπακούεις τον Νόμο.

Θεούς Σέβου= Να σέβεσαι τους θεούς (με τα σημειρινά δεδομένα, δηλ. τη Θρησκεία).

Γονείς αιδούν= Να σέβεσαι τους γονείς σου.

Ήττω υπό δικαίου= Να μάχεσαι για το δίκαιο.

Γνώση μαθών= Να γνωρίζεις μαθαίνοντας.

Ακούσας νόσει= Να κατανοείς αιρού ακούσεις.

Σαυτός ίσθι= Να είσαι ο εαυτός σου.

Γαμείν μελλε= Να έχεις σχέδια για γάμο.

Καιρόν γνώθι= Αναγνώριζε την ευκαιρία.

Φρονήσι θνήτα= Να σκέφτεσαι ότι θνήτας.

Ξένος ων ίσθι= Όταν είσαι ένας, να το ξεναγωρίζεις.

Εστία τίμα= Να τιμάς το σπίτι σου (και κατ' επέκταση, την πατρίδα σου).

Άρχε σεαυτού= Να έχεις αυτοκυριαρχία.

Φίλοις βοηθεί= Να βοηθάς τους φίλους σου.

&lt;p

**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.**

## Ένα μνημόσυνο στη διψασμένη Μάνα

Μάνα! Το χείλη σου πια δεν γελούν, τα μάτια δακρυσμένα. Έχεις παδιά που χάθηκαν, κι άλλα ξεριζωμένα. Ο πόνος απερίγραπτος πούχεις μέσ' την καρδιά σου. Οι ποταμοί άλμψισαν από τα δάκρυά σου. Χρόνια και χρόνια σε κρατούν μακριά από τη γη σου.

Ο καπομός της προσφυγιάς κύρωσε το κορμί σου. Τα χείλη σου στεγνώσανε, κουράστηκε το σώμα. Πόθος σου να ξεκουραστείς στο πατρικό το χώμα. Μα η καρδιά κι αν ράγισε, κι αν κύρωσε το σώμα, μια πεθυμιά ακούεται απ' το γλυκό σου στόμα.

Παιδιά μου, στο σπίτι μας το πατρικό, ώρα να επιστρέψω. Γεράνια και βασιλικό στο χώμα να φτέγψω. Μια χάρη, κόρη μου καλή, ήθελα να ζητήσω. Προτού να φύγω απ' τη ζωή, τα μάτια μου πριν κλείσω, νερό από το Δίκωμο διγόφ να κοινωνήσω. Μάνα, γλυκιά μου Παναγιά, Μάνα Λεμονανθούσα! Ας ήτων απ' το χέρι μου, μακάρι, να μπορούσα. Εις την πατρώα μάνα γη, εις την κρυστάλλινη πηγή λέφτερη να γυρνούσα.

Γλυκιά μανούλα, λατρευτή, για χάρη σου, γονατιστή νερό θα κουβαλούσα. Εις την ουράνια ζωή, δίψα δεν θα γνωρίσεις. Τον πόνο του ξεριζωμού εδώ στη γη θ' αρήσεις. Αιωνία σου η μνήμη. Με αιθέρια γιασεμιά. Απ' το δικό σου περιβόλι, τη δική σου λεμονιά.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Μελαγχολία

Μήπως πλάκωσε ανοιβρία στη δική μου την καρδιά και δεν βρέχει, να ποτίσει της χαράς μου τα κλαδιά;

Βλέπω πουλιά που έρχονται, θέλουν να καθίσουν. να μου μιλήσουν, να μου πουν, να μου κελαπήσουν.

Μα πού να κάτσουνε, Θεέ, πού να στηριχτούνε; Μαρφάνων της χαράς μου τα κλαδιά, και μ' αποχαιρετούνε...

Θυμάμαι, κάποτε, Θεέ, που έβρεχες χορτάτα, Καθόντουσαν χαρμόσυνα,

πολλάν ειδών πουλάκια. Μιλούσαν και μου έγνεφαν, στη γλώσσα τη δικιά τους. Γέλια - χαρές ακούγονταν, από τα στόματά τους.

Ωσάν πανάγαθος Θεός, με το κλειδί της βρύσης, άνοιξε λίγο το νερό νάνι γλυκό και δροσερό, τη δίψα μου να σβήσεις!

Νο λείψει μέσ' απ' την καρδιά αυτή η Μελαγχολία. Νο' ρθούν πουλιά εις τα κλαδιά, χαράς ανθολογία!!! Ειρήναρχος Στεφάνου

## Αποκάλυψις

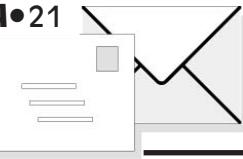
Είδα στην τηλεόραση, μέσ' την Ιαπωνία τζιείνη την Αποκάλυψη, της φύσης τη μανία. Έκαμεν τζιείνον τον σεισμόν, τζι' η γη τζιαμέ εσούστη τζι' ένας μεγάλος θόρυβος μίλια μακριά ακούστη. Σπίθικια πολλά χαλάσσαι, πλάσματα εσκοτωθήκαν, που κάτω στα ερείπια πάρα πολλοί εθαφτήκαν. Τζι' η θάλασσα που δεν είχεν άλλη δουλειά να κάμει, αγρίψε τζιαί έκαμεν τζιείνο το μιαλόν τσουνάμι. Σαν το βουνό μέσ' τη στεριά τζιείν' τα νερά ορμήσαν τζιαί που τζιαμέ πουν ερέσσασιν, τίποτες δεν αφήσαν. Σπίτια, βάρκες τζιαί ουτοκίνητα, ούλλα εκαταραζύλούσαν τζιαί διά να γλυτώσουσιν, τα πλάσματα εβουρουόσαν. Έχει χιλιάδες ογνούμενους, χιλιάδες σκοτωμένους, άλλους μέσα στη θάλασσα κι άλλους μέσ' τα πυλά χωσμένους. Δεν τους εφτάνασιν πουν τον σεισμόν ούλλα τζιείνα τα κακά, εγενίκασιν τζιαί εκρήξεις σε δκυό σταθμούς που δουλεύουν με τα πυρηνικά. Τζιαί η ραδιενέργεια αρκίνεψεν στην ατμόσφαιρα ν' απλώνει, με αρρώστιες τζιαί άλλα κακά τον κόσμο να σκοτώνει. Όσοι κρατούν τζιαί σάζουνται, φέρκουσιν να γλυτώσουν, μα φτωσιοί εν να μείνουσιν, με τη ζωήν τους να πληρώσουν.

Σωτήρης Λάμπρου  
(Από τη Μακράσυκα)

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



## «Η επανάσταση των Μπολσεβίκων, ο βομβαρδισμός της Λιβύης, ο Αναστασιάδης με το “δόγμα”, ο Άντρος Κυπριανού στο ΝΑΤΟ, η Διζωνική Χριστόφια και γιατί “ο νούρος του σιιύλου εν ισιώνει”...»

Κύριε Διευθυντά,

Πριν τρεις περίπου εβδομάδες, η EPT παρουσίασε ένα ντοκιμαντάρι για το ελληνικό εκστρατευτικό σώμα το οποίο εστάλη στη Ρωσία για να βοηθήσει τους Αγγλογάλλους να καταστείλουν την επανάσταση των Μπολσεβίκων το 1917. Το ελληνικό σώμα, που παρουσίασε το φιλμ, ήταν πραγματικά πολυάριθμο. Η επιχείρηση απέτυχε και η Ελλάδα, με την ανόητη αυτή πράξη, απέκτησε ακόμη έναν εχθρό, τη Σοβιετική Ένωση, και στον πόλεμο του 1922 με τον Ατατούρκ, η Ρωσία υποστήριξε τους Τούρκους.

Τώρα, η ιστορία επαναλαμβάνεται. Πριν πολλά χρόνια, η συμμαχία των... «πολιτισμένων χριστιανών» της Δυτικής Ευρώπης ονομαζόταν απ' αυτούς «Ιερά Συμμαχία» και διέπρατε ανίερες πράξεις. Μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, ονομάστηκε «Ελεύθερος Κόσμος», αλλά «όλλασσεν ο Μανωλίος και έβαζε τα ρούχα αλλοιώσ». Τώρα, οι ωραίοι αυτοί χριστιανοί ονομάζουν τις πολεμικές ψηφιαλιστικές τους επιχειρήσεις «ανθρωπιστικές», για τη «σωτηρία αιμάχων». Θυμίζουν τον χριστιανό μονομάχο, στο έργο του μεγάλου Ιρλανδού συγγραφέα, Bernard Shaw, «Αντροκλής και το λιοντάρι», ο οποίος όταν σκότωνε ειδωλολατρές μονομάχους έλεγε «τους σκότωσα, αλλά έσωσα τις ψυχές τους», επειδή λέγεται ότι όταν κάποιος σκοτώσει, πάιρνει αυτός τις αιμαρτίες του σκοτωμένου.

Οι αρχαίοι Έλληνες έλεγαν «το δις εξαμαρτείν ουκ ανδρός σοφού» (δηλαδή, όποιος κάνει το ίδιο λάθος δυο φορές, είναι ανόητος). Δεν ξέρω τι πρέπει να πούμε για τους Έλληνες της Ελλάδας και της Κύπρου, που έχουν διαπάξει τα ίδια λάθη χίλιες δυο φορές και συνεχίζουν το ίδιο βιολί. Έτσι, η Ελλάδα δεν μπορούσε να βρίσκεται έξω από τη... μεγάλη «ανθρωπιστική» επιχείρηση των Αγγλοαμερικανών και Γάλλων, οι οποίοι ανέλαβαν τη σωτηρία των αιμάχων Λιβύων, βομβαρδίζοντάς τους με αεροπλάνα, ακόμα και με ρουκέτες.

Πα να είμαστε ειλικρινείς, η Ελλάδα παίζει τον πρωταγωνιστικό ρόλο, γιατί αυτές οι επιχειρήσεις δεν μπορούσαν να γίνουν χωρίς τις βάσεις του ΝΑΤΟ στην Ελλάδα. Η ελληνική κυβέρνηση ούτε καν ρώτησε τους ΝΑΤΟϊκούς συμμάχους της γιατί δεν απαλλάσσουν και την Κύπρο από τον τουρκικό στρατό κατοχής, αφού η Κύπρος είναι και μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ελληνική κυβέρνηση, αν είχε τον παραμικρό πατριωτισμό, μπορούσε να πετύχει αρκετά για την Κύπρο στο ΝΑΤΟ, επειδή οι αποφάσεις του λαμβάνονται με ομοφωνία των μελών.

Τώρα, τι γίνεται στην Κύπρο; Ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ... ανακάλυψε ξανά (!) ότι η σωτηρία της Κύπρου είναι το... «Ενιαίο Αμυντικό Δόγμα» με την Ελλάδα! Λεν φταίει όμως αυτός, αλλά οι οπαδοί του, που συνεχίζουν να έχουν τέτοιον αρχηγό. Ευτυχώς, πολλοί οπαδοί του ΑΠΟΕΛ ξύπνησαν και τον αποδοκίμασαν. Δυστυχώς, δε έγινε το ίδιο και στο σωματείο

της «Ομόνοιας», οι οποίοι έπρεπε να είχαν αποδοκιμάσει την ηγεσία του ΑΚΕΛ πριν πολύ καιρό. Ο κ. Άντρος Κυπριανού πήγε στην Ελλάδα και μας πληροφόρησε ότι η συμμαχία της Κύπρου με την Ελλάδα είναι απαραίτητη για τη σωτηρία της Κύπρου («ο νούρος του σιιύλου δεν ισιώνει»)... Ο κύριος αυτός έκανε τόσο σαματά και φασαρία εναντίον εκείνων που ήθελαν τον «προθάλαμο» του ΝΑΤΟ και πήγε στην καρδιά του ΝΑΤΟ, που είναι οι Βάσεις στην Ελλάδα και δη στη Σούδα της Κρήτης.

Ακούμε στις ειδήσεις της EPT ότι τα πολεμικά αεροπλάνα του ΝΑΤΟ μπαίνονται στην Κρήτη σαν νά' ναι το «χάνι του Πάντζιαρου». Δεν μπορούμε να μη θαυμάσουμε κι εδώ την... οξιοπιστία του Προέδρου Χριστόφια και του ΑΚΕΛ. Διερωτώμαι, οι κύριοι Άντρος Κυπριανού και ο υπουργός των Εξωτερικών της Κύπρου, κατά την επίσκεψή τους στην Αθήνα, γιατί δεν μπήκαν στον κόπο να ζητήσουν από την ελληνική κυβέρνηση τα στοιχεία που διαθέτει για να συμπληρώσουν τα κενά στο «Φάκελο της Κύπρου».

Ο πρόεδρος Χριστόφιας, πριν δυο-τρεις μέρες είπε ότι την «Διζωνική Δικονοτική» την κληρονόμησε από τους προηγούμενους Κύπριους Προέδρους κατη θεωρεί, τρόπο τινά, διατηρητέα «εθνική κληρονομιά». Πα 37 χρόνια δεν βοηθήσει καθόλου στη λύση του Κυπριακού, άρα είναι καιρός να βρει κάτι άλλο. Φυσικά, η αλήθεια είναι άλλη. Οι ελληνικές κυβερνήσεις πιέζουν τις κυπριακές να εργάζονται μ' αυτόν τον τρόπο για να μην ενοχληθεί το ΝΑΤΟ και όλοι οι πράκτορές του στην Ελλάδα και στην Κύπρο.

Τώρα, επειδή πλησιάζουν οι βουλευτικές εκλογές, οι κυβερνώντες προσπαθούν με διάφορα κόλπα και την εξαγορά ψηφοφόρων να διατηρήσουν την καλοπέρασή τους και αν μπορέσουν κι άλλους. Έτσι, ακούμε και πράγματα απίστευτα, όπως πριν δύο μέρες, ο Κυβερνητικ

## Εκλεκτές Συνεργασίες

### Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

# Τρεις Κύπριοι πεζογράφοι: Νίκος Νικολαΐδης (1884-1956), Μελής Νικολαΐδης (1892-1979), Λουκής Ακρίτας (1909-1965)

ΜΕΡΟΣ 7ου

Τρεις Κύπριοι πεζογράφοι που απέκτησαν πανελλήνια φήμη για το συγγραφικό τους έργο ήταν ο Νίκος Νικολαΐδης, ο Μελής Νικολαΐδης και ο Λουκής Ακρίτας. Και οι τρεις πεζογράφοι παρόλο που γεννήθηκαν στην Κύπρο έζησαν τα περισσότερα χρόνια τους εκτός Κύπρου. Ο πρώτος έζησε στην Αίγυπτο, και ο δεύτερος και ο τρίτος στην Ελλάδα.

#### Νίκος Νικολαΐδης 1884-1956

Ο Νίκος Νικολαΐδης γεννήθηκε στη Λευκωσία στις 3 Απριλίου 1884. Ήταν μια μικρότερη αδελφή, τη Μαρία, αλλά δύο ήταν οι 6-7 χρόνων πέθαναν και οι δύο γονείς τους και τη φροντίδα των ορφανών παιδιών ανέλαβε μια θεία τους. Όταν ήταν στην τέταρτη τάξη του Δημοτικού ο Νίκος εγκατέλειψε το σχολείο και πήγε να εργαστεί σ' ένα βιβλιοδετείο. Η διάφυση του για μάθηση ήταν τέτοια που στο βιβλιοδετείο σπαταλούσε αρκετό χρόνο για να διαβάζει τα βιβλία που έπρεπε να δέσει και για αυτό διώχτηκε από τη δουλειά του. Στη συνέχεια πήγε να γίνει οιγογράφος γιατί τον τραβούσε η ζωγραφική. Όταν έμαθε την τέχνη του αιγυγράφου, το όνομα του έγινε σύννομα γνωστό και ορισμένες από τις εικόνες που ζωγράφισε, βρίσκονται στα χωριά της Πιτσιλιάς.

Το 1907 βρισκόταν στην Αθήνα όπου για έξι μήνες παρακολούθησε μαθήματα ζωγραφικής στη Σχολή Καλών Τεχνών. Από το 1908 μέχρι το 1915 πήγαινε χρόνιαν από την Αθήνα στην Αλεξανδρεία και το Κά-

ρο. Ο Νικολαΐδης «πολλών ανθρώπων είδε άστεα και νόνον έγνω», γιατί τα χρόνια εκείνα ακολούθησε μια μποέμικη ζωή, ταξίδια περιπατώντας από χώρα σε χώρα στην Ευρώπη, στη Μέση Ανατολή και στη Βόρεια Αφρική! Ήταν ένας σύγχρονος οδοιπόρος Οδυσσέας! Επειδή ήταν πολύ φτωχός έμενε σε φτωχομαχαλάδες και έτρωγε τα άχρηστα φαγητά των εστιατορίων. Το μόνο εισόδημα που είχε, ήταν τα ελάχιστα λεφτά που έβγαζε όταν πουλούσε κάποιο πίνακα του.

Τα χρόνια 1915-1919 ο Νικολαΐδης βρίσκεται στην Αθήνα και εκεί γνωρίζεται με τους λογοτέχνες Νίκο Καζαντζάκη, Κώστα Βάρναλη, Μάρκο Αντέρη, Κώστα Καρυντάκη κ.ά. Η γνωριμία του με τους λογοτέχνες και το μπάσιμο του στους φιλολογικούς κύκλους της Αθήνας τον βοηθάνε να γίνει ο ίδιος και το λογοτεχνικό του έργο γνωστό.

Το Μάιο 1919 έφυγε από την Αθήνα και επέστρεψε στην πατρίδα του την Κύπρο. Πα μερικούς μήνες πήγε στο Μοναστήρι του Σταυροβουνίου, όπου ασχολήθηκε με την οιγυγραφία και μετά πήγε στη Λεμεσό. Εκεί γνωρίστηκε με τους Αιμίλιο Χουρμούζιο, Γιάννη Λέφκη, Αντώνιο Ιντιάνο, Χριστόδουλο Χριστοδουλίδη, τους αδελφούς Φασουλιώτη κ.ά. Οι πιο πάνω φίλοι του Νικολαΐδη εξέδωσαν στη Λεμεσό το 1924 το πρώτο κυπριακό λογοτεχνικό περιοδικό «Ανγή» που συμπεριλάμβανε συνεργασίες τους όσο και του Νικολαΐδη.

Το 1923 έφυγε από την Κύπρο κάπως απογοητευμένος για την έλλειψη ενδιαφέροντος για τα βιβλία

του και πήγε να ζήσει στην Αίγυπτο. Πήγε πρώτα στην Αλεξανδρεία όπου συνέχισε να γράφει και να ζωγραφίζει πίνακες. Το 1924 πήγε στο Κάιρο όπου έμενε σε μια φτωχογειτονιά και έζησε εκεί μέχρι το θάνατο του το 1956.

Στην Αίγυπτο συνδέθηκε και συνεργάστηκε με τον πνευματικό κόδυμο του απόδημου Ελληνισμού του Καΐρου και της Αλεξανδρείας, με τον Στρατή Τσίρκα, τον Θεοδόση Πιερίδη, τον Γιώργο Φιλίππου Πιερίδη, τον Τίμο Μολάνο, τον Γλαύκο Αλιθέρη κ.α. Ο Νικολαΐδης συνεργάστηκε επίσης με το περιοδικό «Κυπριακά Γράμματα»

Το πρώτο του έργο, ένα έμμετρο λυρικό δράμα με τίτλο «Το Γαλάζιο Λουλούνδι», το έγραψε το 1919. Τον επόμενο χρόνο έγραψε τις «Ανθρώπινες και άνθινες ζωές» και το 1921 τα δηγήματα «Η παρδαλή γάτα». Το 1922 έγραψε το ρομάντζο «Το στραβόξιλο». Ακολούθησαν οι συλλογές διηγημάτων «Ο Σκέλεθρος» και «Η καλή συντρόφισσα». Έγινε όμως περισσότερο γνωστός από τα μυθιστορήματα του «Περ' απ' το καλό και το κακό» 1940 το οποίο γράστηκε και σε τανία και «Τα τρία καρφιά» 1948. Τρία χρόνια αργότερα, το 1951 έγραψε «Το βιβλίο των Μονοχών».

Ο Νίκος Νικολαΐδης ήταν επηρεασμένος από τα ιδεολογικά ρεύματα του Μεσοπολέμου. Το έργο του αντικαθερφέτιζε τις δύσκολες οικονομικές συνθήκες που αντιμετώπιζε ο απλός εργαζόμενος άνθρωπος, την ανεργία και την φτώχεια. Το έργο του είναι βγαλμένο από τις ίδιες τις δικές του τραγικές εμπειρίες. Ο Νικολαΐδης είναι ο συμπαραστάτης και ο εκφραστής του φτωχού και του αδικημένου.

#### Μελής Νικολαΐδης 1892 - 1979

Ένας άλλος συγκαιρινός του Νίκου Νικολαΐδη ήταν και ο Μελής Νικολαΐδης που γεννήθηκε στη Λάρνακα το 1892. Ο Μελής αρχικά εργάστηκε σε δικηγορικό γραφείο και αργότερα εργάστηκε ως δάσκαλος. Παρακάτω ξρόνια έβγαζε την εφημερίδα «Ηχώ της Κύπρου»

Το 1924 έφυγε από την Κύπρο και πήγε στην Αθήνα όπου συνέχισε να ασχολείται με τη δημοσιογραφία και τη λογοτεχνία. Μετά τη Γερμανική κατοχή έβγαζε το περιοδικό «Πνευματική Ζωή» και συνεργάστηκε με πολλούς πνευματικούς ανθρώπους της χώρας. Στην Αθήνα έχει ιδρύσει δικό του βιβλιοπωλείο και εκδοτικό οίκο και για μερικά χρόνια ήταν Γραμματέας της Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών.

Το πρώτο του λογοτεχνικό έργο ήταν η νούβελα «Το κλεισμένο σπίτι» που έγραψε το 1928. Ακολούθησαν τα έργα του «Δύο άσπρα γυμνά χέρια» 1929, «Ο άνθρωπος που πούλησε τη γνωστική του» 1934, «Ασμα ασμάτων» 1937, «Πιστή ζωή» 1944. Ακολούθησαν τα ιστορικά αφηγήματα «Κυπριανός ο μάγος» 1958, «Το καιρό εκείνων» 1962 και «Γύρω από τον Ιησού» 1964, «Συνέσιος ο Κυρηναίος» 1967. Έγραψε επίσης το τοξιδωτικό «Η Κύπρος μας» 1965.

#### Λουκής Ακρίτας

Ένας από τους σημαντικότερους πεζογράφους της Κύπρου ήταν και ο Λουκής Ακρίτας. Ήταν το τέταρτο παιδί του Χατζηγιαννακού και της Ελένης από τη Μόρφου. Γεννήθηκε το 1909 και το αρχικό του όνομα ήταν Λουκάς Χατζηγιαννακός, αλλά από το 1932 χρησιμοποιήσε το όνομα «Λουκής Ακρίτας».

Μετά το Δημοτικό, σπούδασε στο Παγκύπριο Γυμνάσιο στη Λευκωσία (1925) και μετά από ένα χρόνο τελείωσε το Διδασκαλείο της Λευκωσίας. Στη συνέχεια εργάστηκε δάσκαλος στη Μόρφου για έναν χρόνο και μετά στο χωριό Σύγκραση της επαρχίας Αμμοχώστου και για δύο χρόνια στο χωριό Κελλάκι.

Ο Ακρίτας ήταν μελετηρός και έγραψε ταχτικά χρονογραφήματα στην εφημερίδα «Χρόνος» της Λε-



του Δρος  
**ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ**

μεσού. Το 1930 φεύγει από την Κύπρο και πάει στην Αθήνα. Τα πρώτα δύο χρόνια συναντά πολλές οικονομικές δυσκολίες. Εκεί γράφει το πρώτο του μυθιστόρημα «Νέος με καλάς συστάσεις» το 1935 που είναι περισσότερο αυτοβιογραφικό. Ο ήρωας του έργου εργάζεται σ' ένα εγκυλοπαιδικό λεξικό και μαζί δίνει το δράμα των νέων της εποχής που παλεύουν για ένα κομμάτι ψωμί και ζόνες σε άθλες συνθήκες.

Δυο χρόνια αργότερα, το 1932 ο Ακρίτας γίνεται μόνιμος συντάκτης στις εφημερίδες «Πρωί» και «Εστία» και γνωρίζεται με τον Γεώργιο Παπανδρέου που ήταν τότε Υπουργός Παιδείας.

Το 1936 έγραψε το δεύτερο μυθιστόρημά του, «Ο Κάμπος» το οποίο θεωρείται ένα από τα καλύτερα ποντικά της εφημερίδης της γενιάς του 1930. Το μυθιστόρημα βασίζεται στις μνήμες και στις εμπειρίες του Ακρίτα όταν ζούσε στη Μόρφου και όταν ήταν δάσκαλος στο χωριό Σύγκραση στον μεγάλο κόμπο της Μεσαορίας.

Στον «Κάμπο» κυριαρχούν δύο μεγάλα σκληρά και άκαρδα αφεντικά, ο Νικόλαος ο Ροϊδός και ο Δημήτρης ο Λεωνίδης. Ο Ροϊδός είναι παντρεμένος με την Αλεξάνδρα και έχει ένα από τα καλύτερα ποντικά της εφημερίδης τους ποντικά της γενιάς του 1930. Ο μυθιστόρημα βασίζεται στις μνήμες και στις εμπειρίες του Ακρίτα όταν ζούσε στη Μόρφου και όταν ήταν δάσκαλος στο Λαζαρίδη Καλάνη των Βασιλείων, οι οποίοι μεγαλώνουν τα παιδιά της γενιάς τους σε ένα περιβάλλον με πολλές αποκαλύπτεταις στις περιοχές τους.

Όταν τον Οκτώβριο του 1940 ξέσπασε ο πόλεμος με την Ιταλία ο Ακρίτας βρίσκεται στο Αλβανικό μέτωπο σαν απλός στρατιώτης αλλά στέλνει την ίδια ώρα πολεμικές ανταποκρίσεις στην εφημερίδα «Εστία». Το 1945 έγραψε το μυθιστόρημα «Αρματωμένοι», όπου και εδώ παρουσιάζεται τις

## Εκλεκτές Συνεργασίες

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

**Η ιδρυση δεύτερης εκκλησιαστικής ενορίας – της Αγίας Τριάδας και Αποστόλου Λουκά – στο Μπέρμιχαμ**

**ΜΕΡΟΣ 229ον**

Ο Χριστόδουλος Παπαχαραλάμπους Σπύρου, όμως, δεν τα βάζει κάτω κι επανέρχεται, με χειρόγραφη επιστολή του, ημερομηνίας 7 Μαρτίου 1983, ακόμη δριμύτερος στις επικρίσεις του τόσο εναντίον του Ειρηναίου, όσο και εναντίον του Μεθοδίου, τον οποίο θεωρεί υπεύθυνο για την ασύτολη, όπως την χαρακτηρίζει, και ζημιογόνα, για την Κοινότητα του Birmingham, συμπεριφορά του Επισκόπου Πατάρων:

«Σεβασμιώτατον Αρχιεπίσκοπον Θυατείρων Λονδίνον.

Αι ένοχοι αβρότητες και αι αστείρευτοι (οικονομίαι) Επισκόπων και πρεσβύτερων κατέρριψαν την ιερότητα των μυστηρίων και το γόγτρον του Κλήρου. Γνωρίσαντες υμάς εκ του σύνεγκυς (sic) και αναλύοντες την εις σελδα 370 του βιβλίου "Εκκλησία και Θεολογία, Ιστορία Μητροπόλεως Αξώμης", του ελλογίμου καθηγητού Φιλολόγου κ. **Χρήστου Ε. Γιαννούλα** σκιογραφία της προσωπικότητος **Μεθοδίου**, διερωτώμεθα. Τόσον αφελής υπήρξεν εις τας κρίσεις του ο κ. **Γιαννούλας**; Ή υμείς έχετε ολλάξει εις το αντίθετο; Όσον διά τον χαρακτηρισμόν Περισμάν εις επιδιώξεις του συμφωνούμενην πλήρως διότι αντιγράφοντες δικτατορικάς μεθόδους, ενεργούντες ως πολιτικός άρχων προσπαθείτε να επιβάλετε διά της βίας τας απόψεις σας. Ενεργούντες όπως δοθή η εργολαβία του κτιρίστας του Ελληνικού Σχολείου Βιρμιγάμης εις εργολαβικόν οίκον μη χαίροντας καλής φήμης, πριν ή κατατεθούν τα σχέδια εις τας αρμοδίους Αρχάς προς έγκρισιν (άνευ προσφοράς) διατάσσοντες συνάμα να του δοθούν £20.000= τας οποίας, λαβών δ' άλλης οδού, ανεχώρησεν αφήσας εις το μέσον της αυλής 12 τούβλα τα οποία ετέθησαν ως θεμέλιος λίθος, διά να μετακινθούν αργότερον διά να μη σκοντάφη κανείς σταν περνά. Μετέθεσε διαβαστικών τον ιεροδάκονον του ιερού ναού Απ. Ανδρέου διότι δεν ενέδωσαν εις τας αξιώσεις σας. Εδεσμέναστε τον Τραπεζιτικόν Λογαριασμόν του ιερού ναού Αγίων Γεωργίων, μη αναγνωρίζοντες το Συμβούλιον το οποίον προ διετίας ανεγνωρίσατε, το οποίον ως άλλος Ηρακλής ανέλαβε να ξεκαθαρίσῃ μίαν κατάστασιν, ήτις επί εικοσαετίαν σχεδόν έχει κατανήση ως οι στάλοι του Αυγείου.

Ευνόητοι όμως οι λόγοι της προθέσεως όπως θέσπη χέιρα επί της διαθήκης **Μουσχονά**. Διά τον χαρακτηρισμόν Συγκαταβατικός, πάλιν συμφωνούμενην, διότι χειροτονείτε κληρικούς ανεξέλεγκτως χωρίς διερεύνησην του ηθικού των βίου, καταδικασθέντας υπό πολιτικά δικαστή-



**Ο Πατάρων Ειρηναίος και η συμπεριφορά του προκαλούσαν ανησυχία στην ελληνορθόδοξη κοινότητα του Μπέρμιχαμ**

ρίων επί σοδομία (τοις πάσι γνωστόν) δίδοντες άδειαν εις καθαρεμένους (sic), καταχραστάς, κύβοις σχολάζοντας ήνα εξασκήσουν το λεπτούργημα του ιερέως, επιτρέπετε την τέλεσην μυστηρίου του γάμου εις αποβαλούσαν γυναίκα πριν ή κλησθούν (sic) αι ημέραι του καθαρισμού καταπατούντες ούτω τους ιερούς κανόνας κοπτώμενοι (sic) υπέρ του εκκλησιαστικού γογήτρου. Διά τον χαρακτηρισμόν Ηθικά άμεμπος (sic), δεν είμεθα εις θέσιν να εκφέρομεν γνώμην. Τον λόγον έχει ο Επίσκοπος Πατάρων όστις διατείνετε (sic) ότι σάς έχει στο χέρι του και δεν μπορείτε να του κάνετε τίποτα ως απεδείχθη εκ της στάσεώς σας δικαιώσαντες τον θύτων (sic) αντί του θύματος συκοφαντήσας ιερέα αφ' ενός ότι εθεάθη να κρατά τα στήθη γυναικός εν τη εκκλησίᾳ (σημειώτεν δεν ήτο μόνη) μάρτις των τιμιωτέρων οικογενειών της παροικίας αφ' ετέρου, μετά της οποίας ο διοις επί δεκαπενταετίαν συνέτρωγε τας πλείστας των ημερών δεν νομίζετε ότι έχη (sic) κλονισθή η θρησκευτική συνειδήσης της παροικίας;

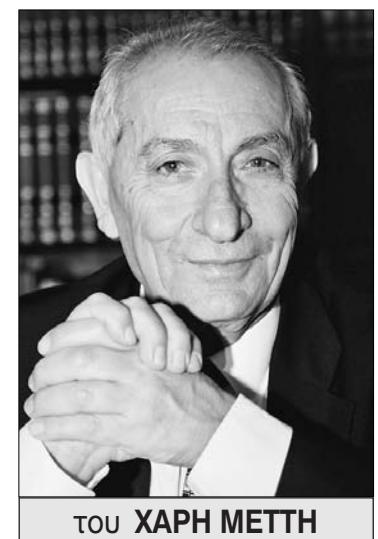
Προπάντων όταν σας ήκουν να εξευτελίζετε ένα ιερέα υβρίζοντάς τον ενώπιον αυτών και υψώνοντας την Ποιμαντορικήν ράβδον να τον κτυπήσετε (sic);

αποστολής του) κοσμήσας επί πεντηκονταετίαν περικαλλείς ναούς της Κύπρου και Αγγλίας αφήσας τας καλυτέρας των εντυπώσεων, έλαβον ως έπαθλον εξ υμών την βαρείαν ύβριν ότι απεχώρησα της θέσεώς μου με προφανή σκοπόν να βλάψω την εκκλησίαν την οποίαν τόσον ηγάπησα. Έκ της πολιτείας δε εκάστου καταδυκνύεται (sic) η αγάπη προς την Εκκλησίαν. Εκάστου το έργον φανερόν γενήσεται. Εκ γαρ του καρπού το δένδρον γινώσκεται. Πρέπει να γνωρίζεται (sic). Σεβασμιώτατε ότι το ράσον δεν κάμνη κληρικούς ως απλούν μαύρο, ύφασμα της αξίας αυτού κυμανομένης αναλόγως της ποιότητος. Οι ενοικούντες δε εν αυτώ διδουσι την αξίαν αναλόγως της πολιτείας των.

Όσον διά τον χαρακτηρισμόν Μνήμων της βιοθείας κλπ, Εάν η απόδοσης είναι όπως την απεδώσατε εις τον μακ. **Ανδρέαν Τρόφα**, Τι χρειάζονται οι εχθροί όμα έχη τις τέτοις (sic) φρουλούς; Έχω επίγνωσην του ρήματος Μη έλεγχε κακούς ίνα μη μισήσωσί σε, αλλά και του δίου σοφών αφορμήν και ασφύτερος έσται, ελπίζω ότι θα προσγειωθείτε στην πραγματικότητα (sic) και τότε θα είμεθα βοηθοί και συμπαραστάται παρά το πλευρόν σας υπέρ του γόγτρου της Εκκλησίας το οποίον τόσον έχη καταπέση.

Διατελώ με την προσήκουσαν εκτίμησιν.

**Χ"Χαρολάμπους Σπύρου.**  
BIRMINGHAM 7/3/83».



λά χρόνια, ενώ ο άλλος, ο **Γεώργιος Ιωάννης Ευσταθιάδης**, ήταν γόνος μιας εκ των πρώτων οικογενειών που συνέβαλαν στην ιδρυση και την εδραίωσή της. Είναι, μάλιστα, πολύ πιθανό ο επιστολές αυτές να έπεισαν τελικά τον Μεθόδιο να επευλογήσει, ένα περίπου χρόνο αργότερα, την επίσημη ιδρυση της δεύτερης εκκλησιαστικής ενορίας στην πόλη του Birmingham παρά την επίμονη και ανεδαφική αντίδραση του Επισκόπου Πατάρων **Ειρηναίου**:

«Cyprus Honorary Commission  
Birmingham Office  
Edgbaston House,  
183 Broad Street, Edgbaston  
Birmingham B15 1EA  
Telephone 021-643 2151  
25 June 1982

**His Eminence the Archbishop of Thyateira and Great Britain Methodios**  
Thyateira House  
5 Craven Hill, London W2  
Your Eminence,  
It is always a great pleasure meeting you but in all sincerity when we met yesterday I was very saddened as I had never expected to hear such remarks.

[Σημείωση: Ο επιστολογράφος αναφέρεται στον Β' (1981) ογκώδη (1156 σελίδες) τόμο της Επετηρίδας, όπως την χαρακτηρίζει ο Μεθόδιος στην επιστολές του προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο, ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΚΑΙ ΘΕΟΛΟΓΙΑ, όπου σε 425 σελίδες, πλέκεται το εγκώμιο της δεκαετούς διακονίας του Μεθόδιου ως Μητροπολίτη Αξώμης του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας, την διοίκηση της οποίας ανέλαβε τον Νοέμβριο του 1968. Το δε πολυσέλιδο αυτό εγκώμιο ξεπερνά κατά πολὺ σε ακατάσχετο λιβάνισμα, δίκινη Συναξαρίου, το προαναφερόν εκείνο εγκώμιο που είχε υπέργειψε ο Μητροπολίτης Τιμόθεος στο πρώτο τεύχος της εφημερίδας ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΗΡΥΞ που υποτίθεται ότι διεύθυνε, άρχισε δε να εδίδεται από τον νεοεκλεγέντα τότε Αρχιεπίσκοπο πα Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Μεθόδιο].

I was even more surprised to note that Your Eminence, knowing Mr Angelides and myself and also my father's long association with the Church of Birmingham, had taken such outrageous accusations seriously irrespective of their source.

With this letter I wish to put on record my strong protest and repeat what I have already said to your Eminence that such accusations are completely unfounded.

I can assure Your Eminence that neither in the past nor in the future have I any intentions of boycotting the church or the Bishop. Furthermore you can be rest assured that my love for the church will always remain the same whatever the circumstances or conditions.

I have informed the Greek Consul of Birmingham of our discussion and I understand that he will be writing to you accordingly.

Finally I wish to request a meeting between Your Eminence, Bishop Ireneos, the Greek Consul and myself in order to clarify our respective positions.

Yours sincerely,  
**G. N. Aggelides**  
Hon Commissioner  
Birmingham». ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

MARFIN LAIKI BANK

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτα Ανδρέα Μιχαηλίδην

**Μέρα ή νύχτα;**

**ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ**

**Η**λέξη μέρα είναι η συντάμενη της λέξης ημέρα, η οποία προέρχεται από την ομηρική λέξη ήμαρ, την οποία συνοντούμε και σήμερα σε φράσεις όπως: έσσεται ήμαρ (= θα έρθει η μέρα που...), νόστιμον ήμαρ (= η μέρα της επιστροφής στην πατρίδα) κ.ά. Η λέξη (η)μέρα χρησιμοποιείται σε πολλές φράσεις και εκφράσεις.

Η λέξη νύχτα προέρχεται από την αρχαία ελληνική λέξη νύξ – νυκτός.

Η (η)μέρα αρχίζει από την ανατολή και τελειώνει με τη δύση του ήλιου. Η νύχτα αρχίζει με τη δύση και τελειώνει με την ανατολή του ήλιου. Πα το πιο πάνω λόγο η μέρα συνδέεται με την ιδέα του φωτός και η νύχτα με την ιδέα του σκότους.

Βέβαια, υπάρχει και η έννοια της ημέρας που ισοδυναμεί με την έννοια του εικοσιτετραώρου, όπου μέρα και νύχτα συνυπολογίζονται. Είναι, στην ουσία, ο χρόνος που χρειάζεται η γη να ολοκληρώσει μια περιστροφή γύρω από τον άξονά της. Την έννοια αυτή της ημέρας χρησιμοποιούμε όταν θέλουμε να εκφράσουμε την ιδέα του χρόνου.

Έτσι, π.χ., δεν λέμε πέρασαν τρεις μέρες και τρεις νύχτες από τότε που συναντήθηκαμε, αλλά λέμε πέρασαν τρεις μέρες, εκτός και αν υπάρχει κάποιος ειδικός λόγος τονισμού της ιδέας των τριών ημερών και τριών νυχτών.

Επίσης, δεν λέμε «εκείνη τη μέρα» δεν εννοούμε κατ' ανάγκην ότι δεν περιλαμβάνεται και η νύχτα εκείνου του εικοσιτετραώρου. Ακόμα η σημασία που έχει η λέξη ημέρας είναι εικοσιτετραώρου, βρίσκεται στις πιο πολλές χρήσεις της.

Π.χ., δεν λέμε ότι η εβδομάδα έχει επτά ημέρες, αυτή τη χρήση της λέξης ημέρας είναι που κάνουμε. Και επί τη ευκαιρία, μέσα σε αυτά τα πλαίσια, αλλά χωρίς την έννοια του εικοσιτετραώρου, είναι που χρησιμοποιείται και ο εκκλησιαστικός και πατερικός όρος η όγδοη ημέρα, που επανειλημμένα αναφέρομε στη στήλη αυτή.

Είναι η ημέρα που αναστήθηκε ο Χριστός («τη μιά των Σαββάτων», που λένε τα ευαγγέλια) και που είναι η αρχή της αιωνιότητας. Και αυτό, επειδή μαζί με τα άλλα που μεταμορφώνονται μέσα στα πλαίσια της Εκκλησίας μας, μεταμορφώνεται και ο χρόνος και γίνεται ένα αιώνιο παρόν. Έτσι, η όγδοη ημέρα είναι η αρχή ενός άλλου κύκλου, όχι πλέον του χρόνου, αλλά της άχρονης αιωνιότητας. Είναι η Ήμέρα η αιώνια.

Στο όρθρο αυτό θα ασχοληθούμε πιο πολύ με την πνευματική ιδέα των δύο αιώνων. Και πρώτα από όλα, ας δώμε πού συναντούμε τις λέξεις αυτές για πρώτη φορά στην Αγία Γραφή.

Από την πρώτη κιόλας σελίδα της Αγίας Γραφής, βρίσκουμε τις λέξεις αυτές. Ας δούμε, όμως, ακριβώς τι μαζί λέει η Βίβλος:

«Τότε είπε ο Θεός: "Να γίνει φως" και ἐγίνε φως. Ο Θεός είδε ότι το φως ἦταν καλό και το χάρισε από το σκοτάδι. Το φως το ονόμασε ημέρα και το σκοτάδι το ονόμασε νύχτα. Ἡρθε το βράδυ, ἥρθε το πρωί, πρώτη ημέρα» (Γεν. 1.3-5).

Πολλές φορές οι λέξεις αυτές χρησιμοποιούνται και με άλλες έννοιες στην Αγία Γραφή: «εν ταῖς ημέραις εκείναις», δηλ. «τις μέρες εκείνες» (Ματθ. 2.1), όπου η χρήση του πληθυντικού της λέξης ημέρα σημαίνει «καιροί», δηλ. τα χρόνια (εκείνα), την εποχή εκείνη.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Ορθοδοξία**

**Ε' ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΣ  
Οσία Μαρία η Αιγυπτία**

**Η**εκκλησία μας την Ε' Κυριακή των Νηστειών της Μεγάλης Τεσσαρακοστής μνημονεύει την Οσία Μαρία την Αιγυπτία και την εγκωμιάζει, υποδεικνύοντας αυτήν στους πιστούς ως παράδειγμα προς μίμηση διά την μετάνοια και επιστροφή της στο Θεό. Ας μην ξεχνούμε, ότι καθ' όλη την Μεγ. Τεσσαρακοστή, πλείστα είναι τα παραδείγματα που παρουσιάζει η Εκκλησία μας προς μίμηση και αντιγραφή. Η περίοδος αυτή της Εκκλησίας, που μας οδηγεί προς το Πέθη, τη Σταυρωση και Ανάσταση του Κυρίου είναι η πιο κατανυκτική περίοδος, που συγκινεί τον κάθε πιστό και τον καλεί να επιστρέψει στον ορθό δρόμο, το δρόμο που καθηγίασε ο Κύριος με τη ζωή Του και τη θυσία Του.



Γράφει ο  
**Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης**,  
θεολόγος

Η Οσία Μαρία η Αιγυπτία είναι από τους ανθρώπους που αναγνώρισαν την αμαρτωλότητά των, μετανόησαν και επανήλθον στον δρόμο της σωτηρίας. Στον δρόμο αυτό μάς καλεί όλους ο Κύριος να επιστρέψουμε και μας εξαγοράζει με το τίμο αίματο Του.

«Ἐξηγόρασας ημάς εκ της κατάρας του νόμου, τω τιμία σου αἵματι», όπως λέγει και ο ύμνος της Ακολουθίας των Αγίων Παθών της Μεγάλης Πέμπτης.

**Βιογραφία Οσίας  
Μαρίας της Αιγυπτίας**

Εγγενήθη στην Αίγυπτο το 345 μ.Χ. Ήτο πολύ ήμορφη. Παρεσύρθη, όμως, στο δρόμο της αμαρτίας πολύ γρήγορα. Ματαίως, οι γονείς της τη συνεβούλευσαν και οι ιερείς τη νουθετούσαν. Από 12 ετών την κυρίευσε η μανία της σωματικής θηδονής. Ήθελε, μάνον, να ευχαριστεί τα σαρκικά της πάθη. Αυτή τη ζωή έζησε 17 ώλοκληρα χρόνια. Το 375 μ.Χ., δηλαδή στην ηλικία των 30 επών παροφάσισε να επισκεφθεί τα Ιεροσόλυμα κατά τον μήνα Σεπτέμβριο και να παραστεί στην εορτή της Υψώσης του Τιμίου Σταυρού που εορτάζεται στις 14 του μηνός.

Στην απόφαση αυτή την έσπρωξε η θεία Πρόνοια, διότι ευρισκούμενη στην παραλία είδε πολλούς να ετοιμάζονται για το ταξίδι αυτό. Τότε εδημηιοργήθη και σ' αυτήν η σφοδρή επιθυμία να συνοικολουθήσει. Αρχισε, δηλαδή, η στροφή προς τη μετάνοια.

**Αλλαγή ζωής**

Η Μαρία η Αιγυπτία ομοίαζε με παγιδευμένο πτηνό που όρχισε τώρα να κινεί τις πτέρυγές του προς αλλαγή.

Αντελήφθη τον εξευτελισμό στον οποίο περιέπεσε και η τύψη της συνειδήσεως την έσπρωξε προς αλλαγή. Ενεθμήθη την παιδική εποχή εκείνη.

νείς της και αποφασίζει να εξαγνίσει τον εαυτό της. Ενεθμήθη τα λόγια των γονέων της περί της ευρέσεως του Τιμίου Σταυρού από την Αγία Ελένη. Με αυτές τις σκέψεις, εισήλθε σ' ένα από τα πλοιά που ήταν έτοιμα για το iερό ταξίδι. Εγκατέλειπε την Αλεξάνδρεια διά παντός.

**Αφιξή στα  
Ιεροσόλυμα**

Δεν είχε ακόμη ξεχάσει τον παλαιό εαυτό της Μαρία. Η πάλη, όμως, μέσα της ενδυνάμωνε συνεχώς. Οι σωματικές απωλύσεις ένοιωσε ότι πλέον δεν την ικανοποιούσαν. Μέσα της εγίνετο ένας ηθικοσαρκικός αγώνας: Όταν διέπραττε την αμαρτία, επύπειτο από τη συνειδήση της.

Έφθασε η 13η Σεπτεμβρίου. Τα πλήθη των προσκυνητών έρρεαν στην εκκλησία. Η Μαρία, μη συνηθισμένη να εκκλησιάζεται, έφθασε αργά και παρέμεινε στην αυλή της εκκλησίας. Την ώρα της Υψώσης του Τιμίου Σταυρού, ώρη μεν όλοι οι παρευρισκόμενοι στην αυλή της εισέλθουν στον ναό. Η Μαρία έφθασε έως τη θύρα. Μυστηριώδης δύναμη την επιπόδιζε να εισέλθει εντός του ναού, ενώ οι όλοι εισήρχοντο ανεμποδίστως. Τότε, άφησε τη θύρα και επέστρεψε στην αυλή του ναού, σε μια γωνία. Γονάτισε και έκλαψε με όλη τη φυγή της. Υπέραντη της, πρόσεξε ότι υπήρχε η εικόνα της Παναγίας. Προσευχήθη προς την εικόνα και παρακάλεσε την Παναγία να τη συγχωρέσει για τις αμαρτώλες πράξεις της και να την αξιώσει να προσκυνήσει τον Τίμιο Σταυρό του Κυρίου. Είπε ότι είναι έτοιμη να υπάγει όπου προδειχθεί η Παναγία. Ενοιωσε μέσα της ότι η παράκληση της εισακούσθη και ότι η θύρα του Ναού είναι χωρίς εμπόδιο πλέον. Πράγματι, εισήλθε στο Ναό χωρίς εμπόδιο και προσκύνησε τον Τίμιο Σταυρό.

Εξήλθε από τον Ναό και ευχαρίστησε την Παναγία για την αποδείξει της λέγει: «Εάν τον πρόσωπον της ζωής μου θέλεις να έλθει από το μοναστήρι του να την κοινωνήσει των Αχράντων Μυστηρίων. Προσγαμικά, τη συμφωνηθείσα ημέρα, ήλθε ο Αββάς να την κοινωνήσει. Όμως, δεν είχε κανένα μέσον να περάσει τον Ιορδάνη. Η Μαρία έκανε το σημείο του σταυρού και εβράσιε πάνω στο νερό. Εκοινύησε και με δάκρυα στα μάτια είπε: «Νυν απολύτες τη δούλη σου, Δέσποτα». Παρακάλεσε το Γέροντα να έλθει και το επόμενο έτος να τη συναντήσει.



Απολυτίκιο της Αγίας

«Ἐν σοι Μήτερ ακριβώς διεσώθη το κατ' εικόναν· λαβούσα γαρ τὸν Σταυρόν, ηκολούθησα τῷ Χριστῷ καὶ πράττουσα εδίδασκες, υπορράν μεν σαρκός, πορέρχεται γαρ· επιμελείσθαι δε ψυχής, πράγματος αθανάτου δι' ὃ καὶ μετά αγγέλων συναγάλλεται,

# Τιμήθηκε η 1η Απριλίου 1955 από την Κοινότητα Τιμίου Σταυρού & Αρχ. Μιχαήλ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Κοινότητα του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ Β. Δυτικού Λονδίνου τίμησε με λαμπρότητα την 1η Απριλίου, επέτειο της έναρξης του κυπριακού απελευθερωτικού αγώνα του 1955 - 1959. Ο εορτασμός πραγματοποιήθηκε με Πανηγυρική Δοξολογία και επίκαιρη ομιλία τη Κυριακή, 3 Απριλίου 2011, στον Καθεδρικό Ναό της κοινότητας, μετά τη Θεία Λειτουργία.

Της Δοξολογίας προέστη ο Ιερατικός Προϊστάμενος της κοινότητας π. Βασιλείος Παπαθανασίου. Τον Πανηγυρικό της ημέρας εξεφώνησε ο Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπαγόριας Αρμοστείας και Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής κ. Σάββας Παναγιώτης.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟ ΤΗΣ ΚΕΑ



Παρέστησαν ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Ξενοφών Πρωτοπαπάς και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, οι εκ των Κηδεμόνων της Κοινότητας κ.κ. Σπύρος Πολέμης, Σπύρος Σερέτης και Ζήνων Μούσκας,

καθώς και πλήθος ενοριτών και φίλων της Κοινότητας.

Ο κ. Παυλίδης, αφού εξήρε την προσφορά ολόκληρου του κυπριακού λαού στον αγώνα του 1955 - 59, αναφέρθηκε στην υπέρτατη θυσία των αγωνιστών της κυπριακής ελευθερίας, που έδωσαν τη ζωή τους στα πεδία των μαχών, στα κρησφύγετα και στο σχοινί της αγχόνης. Η θυσία τους είχε ως αποτέλεσμα τη γένεση του Ανεξάρτητου Κυπριακού Κράτους, της κυριαρχης και παγκόσμια αναγνωρισμένης Κυπριακής Δημοκρατίας, η οποία αποτελεί σήμερα το ισχυρότερο όπλο του συνεχίζοντος αγώνα του λαού της Κύπρου για την εκ-

δίωξη του Τούρκου εισβολέα, την απελευθέρωση των κατεχομένων για 37 ολόκληρα χρόνια εδαφών μας και την επανένωση του νησιού μας.

Στις δύσκολες μέρες, που διέρχεται σήμερα η δοκιμαζόμενη Κύπρος, οφείλουμε όλοι, τόνισε ο κ. Παυλίδης, να συνειδητοποιήσουμε το υπέρτατο χρέος μας να παραδειγματισθούμε από την προσφορά των ηρώων του 1955 και να αναλάβουμε την ευθύνη, όπως ακριβώς έπραξαν και εκείνοι, να συνεχίσουμε με πίστη και αυτοπάρνηση τον αγώνα μας μέχρι τη δικαίωση της πατρίδας μας και την επιστροφή των προσφύγων στις πατριογονικές τους εστίες και τις περιουσίες τους, κάτω από συνθήκες ασφαλείας, ελεύθερης εγκατάστασης και διακίνησης και απόλυτου σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους.

Μόνον έτσι, συνέχισε ο κ. Παυλίδης, θα τιμηθούν επάξια οι σήμερα τιμώμενοι ήρωές μας και θα εξασφαλισθούν για ολόκληρο τον Κυπριακό λαό οι απαραίτητες προϋποθέσεις για να ζήσει ειρηνικά, μέσα σε συνθήκες προόδου και ευημερίας, όπως του αξίζει.

Η σεμνή τελετή έκλεισε με τον Εθνικό Ύμνο.



## Η Εορτή του Αγίου Γεωργίου στο Kingston την 1η Μαΐου

Λάβαμε την ακόλουθη πρόσκληση:

Σας προσκαλούμε και εφέτος στην εορτή του Αγίου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου, η οποία θα τελεσθεί πανηγυρικώς την Κυριακή 1η Μαΐου. Τη Θεία Λειτουργία (9.30 π.μ. - 1.00 μ.μ.) θα τελέσει ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας, κ.κ. Γρηγόριος.

Μετά τη Θεία Λειτουργία, θα ακολουθήσει δεξίωση. Οι κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας «Αγία Βαρβάρα», θα προσφέρουν αναψυκτικά και θα γίνει η κλήρωση του Κοινοτικού μας Λαζαρείου. Θα οργανωθεί επίσης πανηγύρι στους κοινοτικούς χώρους και θα πωλούνται σουβλάκια, σολάτες και γλυκά.

Θα μας δώσει, λοιπόν, ιδιαίτερη χαρά και ευχαρίστηση να σας καλωσορίσουμε στη ετήσια αυτή εορτή τής Κοινότητάς μας, όπως και στην απογευματινή πανήγυρη στους κοινοτικούς χώρους, που αποτελεί μια πολύ πετυχημένη παραδοσιακή εκδήλωση, όπως γιορτάζεται και στους τόπους μας.

Θα σας περιμένουμε με πολλή χαρά και διατελούμε μετά τιμής και αγάπης.

Ο Ιεροτικός Προϊστάμενος  
Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός

Ο Πρόεδρος  
Σάββας Καραγιάννης



**ΕΠΙΦΥΛΑΞΙΑ**

από τον Αδέξανδρο Χριστοδούλου  
alexandros@talktalk.net

## Πραγματική απελπισία: Το προνόμιο

**Ρόλος επιφυλλίδος:** Να εντοπίζεται και να προσφέρεται σε κοινωνούμενη μετοχική επαλήθευση (στα μέλη της Ορθοδόξης Εκκλησίας: αδελφούς) η σημερινή ταυτότητα της εκκλησιαστικής «ορθοδοξίας». Να σημαίνεται ταυτότητα: στο άθλημα ψηλάφησης των σημαιούμενών και όχι στην ειδωλοποίηση των σημαιώντων. Μέσα από περιστατικές εκκλησιαστικές αφορμές να συντηρεί κριτήρια κριτικής εγρήγορσης έστω σε μια ελάχιστη εκκλησιαστική «μαγιά» ευχαριστιακής κοινότητας. Να μην εξαληφθεί ολοκληρωτικά ο εντοπισμός των συμπτωμάτων παρακμής, η διάκριση της αλλοτριότητας από την γνησιότητα. Να εντοπίζεται και να καταγγέλλεται η παραπομπή του εκκλησιαστικού ευ-αγγελίου από την κοινή συνείδηση-εμπειρία των μελών του εκκλησιαστικού σώματος.

**Περιστατική αφορμή πραγματικής απελπισίας:** μετοχή ή όχι στη Θεία Ευχαριστία: Νεαρή ερωτά γεμάτη απελπίσια και με την αγωνία ζωγραφισμένη στο πρόσωπο της διπλανό της στην Ευχαριστία σύναξη της Κυριακής (Μεγάλη Τεσσαρακοστή: Σταυροπροσκυνήσεως) αν ο λειτουργός «ιερέας» εξομολογεί. Για να λάβει την απάντηση «ναι, αλλά όχι τώρα που λειτουργεί!» Ερωτά εκ νέου αν μπορεί να «μεταλάβει» τώρα και να εξομολογηθεί μετά όταν τελειώσει η λειτουργία. Τόση ήταν η ταραχή και η απελπίσια της που ούτε καν εννόησε το διακριτικό καταφατικό νεύμα «ναι» (ότι μπορεί δηλαδή να κοινωνήσει), το γεμάτο αγάπη και κατανόηση που η διπλανή της Γ.Χ (φίλη αναγνώστρια και συνοδοπόρος) ένευσε καταφατικά με την κλίση της κεφαλής. Θα πρέπει, λοιπόν, να ξεκαθαριστεί ότι το δόγμα που δηλώνει ότι η Εξομολόγηση είναι μια προϋπόθεση «εκ των ων ουκ ανευ» για να επιτραπεί στους λαϊκούς η συμμετοχή τους στη θεία Κοινωνία, δεν είναι μόνο μια παρέκλιση από την αρχική και παγκόσμια παράδοση της Εκκλησίας, αλλά είναι ένας ακρωτηριασμός (επικίνδυνος) της σημερινής ορθοδοξίας διδασκαλίας σχετικά με την Εκκλησία τη Θεία Ευχαριστία και την Εξομολόγηση.

**Περιστατική αφορμή απελπισίας:** επικρατούσα «Λειτουργική Πράξη» Μεγάλης Τεσσαρακοστής και πασχάλιας Μεγάλης Εβδομάδας: Στον εληνόφωνο κόσμο της Ορθοδοξίας καθιερώθηκε κάποτε (για άγνωστους λόγους, αλλά προφανώς συγκυριακούς) η «Επερινή Λειτουργία» των Προηγιασμένων Δώρων» να τελείται το πρώιμο το επόμενο ημερησίο λειτουργικού κύκλου: Ο όρθρος Φώτης για γιορτάζεται με αντεστραμμένο τον ημερήσιο λειτουργικό κύκλο: Ο όρθρος Φώτης πάλευεται το επόμενα και ο εσπερινός το πρώιμο, χωρίς να διανοείται κανείς ή και να τολμάει να αμφισβητήσει αυτή την παράνοια. Το ίδιο συμβαίνει και με την πασχάλια Μεγάλη Εβδομάδα να γιορτάζεται με αντεστραμμένο τον ημερήσιο λειτουργικό κύκλο: Ο όρθρος Φώτης πάλευεται το επόμενα και ο εσπερινός το πρώιμο, χωρίς να διανοείται κανείς ή και να τολμάει να αμφισβητήσει αυτή την παράνοια. Διότι, ακόμα και η παράνοια, άπαξ, και καθιερώθηκε, άσχετα για ποιούς λόγους, έχει πια επιβληθεί σαν μια επιπλέον «ερήμη» παράδοση.

**Περιστατική αφορμή απελπισίας:** διακόσμηση του επιπταφίου με στάνια ακριβά εντυπωσιακά άνθη προς άκρα στην παρασκευασμό: Το μιαστήριο της Εκκλησίας είναι ότι μεταβάλλει όλο τον «κόσμο» και όλα τα υλικά του κόσμου σε «Ευχαριστία» δηλαδή σε σχέση απ' ευθείας με το Θεό του σώματος της Εκκλησίας. Με αυτή την προσάρτηση πρέπει να γίνεται ο στολισμός του Επιπταφίου γιατί τα άνθη ή αποτελούν «λειτουργικό στοιχείο» όταν συγκροτούν σχέση δηλαδή, όταν συγκροτούν αναφορά ευχαριστία, ή δεν έχουν καμία θέση εκεί στο άγιο σώμα του γιλυκύτατού μας Ιησού. Στον στολισμό του Επιπταφίου ή σπουδάζουμε το πώς η ύλη (τα άνθη) του κόσμου μπορεί να γίνει αντιχριστικά στην άνθη της διακοσμούμε με στάνια ακριβά εντυπωσιακά άνθη προς άκρα εντυπωσιασμό, εγκεντρικής ικανοποίησης ότι: «είχαμε φέτος, τον καλύτερα στολισμένο Επιπτάφιο». Τοπικό «έθιμο» (sic) πραγματικής απελπισίας: ο επίσκοπος ή πρεσβύτερος να ποζάρει (κυριολεκτικά) για φωτογραφία μπροστά από τον στολισμένο επιπτάφιο.

**Περιστατική αφορμή απελπισίας:** εικονισμός της Ανάστασης: με την φυσιοκρ

## Yγεία - Ιατρική

### Ο ελληνικός καφές έχει αντιϋπερτασικές ιδιότητες

Ένα-δυο φλιτζανάκια ελληνικός καφές την ημέρα βελτιώνουν την υγεία της καρδιάς και αυξάνουν τη μακροζωία, σύμφωνα με μελέτη που ανακοινώθηκε στο ετήσιο συνέδριο της Ευρωπαϊκής Καρδιολογικής Εταιρείας. Η κατανάλωση καφέ αυξάνει την ελαστικότητα των αρτηριών, η οποία προφυλάσσει από τις καρδιοπάθειες.

Η μελέτη της Α' Καρδιολογικής Κλινικής του Πανεπιστημίου Αθηνών έγινε σε 235 κατοίκους της Ικαρίας, ηλικίας 65 έως 100 ετών, οι οποίοι είχαν υψηλή αρτηριακή πίεση.

Η μελέτη βρήκε ότι όσοι έκαναν μέτρια κατανάλωση καφέ είχαν την καλύτερη αρτηριακή υγεία, με τη αγγεία τους να συμπεριφέρονται σαν αυτά των νέων ανθρώπων. Οι αρτηρίες όσων έπιναν λιγότερο καφέ ή καθόλου ήταν σε μικρότερο βαθμό ελαστικές.

Οι ερευνητές υποθέτουν ότι ορισμένα συστατικά του, όπως τα αντιοξειδωτικά, πιθανόν να βελτιώνουν την αρτηριακή λειτουργία, αυξάνοντας την ικανότητα του οργανισμού να προσλαμβάνει μονοξειδίο του άζωτου, ικανότητα που είναι μειωμένη στους ασθενείς με υπέρταση.

### Ο θόρυβος των αντοκινήτων ανξάνει τον κίνδυνο εγκεφαλικού επεισοδίου

Οι άνθρωποι που εκτίθενται μόνιμα στον θόρυβο της κυκλοφορίας των οχημάτων, έχουν μεγαλύτερο κίνδυνο να υποστούν εγκεφαλικό επεισόδιο, ίδιως όσοι είναι άνω των 65 ετών, σύμφωνα με νέα έρευνα, που δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό έντυπο European Heart Journal.

Οι ερευνητές του Πανεπιστημίου του Ααρχούς, με επικεφαλής την Δρα Μέτε Σόρενσεν του Ινστιτού της Επιδημιολογίας των Καρκίνου της Αντικαρκινικής Εταιρίας της Δανίας, μελέτησαν το ιατρικό ιστορικό περίπου 51.500 ατόμων (εκ των οποίων οι 1.881 υπέστησαν εγκεφαλικό στη διάρκεια της πενταετίας που διήρκεσε τη μελέτη), σε σχέση με τον τόπο διαμονής τους στην Κοπεγχάγη ή γύρω από αυτήν.

Οι επιστήμονες διαπίστωσαν ότι για κάθε αύξηση του επιπέδου θορύβου κατά 10 ντεσιμπέλ από το θόρυβο του δρόμου, αυξανόταν κατά 14% η πιθανότητα εγκεφαλικού επεισοδίου κατά μέσο όρο (για όλες τις ηλικίες).

Η αύξηση του κινδύνου για τους κάτω των 65 ετών ήταν σχετικά αμελητέα, όμως για τους άνω των 65 ετών η πιθανότητα εγκεφαλικού επεισοδίου αυξανόταν κατά 27% για κάθε αύξηση 10 ντεσιμπέλ του θορύβου από το κυκλοφορικό.

Ειδικά για αύξηση του θορύβου πάνω από 60 ντεσιμπέλ, ο κίνδυνος εγκεφαλικού επεισοδίου αυξανόταν σημαντικά. Σύμφωνα με τους ερευνητές, το 8% όλων των εγκεφαλικών επεισοδίων και το 19% των εγκεφαλικών επεισοδίων στα άπομα άνω των 65 ετών μπορεί να αποδοθεί στον αυξημένο θόρυβο.

Ένας μέσος θορυβός δρόμος εύκολα παράγει θόρυβο 70 έως 80 ντεσιμπέλ, ενώ η απογείωση ενός αεροπλάνου παράγει θόρυβο 120 ντεσιμπέλ και ενός μηχανήματος που κουρεύει το γκαζόν 90-100 ντεσιμπέλ.

Προηγούμενες μελέτες είχαν συνδέσει τον θόρυβο του κυκλοφορικού με αυξημένη αρτηριακή πίεση και μεγαλύτερο κίνδυνο για έμφραγμα.

Ο θόρυβος, σύμφωνα με τους επιστήμονες, δημιουργεί ένα συνεχές στρες και διαταράσσει τον ύπνο, αυξάνοντας έτσι την αρτηριακή πίεση του αίματος και τον καρδιακό ρυθμό, καθώς επίσης το επίπεδο των ορμώνων του άγχους.

Η διαβίωση δίπλα σε δρόμους με έντονη κυκλοφορία οχημάτων συχνά συνδέεται με τα λιγότερο προνομιούχα κοινωνικοοικονομικά στρώματα, καθώς οι εύποροι έχουν τη δυνατότητα να ζήσουν σε πιο ήσυχες περιοχές.

### Πρώτες βοήθειες σε υπερεπείγουσες καταστάσεις

Η πλήρης παροχή γνώσεων πρώτων βοηθειών υπερβαίνει τις δυνατότητες της παρούσας ενημέρωσης. Υπάρχουν, ωστόσο υπερεπείγουσες καταστάσεις, τις οποίες όλοι πρέπει να μάθουν να αναγνωρίζουν και να δίνουν τις πρώτες βοήθειες, διότι μερικές απλές κινήσεις μπορεί να αποδειχθούν σωτήριες για τον πάσχοντα άνθρωπο, μέχρι να του δοθεί η ενδεδειγμένη ιατρική αγωγή.

Οι πιο συνήθεις περιπτώσεις, κατά τις οποίες η άμεση παροχή πρώτων βοηθειών με απλά μέτρα, αποβαίνει συχνά σωτήρια, είναι οι περιπτώσεις της αιφνίδιας καρδιοαναπνευστικής ανακοπής και της οξείας αιμορραγίας.

Στην αιφνίδια καρδιοαναπνευστική ανακοπή, το άτομο χάνει αιφνίδιως τις αισθήσεις του, όπως και στην απλή λιποθυμία, αλλά επιπρόσθιας, ο άνθρωπος δεν αναπνέει και δεν έχει ψηλαφητό σφυγμό, διότι αποδειχθούν επικίνδυνες, είναι να είστε σίγουροι ότι το άτομο, που αιφνίδιως έχασε τις αισθήσεις πάσχει από καρδιοαναπνευστική ανακοπή και δεν πρόκειται για αιτητή λιποθυμία.

Η καρδιοαναπνευστική αναζωγόνηση είναι θέμα ειδικής εκπαίδευσης και ο κάθε πολίτης πρέπει να παρακολουθήσει άμεσα αντίστοιχα οργανωμένα σεμινάρια που περιλαμβάνουν έμπρακτη επίδειξη, για να εκπαιδευτεί καταλλήλως σε τεχνικές μαλάξεις και τεχνητής αναπνοής. Ωτόσο, δύο μόνο δυνατές μαλάξεις στο στήθος, μπορεί να δώσουν στον οργανισμό, την ενέργεια που χρειάζεται για να αποκαταστήσει την κυκλοφορία



του, την στιγμή που δεν έχει πάθει ακόμα ανεπανόρθωτες βλάβες από την διακοπή της αναπνοής και της κυκλοφορίας, εφόσον δεν έχετε εκπαιδευτεί ακόμη στις τεχνικές της καρδιοαναπνευστικής αναζωγόνησης. Απαραίτητη προϋπόθεση για να δοθεί ου με ασφάλεια οι προαναφερόμενες μαλάξεις, διότι σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνες, είναι να είστε σίγουροι ότι το άτομο, που αιφνίδιως έχασε τις αισθήσεις πάσχει από καρδιοαναπνευστική ανακοπή και δεν πρόκειται για αιτητή λιποθυμία.

- Ελέγχετε εάν το άτομο αναπνέει, πλησιάζοντας το αυτή στο στόμα και την μύτη του για να νιώσετε την ανάσα του και παρατηρώντας εάν κινείται ο θώρακας και η κοιλιά του.

- Αναζητάτε τους καρδιακούς παλμούς ψηλαφώντας τον σφυγμό στην κοιλότητα μεταξύ του λάρυγγα και των γειτονικών μυών, ή στην βάση του αντίχειρα και στα δύο χέρια.

Εάν το άτομο δεν αναπνέει και δεν έχει ψηλαφητό σφυγμό κάνετε δύο δυνατές μαλάξεις στο κάτω ημιμέριο του στέρνου με το άτομο ανάσκελα, ενώ λύνετε την ζώνη και τα κουμπιά του. Το στέρνο είναι το πλατύ κεντρικό κόκαλο, που ευρίσκεται στο μέσο του θώρακα και συνδέεται πλαγίως με τις πλευρές του θώρακα που περικλείουν τους πνεύμονες.

Η περίπτωση αιμορραγίας, σε ελαφρά ή σοβαρότερα στην κυκλοφορία, επιβάλλει την άμεση παροχή πρώτων βοηθειών από το περιβάλλον, έως την λήψη της ενδεδειγμένης ιατρικής βοήθειας. Στις περιπτώσεις τραυμάτων στον αυχένα, στην ράχη, ή στο κεφάλι δεν πρέπει να μετακινείται καθόλου ο τραυματίας, μέχρι να έρθει ιατρική βοήθεια.

Οι αιμορραγίες ελέγχονται με κρύο νερό και άμεση πίεση στο τραύμα με καθαρό επίδεσμο, μέ-

χρι να σταματήσει η αιμορραγία. Χαλαρώνετε περιοδικά την πίεση, κοιτάζοντας εάν ελέγχηκε η αιμορραγία και επί διακοπής της αιμορραγίας δέσετε απαλά με καθαρή επίδεση. Το ίδιο μπορείτε να κάνετε και σε ρινορραγίες πιέζοντας σταθερά τη πετρυρή της μύτης μεταξύ των πάνω της πάγο ή κρύο επίδεσμο.

Εάν η αιμορραγία είναι ακατάσχητη για την ζωή του θύματος εφαρμόζετε τουρνικές, δηλαδή με ύφασμα πλάτους τουλάχιστον πέντε εκατοστών όπως λωρίδα από σεντόνι ή μαντήλη δένετε κεντρικά ακριβώς πάνω από το σημείο της ακατάσχησης αιμορραγίας, για να διακόψετε την κυκλοφορία του άιματος στο μέλος, που έχει πρόσθιατο ή στο χέρι, λόγω μεγάλου ατυχήματος - π.χ. τροχάιο - το οίμα αναβλύζει άφθονο, υπό πίεση. Το τουρνικέ εφαρμόζεται μόνο σε μέλος, όταν η θέση της ακατάσχησης αιμορραγίας είναι στο χέρι ή στο πόδι και ποτέ στον θώρακα, κεφάλι, ή κοιλιά και επειδή απακόπτεται η κυκλοφορία του άιματος στο μέλος, μπορεί να προκληθούν ανεπανόρθωτες βλάβες από την διακοπή της κυκλοφορίας, που να οδηγήσουν ακόμη και σε απώλεια του άιματος.

Της περίπτωσης αιμορραγίας, σε ελαφρά ή σοβαρότερα στην κυκλοφορία, που να οδηγήσουν ακόμη και σε απώλεια του άιματος, μπορεί να προκληθούν ανεπανόρθωτες βλάβες από την διακοπή της κυκλοφορίας, που να συνοδεύονται από την θέση του θώρακα, μεταξύ άλλων, συγκριτικής βοήθειας. Στις περιπτώσεις τραυμάτων στον αυχένα, στην ράχη, ή στο κεφάλι δεν πρέπει να μετακινείται καθόλου ο τραυματίας, μέχρι να έρθει ιατρική βοήθεια.

Οι αιμορραγίες ελέγχονται με κρύο νερό και άμεση πίεση στο τραύμα με καθαρό επίδεσμο, μέ-

# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

**ΚΡΙΟΣ**

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Ένα συμβατικό βήμα που σκέφτεστε να κάνετε αυτή την περίοδο θα σας απασχολήσει έντονα αυτήν τη εβδομάδα. Θα έχετε επαφές με πρόσωπα που σας γνωρίζουν αρκετά καλά και θα σάς βοηθήσουν να δείτε με καθαρότητα και ηρεμία ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος, να πετύχετε εύκολα.

**ΤΑΥΡΟΣ**

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Η εβδομάδα σας ευνοεί σε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και επαγγελματικές επαφές. Η θετική ανταπόκριση και η βοήθεια των συνεργατών σας θα φανεί εξαιρετικά πολύτιμη. Αφιερώστε χρόνο στον σύντροφό σας... Τυχερός σας αριθμός το 9.

**ΔΙΔΥΜΟΙ**

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Σημαντικές συζητήσεις οδηγούν σε ισχυρές αποκαλύψεις, οι οποίες σας διαφωτίζουν στο πώς να αντιμετωπίσετε θέματα που η λύση τους φαινόταν πολύπλοκη. Παρόλα αυτά μη βιαστείτε σήμερα να προβείτε σε άμεσες υλοποιήσεις κάτω από το κράτος έντονης συναισθηματικής φόρτισης. Τυχερός σας αριθμός το 1.

**ΚΑΡΚΙΝΟΣ**

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Οικονομικά ζητήματα, αλλά και ο τρόπος που θα χειριστείτε συναισθηματικά καταστάσεις, θα σας απασχολήσουν έντονα τη σημερινή μέρα. Προσπαθήστε να είστε ξεκάθαροι σε ζητήματα που σας αφορούν και μπορεί να σας δηγήσει σε άκρα απόλυτη αποστασιοποίησης και υπερουνασισματισμού.

**ΛΕΩΝ**

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Η εβδομάδα αυτή θα σας βοηθήσει να χειριστείτε αποτελεσματικά, οικονομικά και επαγγελματικά θέματα. Αποφύγετε συγκρύσεις με πρόσωπα της οικογένειάς σας και συνεργάτες σας, ώστε να αποδώσουν χωρίς διαρροές το αποτέλεσμα που θέλετε.

**ΠΑΡΟΕΝΟΣ**

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Η εβδομάδα αυτή ευνοεί οικονομικές και επαγγελματικές διευθετήσεις, αλλά και τον συναισθηματικό τομέα. Επαφές με φίλους ενδέχεται να σας δημιουργήσουν ένταση, αλλά και να σας εκνευρίσουν, κυρίως λόγω της απόλυτης στάσης και αδιαλλαξίας του συνομιλητή σας. Τυχερός αριθμός το 3 και 5.

**ΖΥΓΟΣ**

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Γεμάτη επαφές και επικοινωνία είναι η βδομάδα αυτή και αυτό μπορεί να είναι θετικό αν το αξιοποιήστε με μέτρο, διαφορετικά ενδέχεται να σας κουράσει. Αν σκέφτεστε το Σαββατοκύριακο να ταξιδέψετε ή να μετακινηθείτε, κάντε το μιας και αυτό θα σας χαλαρώσει. Τυχερός αριθμός το 4.

**ΣΚΟΡΠΙΟΣ**

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Η σημερινή μέρα, αλλά και όλο το Σαββατοκύριακο ευνοούν την επαφή με αγαπημένα σας πρόσωπα και επίσης φέρνουν νέες γνωριμίες για τους αδέσπουτους φίλους του ςωδίου.

Μήχαστε καιρό να κάνετε τα ψώνια που όλο και αναβέλλετε και τώρα είναι απαιφαίτητα. Τυχερός αριθμός το 6.

**ΤΟΞΟΤΗΣ**

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Διαχειριστείτε με προσοχή σήμερα οικονομικά και συναισθηματικά ζητήματα, αποφεύγοντας να εμπλέξετε συναισθηματικές σας ανάγκες με επαγγελματικές δραστηριότητες και χρήματα. Αξιοποιήστε την εύνοια το Σαββατοκύριακο και χαλαρώστε. Τυχερός αριθμός το 7.

**ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ**

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Το τρίγωνο της Σελήνης και του Άρη δρά απολύτως θετικά σήμερα, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον οικονομικό τομέα. Η ώψη του Ερμή με τον Ποσειδώνα από την άλλη επεμβαίνει, δημιουργώντας μια θετική προσέγγιση στον συναισθηματικό τομέα, αρκεί να αποφύγετε τα μπερδέματα.

**ΥΔΡΟΧΟΟΣ**

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Επαφές με φίλους και αγαπημένα σας πρόσωπα, αλλά και συζητήσεις που σας κάνουν να νιώσετε συναισθηματική πληρότητα δημιουργεί η σημερινή μέρα. Αξιοποιήστε την εύνοια του Ήλιου και οργανώστε ευχάριστα το Σαββατοκύριακο που έρχεται με εκδρομές, ταξίδια και τρόπους να διασκεδάσετε.

**ΙΧΟΥΣΣΑΣ**

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Η Σελήνη σάς βοηθά στην αποτελεσματική αντιμετώπιση οικονομικών ζητημάτων, αλλά και πρακτικών θεμάτων που αφορούν τον επαγγελματικό τομέα. Αξιοποιήστε την εύνοια της Σελήνης αυτό το Σαββατοκύριακο και ανατροφοδοτήστε κοντά σε αγαπημένα πρόσωπα.

# Γυναίκα & Ζωή

## Mama Chef: Μια οικογενειακή επιχείρηση catering της παροικίας

Μόδα - Ομορφιά - Αγορά



**Η Μαίρη Αριστείδη μαζί τον γιο της Αντρέα που είναι ο υπεύθυνος για τη διοργάνωση εκδηλώσεων**

ποιώ για το σπίτι μου. Οι περισσότερες είναι παραλλαγμένες στο δικό μου γούστο».

Σήμερα όμως, η **MAMA CHEF**

ακούει και τις προτιμήσεις των πελατών. «Οι προτιμήσεις των πελατών μου καθορίζουν και την συνταγή μου. Κάποιοι ζητάνε στις παραγγελίες τους κάποια ιδιαιτερότητα. Εγώ δίνω τη συμβουλή μου και αφού συμφωνήσουμε, αρχίζει η δημιουργία που για μένα είναι πάντα μια μεγάλη πρόκληση...»

Οι υπέροχες νοστιμίες βρίσκονται στον κατατοπιστικό κατάλογο. Στον κατάλογο της **MAMA CHEF** υπάρχει και «του πουλιού το γάλα». Είναι ένας πλούσιος κατάλογος που περιέχει όλα όσα θα ήθελε να γευτεί ακόμα και ο απαπτηκός και καλοφαγάς πελάτης. Υπάρχει μεγάλη ποικιλία από παραδοσιακά φαγητά και γλυκά, αλλά και άλλες ειδικότητες, που για μάνιτάριο και κρεμμύδι, πουρέα και μανιτάρια, ελιόπιτες, τυρόπιτες και χήλια δυο άλλα είδη όλων των προτιμήσεων.

Επίσης, γλυκά με λίγες θερμίδες, γλυκά για διαβητικούς. Ακόμη τουρτές για γάμους, βαφτίσεις και γενέθλια και σπιτιά.

Συνταγές για σπιτικά γλυκά, σιροπιαστά, όπως δάκτυλα, πισίες, κουραμπιέδες, αμυγδαλωτά και μπισκότα, πάστες και ό,τι άλλο μπορεί να μας γλυκάνει πειρέχονται στον κατάλογο αυτού. Η κ. Μαίρη φτιάχνει, όμως, όχι μόνο ελληνικά παραδοσιακά φαγητά και γλυκά, αλλά και άλλων εθνικοτήτων. Έχει μεγάλη ποικιλία δικών της συνταγών που ξεχωρίζουν από αυτά που πολλοί έχουν δοκιμάσει μέχρι τώρα.

Εκπτώσεις γίνονται σε μεγάλες παραγγελίες. Επίσης παρέχεται δωρεάν διανομή σε παραγγελίες πέραν των 30 λιρών. Το τηλέφωνο επικοινωνίας είναι 07572 313 393 και 07540 447 647.

Ενδιαφέρον παρουσιάζει το γεγονός ότι η οικογενειακή αυτή επιχείρηση προσέφερε, εκτός από την κατασκευή φαγητών και γλυκών για πάρτι και άλλες ειδικές εκδηλώσεις, και γρήγορ-

γε με την επιστροφή της σε επιχειρημένα με φρέσκα καλομαγιερεμένα με καλής ποιότητας υλικά και φιλική εξυπηρέτηση. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να οργανώσετε το φαγητό για φίλους το Σαββατοκύριακο ή τις καθημερινές σας ειδικές κουπιά. Έτσι βγάζουν κάθε μέρα από την κατάψυξη το φαγητό τους και το έχουν έτοιμο το βράδυ. Ετσι λύνουν το καθημερινό πρόβλημα του φαγητού και επιπλέον τρώνε υγεινά και σπιτικά φαγητά.

Η **Mama Chef** υπόσχεται υπέροχες γεύσεις με φρέσκα καλομαγιερεμένα με καλής ποιότητας υλικά και φιλική εξυπηρέτηση. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να οργανώσετε το φαγητό τους καθημερινό πρόβλημα του φαγητού και επιπλέον τρώνε υγεινά και σπιτικά φαγητά.

Στις 13 Απριλίου στην εκδήλωση *Indulgence and Shopping*, στο *Lionsdown Hall, New Barnet*, από τις 12.00 μ. μέχρι τις 10.00 μ. μ. όπου θα εκτεθούν διάφορα εμπορικά προϊόντα, η **MAMA CHEF** θα βρίσκεται εκεί.



## ANT 1

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.00 ANT News  
04.30 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Καλημέρα Ελλάδα  
08.00 10 με 1 μαζί  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Φίλα το βάτραχό σου  
13.00 Λόλα  
13.35 Έρωτας  
15.15 Κάρμα  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Χωρίς όρια  
19.50 Top chef  
21.30 Non stop music  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

### Πέμπτη 7 Απριλίου

05.30 Καλημέρα Ελλάδα  
08.00 10 με 1  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Λόλα  
13.35 Έρωτας  
15.15 Κάρμα  
16.00 Λίτσα com  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Wipe out  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Χωρίς όρια  
19.50 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
21.20 No stop music

### Παρασκευή 8 Απριλίου

05.30 Καλημέρα Ελλάδα  
08.00 10 με 1  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Λόλα  
13.35 Έρωτας  
15.15 Κάρμα  
16.00 Λίτσα com  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Dancing with the stars daily  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πίσω πόρτα  
20.35 Ράδιο αρβύλα  
21.40 ΟΛΑ 11  
23.30 Καλημέρα Ελλάδα

### Σάββατο 9 Απριλίου

09.05 Ποδόσφαιρο  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**



## STAR

### Πέμπτη 7 Απριλίου

11.30 Super star  
13.45 Άξεις να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
**17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Τανία  
22.00 The mentalist  
23.00 Fringe  
00.00 NIP

### Παρασκευή 8 Απριλίου

10.30 Τα φιλαράκια  
11.30 Τανία  
13.30 Scooby Doo  
15.50 Τανία  
16.45 Εκπαιδεύοντας τον μπαμπά  
19.00 Τανία  
22.45 Τανία  
00.30 Τανία

### Σάββατο 9 Απριλίου

04.15 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Τανία  
13.30 Τα φιλαράκια  
14.50 The big bang theory  
**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική**  
15.50 Gossip girl  
16.50 The listener  
**17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Τανία  
22.15 Fringe  
00.30 NIP

### Κυριακή 10 Απριλίου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Η εκδίκηση της ξανθιάς  
Τα φιλαράκια  
14.50 Two and half men  
**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.50 Iatrikés upοθέσεις  
16.45 7  
**17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**



## ALTER

### Πέμπτη 7 Απριλίου

12.00 Non stop music  
12.30 Γεύση από Ελλάδα  
13.00 Dancing with the stars  
16.25 Μην το πεις στη νύφη  
17.15 Τεν τεν  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Κρυφά μονοπάτια  
19.50 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22.40 Παραγγελία

### Κυριακή 10 Απριλίου

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα

01.00 10 με 1 μαζί

10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος

15.35 The real Housewives of Athens

16.25 Dancing with the stars daily

17.10 Gate ANT 1

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars

22.00 Καλημέρα Ελλάδα</p

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 8 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ντοκιμαντέρ
- 14.00 Συν πλήγη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γηράσματα
- 17.00 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Χρυσά χρόνια
- 20.00 Βουλευτικές εκλογές 2010
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εντέχνως
- 22.50 ΕΙΔΕΣΕΙΣ**
- 23.00 Εμείς
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 9 Απριλίου

- 06.00 Ιστορίες του χωρού
- 07.00 Η χώρα του γιατί
- 07.30 Ντοκιμαντέρ
- 09.00 Αθλητικό ρεπτόριο
- 10.00 7 μέρες Κύπρος
- 10.30 Η Κύπρος κοντά σας
- 11.30 Ντοκιμαντέρ
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.40 Έδοξε τη Βουλή και τω δήμων
- 13.40 Κύπρος ένα ταξίδι
- 14.30 Είμαστε εδώ
- 15.15 Βήματα στην άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Βήματα στην άμμο
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Έξω καρδιά
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 23.00 Είμαστε εδώ
- 01.00 Έξω καρδιά

### Κυριακή 10 Απριλίου

- 05.00 Θεία Λειτουργία
- 08.00 Ευαγγέλιο και ζώη
- 09.00 Πέτρος ο Α'
- 10.00 Η υπαίθρος
- 10.30 Το νερό του Δρόπτη
- 11.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.30 Κυπρίων νόστος
- 13.30 Είμαστε εδώ
- 14.10 Κυπριακό σκέτης
- 14.40 Ντοκιμαντέρ
- 15.30 Αμύνασθαι περί πάτρης
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Το τίμημα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.40 Πατάτες αντιναχτές
- 20.15 Βουλευτικές εκλογές 2011
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Αθλητικό ρεπτόριο
- 23.10 Κυπρίων νόστος
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Δευτέρα 11 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Αυτός αυτή και τα μυστήρια
- 14.00 Ιστορίες του χωρού
- 14.30 Συν πλήγη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Ττόφας ο Κλωναρίδης
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Βουλευτικές εκλογές 2011
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Εμείς
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 14 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Αυτός αυτή και τα μυστήρια
- 14.00 Οικογένεια Σολωμού
- 14.30 Συν πλήγη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Χρυσά χρόνια
- 20.00 Βουλευτικές εκλογές 2011
- 21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς
- 23.00 Αυτός αυτή και τα μυστήρια
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.30 Βουλευτικές 2011
- 02.00 Συν πλήγη

## ΕΤ 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 8 Απριλίου

- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται κυπριακά
- 17.20 Ιστορίες του χωρού
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Βουλευτικές 2011
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παρασκήνιο
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Εμείς
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 12 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.35 Αποσαΐας 10
- 14.00 Ιστορίες του χωρού
- 14.30 Συν πλήγη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Ιστορίες του χωρού
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Βήματα στην άμμο
- 19.45 Εγώ κι εσύ
- 20.15 Ντοκιμαντέρ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Εντέχνως
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Εμείς
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 13 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Οικογένεια Σολωμού
- 14.30 Συν πλήγη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Ιστορίες του χωρού
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Βήματα στην άμμο
- 19.45 Εγώ κι εσύ
- 20.15 Ντοκιμαντέρ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Εντέχνως
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Εμείς
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 10 Απριλίου

- 06.00 Θεία Λειτουργία
- 09.00 Παιδικό πρόγραμμα
- 09.30 Βότανα, μυστικά και θεραπείες
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Μουσική παράδοση
- 11.30 Διασπορά
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Από πού κρατάει η σκούφια μας
- 15.00 Υγεία για όλους
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Σαν σήμερα τον εικοστό αιώνα
- 16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ - Medoterraneo
- 17.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
- 17.30 Ελληνική ταινία
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 27 της Ευρώπης
- 21.00 Ανταποκρίτες
- 00.00 15λεπτο δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ
- 22.15 Δεν ήρθα εδώ για διακοπές
- 23.00 Συμβαίνει τώρα
- 01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 10 Απριλίου

- 06.00 Θεία Λειτουργία
- 09.00 Παιδικό πρόγραμμα
- 09.30 Παιδικό πρόγραμμα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Οι παρέες γράφουν ιστορία
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Στούντιο Ε
- 15.00 Προσωπικά
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κυριακή στο χωριό
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Συναντήσεις
- 21.00 Αθλητική Κυριακή
- 00.00 Προσωπικά
- 01.00 Συγεία μας

### Δευτέρα 11 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Χρυσά χρόνια
- 20.00 Βουλευτικές εκλογές 2011
- 21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς
- 23.00 Αυτός αυτή και τα μυστήρια
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.30 Βουλευτικές 2011
- 02.00 Συν πλήγη

### Πέμπτη 14 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Νησιτικό αρκούδι
- 17.00 Pedal
- 17.30 Αυτοί που πήραν τα βουνά
- 18.30 Μονόγραμμα
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ψεύτης παππούς
- 21.00 Ανιχνεύσεις
- 22.30 Pedal
- 23.00 Συμβαίνει τώρα

### Πέμπτη 14 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Νησιτικό αρκούδι
- 17.00 Pedal
- 17.30 Ζωαγραφία
- 18.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ - Φωτόσφαιρα
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Εξάντας
- 21.00 Κουτί της Πανδώρας
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.15 Οι φυλές της Αθήνας
- 23.00 Συμβαίνει τώρα

### Πέμπτη 14 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 «Από μέρα σε μέρα»
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
- 19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Η λίμνη»
- 20.05 Σειρά: Το νησί
- 20.45 Σύνδεση με PIK
- 20.00 Τανία «Ρόδα μπλέξιμο και τρέλα»
- 23.30 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 14 Απριλίου

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
- 19.50 Με το φακό του Hellenic
- 20.30 Σύνδεση με PIK
- 21.30 Ειδήσεις από το PIK
- 21.45 Ελληνική ταινία: «Τα καλύτερα μας χρόνια»</

# Ολητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΓΟΣ YVA SOLICITORS

### A' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	T	ΔΤ	Β
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ .....	18	16	1	1	64-20	44	49
2. ΠΑΝΘΕΑ .....	17	12	1	4	48-26	22	37
3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ .....	17	11	1	5	42-34	8	34
4. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ .....	17	9	2	6	39-28	11	29
5. ΤΣΕΤΙΝΚΑΠΑ .....	17	8	2	7	44-36	8	26
6. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ .....	17	5	5	7	29-34	-5	23
7. ΔΥΝΑΜΟ .....	17	8	1	8	39-37	2	22
8. ΑΝΟΡΩΣΗ .....	17	5	1	11	28-46	-18	16
9. ΑΠΟΕΛ .....	16	2	4	10	30-50	-20	10
10. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ .....	17	0	0	17	13-65	-52	0

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

ΑΠΟΕΛ - ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ

7.45μμ, Brimsdown FC

Κυριακή 10 Απριλίου 2011

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ - ΑΠΟΕΛ

10.15μμ, Whittington Park Astro

ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΔΥΝΑΜΟ

11.30μμ, New River

ΤΣΕΤΙΝΚΑΠΑ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ

12.00μμ, Wadham Lodge Astro

ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ - ΠΑΝΘΕΑ

12.15μμ, Market Road Islington

### B' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	T	ΔΤ	Β
1. ΟΜΟΝΟΙΑ .....	17	15	2	0	61-10	51	44
2. ΑΕΛ .....	17	10	2	5	52-27	25	34
3. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ .....	17	9	5	3	48-25	23	34
4. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ .....	17	7	5	5	33-27	6	28
5. ΠΑΝΤΕΛ .....	17	7	3	7	32-28	4	24
6. ΑΡΑΧΝΗ .....	17	6	5	6	43-35	8	23
7. ΚΑΝ .....	17	5	4	8	46-40	6	21
8. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ .....	17	4	3	10	24-45	-21	18
9. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ .....	17	3	8	6	26-27	-1	15
10. ΟΛΥΜΠΙΑ .....	17	0	1	16	14-115-101	1	1

Κυριακή 10 Απριλίου 2011

ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ - ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ

11.00μμ, Bush Hill Park

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΟΜΟΝΟΙΑ

11.00μμ, Hazlewood Rec (p3)

ΚΛΑΝ - ΟΜΟΝΟΙΑ

11.00μμ, Broomfield Park

ΑΕΛ - ΑΡΑΧΝΗ

10.00μμ, Wadham Lodge Astro

## Η Ανόρθωση κατέκτησε τον 20ό τίτλο στο βόλεϊ

Η Ανόρθωση Αμμοχώστου πανηγυρίζει από την Παρασκευή τον 50ο συνεχόμενο τίτλο στο πρωτάθλημα βόλεϊ και δύο στην ιστορία της.

Η ομάδα του Πέτρου Κοντού κατέφερε με ευκολία να πάρει τη νίκη με 3-0 που χρειάζονταν απέναντι στην ομάδα της Ομύνοιας, η οποία αγωνίστηκε με την εφηβική της ομάδα.

Μετά το τέλος του αγώνα έγινε η απονομή του πρωταθλήματος, ενώ τιμήθηκε και ο Πέταρ Ουζούνοφ για τις 5 κατακτήσεις πρωταθλήματος ως ξένος πετοσφαιριστής (2005, 2007, 2008, 2009, 2011).

Τα σετ: 25-5, 25-5, 25-10

## ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

### Και τώρα στη... βροχερή Σεπάνγκ

Τα μονοθέσια της Φόρμουλα-1 βρίσκονται στη βρεγμένη πίστα της Σεπάνγκ, στην Κουάλα Λουπού της Μαλαισίας, όπου την Κυριακή θ' αγωνιστούν στο δεύτερο γκρού πρι της χρονιάς. Η παντοδυναμία της Ρεντ Μπουλ απειλήθηκε από τη Μακλάρεν, αλλά Φεράρι, Μερσέντες και Ρενό πρέπει να αποδείξουν ότι μπορούν να είναι ανταγωνιστικές. Καταταρκτήριες, Σάββατο 9/4/11, BBC-1, 8.00 π.μ. Αγώνας, Κυριακή 10/4/11, BBC-1, 8.00 π.μ. BBC-1.

## ΤΕΛΙΚΟΣ LFA CUP

### ΣΑΛΑΜΙΝΑ - Pearscroft Utd

Croydon Athletic, Mayfield Road,  
Thornton Heath, CR7 6DN, 10.00 π.μ.

### ΚΑΛΗ ΤΥΧΗ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΡΙΑ ΚΟΠΑ

Θα υπάρχουν λεωφορεία από το Κοινοτικό Κέντρο στις 7.30 π.μ. Τηλεφωνήστε: Μάικλ 07734 167 209.

## ΜΠΑΣΚΕΤ

### Για το έκτο στη Βαρκελώνη ο ΠΑΟ, πικρός αποχαιρετισμός για Ολυμπιακό

Ο Παναθηναϊκός αποκαθήλωσε την Μπαρτσελόνα από τον θρόνο της, την... έδιωξε και από το σπίτι της! Οι Πράσινοι επικράτησαν 78-67 των Μπλαουνγκράνα στο ΟΑΚΑ, έκαναν το 3-1 στις νίκες και πήραν την πρόκριση για το φάιναλ φορ της Ευρωλίγκα που θα διεξαχθεί στη Βαρκελώνη. Αντιθέτως, ο Ολυμπιακός ηττήθηκε στην Ιταλία με 88-76 από τη Σιένα, γνώρισε την τρίτη ήττα και αποχαιρέτησε άδοξα τη διοργάνωση.



Τις Αθλητικές Σελίδες  
σάς προσφέρει το εστιατόριο  
**Panieri**  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**



## ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ

### Η ΣΑΛΑΜΙΝΑ διέλυσε 7-0 την ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ

#### • ΝΙΚΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΠΟΕΛ

Στην τελευταία αγωνιστική του παροικιακού πρωταθλήματος η ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ διέλυσε την ουραγό ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ με 7-0 κλείνοντας θριαμβευτικά τη φεινή της πορεία. Οι πρωταθλητές έπαιξαν σε στυλ προπόνησης ενώπιον του τελικού για το LFA Cup που θα διεξαχθεί την ερχόμενη Κυριακή και έδειξαν ότι βρίσκονται σε εξαιρετική φόρμα. Αντίθετα, οι παίκτες της ΠΕΝΤΑΓΥΙΑΣ έπαιξαν αδιάφορα, μια και ήδη υποβιβάστηκαν στη Β' Κατηγορία και βέβαια υπέκυψαν φυσιολογικά απέναντι σε ένα ανώτερο αντίπαλο. Σκόρερ οι Τζόρτζ Γρηγορίου (2), Τζεφ Χάμπιον, Τάκης Μόλτον, Νίκος Κυνηγός, Τζάστιν και Άλεξ.

Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ αν και δυσκολεύτηκε τελικά νίκησε 4-2 τον ΑΠΟΕΛ και παραμένει στην 4η θέση της βαθμολογίας. Ο ΑΠΟΕΛ παρά το ότι παρουσιάστηκε με δέκα παίκτες από την έναρξη του παιγνιδιού εντούτοις έπαιξε στα ίσα τον αντίπαλο του και μέχρι το 65' κράτησε το 2-2 αλλά στο τελευταίο ημίωρο δεν άντεξε και δέθηκε

αλλά δύο τέρματα. Ο Πήτερ Αντωνιάδης άνοιξε το σκορ για τους νικητές στο 5' και ο Καρίμ έκανε το 2-0 στο 35'. Οι γαλαζοκίτρινοι μείωσαν στο 42' με εύστοχο κτύπημα πέναλτι από τον Τζόρτζ Σιφονιός ενώ ίσοισαν στο 50' με τον Άλεξ Ρουσή. Στο 65'

και 85' ο Άχμετ Ρίφατ διαμόρφωσε το τελικό 4-2.

Να αναφέρουμε ότι παρότι την Κυριακή ήταν η τελευταία αγωνιστική στην Α' Κατηγορία, εντούτοις παραμένουν να διεξαχθούν ακόμη κάποια εξ αναβολής παιγνίδια.

## CHAMPIONS LEAGUE

### Συντριβή για Τότεναμ και Ίντερ

#### • ΡΕΑΛ – ΤΟΤΕΝΑΜ 4-0 • ΊΝΤΕΡ – ΣΑΛΚΕ 2-5

χο του τροπαίου με 5-2, εξασφαλίζοντας σχεδόν το εισιτήριο για τα ημιτελικά της διοργάνωσης.

Οι Ιταλοί προηγήθηκαν δύο φορές στο σκορ με τέρματα των Ετό (1'), Μιλίτο (34') ενώ για την ομάδα τ

## Αθλητική Επικαιρότητα

### ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ - ΠΛΕΪ ΟΦΣ

# Μιαν ανάσα από τον τίτλο ο ΑΠΟΕΛ

**Μ**όλις ένα βαθμό από την μαθηματική κατάκτηση του πρωταθλήματος στην Κύπρο βρίσκεται ο ΑΠΟΕΛ μετά τη νίκη του με 1-0 επί της ΑΕΚ στην πρώτη αγωνιστική για τα play-offs των θέσεων 1-4. Στο όλο ματς του α' ομίλου, το Τριφύλλι νίκησε την Ανόρθωση επίσης 1-0 και διατήρησε προβάδισμα για την καταλήψη της δεύτερη θέσεις. Εθνικός και Αλκή πήραν σημαντικά τρίποντα επί της Πάφου (1-0) και του Ερμή (2-1) αντίστοιχα στο γκρουπ του «θανάτου». Οι νικητές έκαναν πιο εύκολη την ζωή τους στην προσπάθεια να αποφύγουν την τελευταία θέση, με τους ηττημένους να μπαίνουν σε μεπλάδες. Αναφορικά με τα play-offs για τις θέσεις 5-8 δεν υπήρξε καμία αλλαγή, καθώς το ντέρμπι της Λεμεσού ανάμεσα σε ΑΕΛ και Απόλλωνα, αλλά και η αναμέτρηση του Ολυμπιακού Λευκωσίας με την Ενωση Παραλιμνίου έλλειξαν χωρίς νικητή και μάλιστα με το ίδιο σκορ (1-1).

Ενα εκπληκτικό γκολ του Ιβάν Τρισκόφσκι (9ο φέτος) στο 80' έδωσε το πολύτιμο τρίποντο στον ΑΠΟΕΛ, στο ντέρμπι με την ΑΕΚ, και έφερε την ομάδα του ακόμη πιο κοντά στην μαθηματική κατάκτηση του τίτλου. Ο Σκοπιανός επιθετικός με εξαιρετική ενέργεια και ασύλληπτο πλασέ έστειλε την μπάλα στα δίχτυα του Φορτίν, και έκανε την διαφορά για την ομάδα του, που αδυνατούσε να δημιουργήσει την μεγάλη ευκαιρία για να σκοράρει. Κομβικό σημείο της αναμέτρησης αποδείχθηκε η αποβολή του Χόφλαντ στο 70ο λεπτό με δεύτερη κίτρινη κάρτα, που έδωσε την ευκαιρία στον ΑΠΟΕΛ να επιτεθεί και να πάρει στο τέλος τη νίκη.

Ενα γκολ του Λεάντρου ήταν αρκετό για να χαρίσει τη νίκη στην Ομόνοια στο μεγάλο ντέρμπι με την Ανόρθωση με σκορ 1-0, και να αυξήσει την διαφορά στην μάχη της δεύτερης θέσης. Ο Βραζιλιάνος μέσος, με γριοτό σουν στο 45+3' μετά από πάσα του Λουά Λουά, έστειλε την μπά-

λα στα δίχτυα και έδωσε το τρίποντο στην ομάδα του, όπως ακριβώς έκανε στην 10η αγωνιστική. Η Ομόνοια παραμένει αριττητη απέναντι στην Ανόρθωση στην φετινή χρονιά, αλλά και εντός έδρας από το 2004, ενώ ο Στοίλοφ γνώρισε την πρώτη του ήττα στον πάγκο της Ανόρθωσης σε αγώνα ντέρμπι.

Ισόπαλο 1-1 έληξε το ντέρμπι της Λεμεσού με-ταξίν ΑΕΛ και Απόλλωνα, στην πρεμιέρα του β' γκρουπ της φάσης των πλευρών. Η ΑΕΛ βρέθηκε κοντά στη νίκη όταν προηγήθηκε στο 80' με εύστοχο πέναλτι του Φρέντι, όμως ο Απόλλωνας αντέδρασε και έξι λεπτά αργότερα, ο Μιρτάκοβιτς με πλασέ πέτυχε το 15ο φετινό γκολ στο πρωτάθλημα

#### B' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΚΥΠΡΟΥ:

#### Νίκη-κορυφή για Νέα Σαλαμίνα

#### ΕΠΕΣΕ Ο ΑΣΙΛ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑ ΤΑ PLAY OUT

Η Νέα Σαλαμίνα έκανε σημαντικό βήμα για την άνοδό της στην Α' Κατηγορία, επικρατώντας με 1-0 της Ομόνοιας Αραδίπου στο "Αμμόχωστος" και έφτασε στους 51 βαθμούς.

Στη Δερύνεια η τοπική Αναγέννηση και ο Άρης συμβιβάστηκαν στο 0-0, αποτέλεσμα που έδωσε την ευκαιρία στον Άρη να φτάσει στους 51 βαθμούς, ενώ οι γηπεδούχοι βρίσκονται στους 43 βαθμούς, τέσσερις λιγότερους από την τρίτη της κατάταξης Ομόνοια Αραδίπου.

Οι ομάδες που τερμάτισαν στην πρώτη τετράδα των 26 αγωνιστικών θα διεκδικήσουν σε έξι επιπρόσθετες αγωνιστικές τα τρία εισιτήρια της ανόδου.

Εξάλλου ο ΑΣΙΛ διαβαθμίστηκε και μαθηματικά στην Γ' κατηγορία, και μετά από απόδοση του Δ.Σ. της ΚΟΠ, δεν θα διεξαχθούν άλλοι αγώνες στον όμιλο διαβαθμίστης της Β' Κατηγορίας.

Οπως είναι γνωστό απευθείας μετά την ολοκλήρωση των 26 αγωνιστικών διαβαθμίστηκαν Αδωνης Ιδαλίουν και Διγενής Ακρίτας Μόρφου.

### ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Νίκη για Ολυμπιακό, ΑΕΚ και ΠΑΟΚ, ήττα των ΠΑΟ στις Σέρρες

Ο Ολυμπιακός νίκησε με 3-1 την Καβάλα, πετυχαίνοντας την 14η εντός έδρας νίκη σε ισάριθμα παιχνίδια και πάει φυσά για το ρεκόρ απόλυτων νικών στο "Καραϊσκάκη". Η ομάδα του Ερνέστο Βαλβέρδε ήταν καταγιστική στο β' ημίχρονο και πήρε τη νίκη με τα γκολ των Φουστέρ (58'), Τζιμπούρη (65') και Μιραλάς (67'), ενώ η Καβάλα είχε ισοφαρίσει προσωρινά στο 63ο λεπτό με τον Νικουλέ.

Ο απέλευθερωμένος από το όγχος Πανσερραϊκός (έχει υποβιβαστεί) πέτυχε σπουδαία νίκη γοήτρου επί του τραγικού Παναθηναϊκού με 1-0. Το γκολ που χάρισε το "τρίποντο" στους Σερραϊούς, πέτυχε ο Γεωργιάδης στο 44'.

Η ΑΕΚ άφησε πίσω της τη συντριβή από τον Ολυμπιακό και επικράτησε με 1-0, του Ατρομήτου χαροποιώντας τις χιλιάδες των φίλων της. Ο

### FIFA και UEFA απέβαλαν τη Βοσνία από τις ποδοσφαιρικές διοργανώσεις

Η FIFA και η UEFA απέβαλαν από τις διοργανώσεις τους τη Βοσνία επειδή αρνήθηκε να αντικαταστήσει τα τρία μέλη της προεδρίας της με ένα, όπως επιτάσσουν οι κανονισμοί.

"Η FIFA και η UEFA λυπάται βαθύτατα που λαμβάνει αυτό το μέτρο. Επιθυμούμε να συζητήσουμε τα επόμενα βήματα προκειμένου να επανέλθει η Βοσνία το συντομότερο δυνατό στην οικογένεια του παγκόσμιου ποδοσφαίρου", ανέφεραν σε κοινή ανακοίνωση.

Σημειώνεται, μάλιστα, πως η παγκόσμια ομοσπονδία προτίθεται να δημιουργήσει έκτακτο πάνελ για να εξετάσει το θέμα.

Στα πρόσφατα χρόνια, η FIFA είχε δημιουργήσει «επιτροπές προσαρμογής» οι οποίες λειτούργησαν επί δωδεκαμήνου στο Ελ Σαλβαδόρ, τη Σενεγάλη και τη Σαμόρα ώστε να πάρουν οι επιμέρους ομοσπονδίες, τις μορφές που επιτάσσει.

Στη Βοσνία θα ισχύσει το ίδιο, καθώς την προεδρία μοιράζονται ένα Βόσνιος, ένας Κροάτης και ένας Σέρβος.

και χάρισε τον ένα βαθμό στην ομάδα του.

Στα αξιοσημείωτα είναι πως ο νέος προπονητής της ΑΕΛ, Πάμπος Χριστοδούλου, και ο νέος τεχνικός διευθυντής Ρουΐ Τζύνιορ, παρακολούθησαν τον αγώνα μαζί με τον πρόεδρο Ανδρέα Σοφοκλέους από την κερκίδα του Τσερίου

Γκολ και βαθμούς μοιράστηκαν στο ΓΣΠ, Ολυμπιακός και Ενωση καθώς εξήλθαν ισόπαλοι 1-1. Ήταν ο πρώτος αγώνας των μαυροπράσινων χωρίς τον Πάμπο Χριστοδούλου, και στον πάγκο ήταν ο υποπρεστακός Μάριος Μάρκου. Η Ενωση κατάφερε να προηγηθεί πολύ νωρίς στο πρώτο ημίχρονο, με απευθείας εκτέλεση φάσου του Ζόραν Μπαλούτσιεφ στο 12ο λεπτό. Στην συνέχεια, οι μαυροπράσινοι είχαν αρκετές φάσεις για γκολ, το οποίο τελικά πέτυχαν στο 68' με τον νεαρό Αλκιβιάδη.

Στο πλαίσιο της πρεμιέρας του τρίτου γκρουπ της φάσης των πλευρών η ΑΕΛ πήγε πέτυχε σημαντική νίκη με 2-1 επί του Ερμή, σε αγώνα που έγινε στο στάδιο Αμμόχωστος. Μεγάλος πρωταγωνιστής της αναμέτρησης ήταν ο Κονσταντίνος Μπασόφ, ο οποίος πέτυχε και τα δύο για την ομάδα του Ιτζακ Σουμ, στο 37' και στο 77', χαρίζοντας ένα πολύτιμο τρίποντο στην Αλκή, στην μάχη για την σωτηρία. Ο Ερμής το μόνο που κατάφερε ήταν να ισφαρίσει προσωρινά στο 59' με τον Λεβέντη Μαχράντζε.

Σπουδαία αλλά επεισοδιακή νίκη πανηγύρισε ο Εθνικός, που επικράτησε 0-1 της ΑΕΠ σε αγώνα που έγινε στο Παριακό, και απομακρύνθηκε 10 βαθμούς από την 12η θέση. Το γκολ που έκρινε τον αγώνα πέτυχε στο 77' του Ιβανόφσκι, ο οποίος μπήκε ως αλλαγή στο δεύτερο ημίχρονο και σκόραρε με κεφαλιά μετά από σέντρα του Πογιατζή. Πάντως η Πάφος μπορούσε όχι μόνο να μην χάσει, αλλά και να κερδίσει αστόρο απόχυση, ιδιαίτερα στο πρώτο ημίχρονο, όπου είχε μεγάλες ευκαιρίες για να σκοράρει.

### ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

#### A' Κατηγορία

##### Αποτελέσματα

ΑΕΚ - ΑΠΟΕΛ.....	.0-1
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ.....	.1-0
ΑΕΑ - ΑΠΟΛΩΛΝ.....	.1-1
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ.....	.1-1
ΑΕ ΠΑΦΟΣ - ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ.....	.0-1
ΕΡΜΗΣ - ΑΛΚΗ.....	.1-2

##### Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.I.H.	T.	B.




<tbl\_r cells="5" ix="4" maxcspan="1" maxrspan="

## eDITORIAL

**W**ayne Rooney is again in the firing line and the centre of attention but instead of his stunning hat trick that rescued Manchester United last weekend against West Ham having been two nil down at half time, much of the nations media has centred on his reaction to completing his hat trick.



While celebrating the goal those watching the match live on television were subjected to Rooney run to the cameraman and swearing. He has since been charged with using offensive language. The Manchester United striker faces a two-match ban but while he has accepted the charge he is appealing the length of the ban.

Does the punishment fit the crime? Those of us who watch football week-in, week-out have become desensitised to the vitriol that players are subjected to from the stands. This is accepted as being part of the game. Much like swearing on the field of play. There is no one who will condone swearing at any match official, but Rooney did not do this. He swore at a camera. Should he be now banned?

A question that should be asked is why was Sky television camera positioned where it was, almost inviting players to interact. As Rooney prepared to take the penalty for his third goal, the cameraman positioned just where he thought, should he score, he would go and celebrate in front of the United fans. This is indeed what happened.

When the camera was literally thrust into his face, was it really a surprise that the less than eloquent Rooney would utter industrial language that is largely accepted on every football pitch in the land?

Rooney is a player that plays on the edge. Having dragged his side back to a winning position at such a crucial time of the season, the adrenaline would have been pumping and emotions running high. We want players to show passion and desire. If we take this away we risk sanitising a game that we want to enthuse and excite us. Football is tribal and Rooney a leading exponent.

Talk of Rooney being a role model to children is comical. Parents, teachers are role models, not an individual who away from the game has indulged in unsavoury acts. He is merely a talented footballer and while it can be accepted that there are many who can laud and look up to him for his talent, as a role model he is nowhere near.

Even the PFA chief Gordon Taylor has questioned the FA's decision to charge Rooney by issuing a statement on the PFA website.

It read: "Whilst the use of foul and abusive language is not condoned, there is an acceptance by all parties within the game that 'industrial language' is commonly used. It becomes an issue when directed towards match officials. However, when used in a spontaneous way in celebration or frustration then it is not normally expected to merit a sanction."

The statement continued: "If sanctions are to be imposed in such circumstances then this has to be done in a balanced and consistent manner, and participants made aware of this fundamental change in approach."

If the FA do not reduce the punishment then they are in danger of setting a precedent they cannot police. Will they ban every player who uses foul and abusive language? What does this also say about the FA and their choice of making examples of players? Only last month Chelsea's Ashley Cole was accused of allegedly shooting a work experience student with an air rifle. Was anything done about this? Of course not.

There seems to be a media witch hunt against Rooney which stems from Rooney's off the ball elbow earlier last month. Following blanket television and newspaper coverage of the incident it had the whole nation wanting Rooney banned for 10 games. Of course he was in the wrong and he should have been retrospectively punished but the FA chose not to. A week or so later Jamie Carragher committed one of the tackles of the season on Nani that could easily have broke his leg. There was no furor from the media, none what so ever and of course no action from the FA.

Is Rooney being victimised? He doesn't help himself but the FA, as arbitrators of the game, need to be seen to be consistent and fair. At the moment, this is far from the case.

## STOP PRESS...

••• **PFA AWARD SHORTLISTS:** Favourite Gareth Bale will go head to head with Manchester City's Carlos Tevez, West Ham's Scott Parker, Blackpool's Charlie Adam, Manchester United's Nemanja Vidic and Arsenal's Samir Nasri for the PFA Player for the Year award, which will be announced later this month ••• **PROSECUTOR SAYS GREEK PAIR FADED BIKE CRASH:** Kostas Kenteris and Katerina Thanou and their coach Christos Tzokos should be found guilty of giving false statements to authorities before the 2004 Athens Olympics in a doping probe, the Athens prosecutor told a court on Tuesday ••• **PAOK SALONIKA FINED €250,000 AND HAVE FANS BANNED FOLLOWING CROWD TROUBLE:** Greek side PAOK Salonika have been fined €250,000 and forced to play their final home match of the regular Greek Super League season without any supporters because of disruptions their fans caused during a cup match last month.

Thursday 7th April 2011

REAL MADRID 4-0 TOTTENHAM

# Spurs endure Madrid nightmare

Harry Redknapp's worst nightmare unfolded on Tuesday evening at the Bernabeu as his 10-man Spurs side saw their Champions League glory hopes dashed.

Former Arsenal striker Emmanuel Adebayor scored twice with Di Maria and Cristiano Ronaldo also scoring in a 4-0 thrashing following an early red card for Peter Crouch.

The England striker was booked twice in the opening 15 minutes and Real took full advantage to virtually book their semi-final place.

Redknapp said: "It was a night when everything that could have gone wrong did go wrong.

"It started when we lost Aaron Lennon a minute before kick-off. He didn't feel well, just said he had no energy, no strength. We had to change the team just as we were leaving the dressing room. Then we went a goal down and got Crouch sent off. It's difficult here with 11 men let alone 10. To get to half-time like we did, I thought we could hang in there but our legs ran out a bit."

Madrid took the lead inside five minutes when Adebayor got his head to a Mesut Ozil corner that beat goalkeeper Heurelho Gomes and Luka Modric on the post.

Crouch picked up his first booking for a foul on Sergio Ramos and by the 15th minute the England striker was heading for an early bath after a crude and late challenge on Marcelo.

Jose Mourinho's side went 2-0 ahead in the 56th minute after Ronaldo took a quick corner to Marcelo whose cross into the middle was headed in superbly by Adebayor.

Madrid made it three 15 minutes later. Ozil's



Real Madrid's Cristiano Ronaldo celebrates his side's fourth goal

25-yard stinging effort was parried by Gomez but Madrid reclaimed possession and Di Maria hit home an unstoppable shot.

Madrid rang the changes after that goal but there was little respite for the Spurs defence with attacking duo Gonzalo Higuain and Kaka taking over from Adebayor and Di Maria.

The final 15 minutes saw Madrid camped in Spurs' territory as they sought a fourth goal.

Ronaldo brought a block out of Gomes with a 30-yard effort before Ramos fired a rising shot wide.

Madrid did grab a fourth goal in the 88th minute through Ronaldo, whose volley from Kaka's cross beat the suspect Gomes at his near post.

Mourinho admitted he felt sorry for Spurs after the red card.

He said: "At his level, 11 against 10 is almost impossible but with the English concept of football this tie is not over."

In the evening's other tie, Schalke stunned reigning champions Inter Milan by beating them 5-2 in Milan.

# Arsenal launch elite academy in Greece

Arsenal Football Club last week announced the launch of a new academy in Greece, which aims to recruit young talent in Greece and the Balkans.

Arsenal has built on its existing strong relationships and good scouting network in this area to establish The Arsenal Elite Academy Greece, based in the city of Loutraki, approximately 80 km west of Athens.

Located on the current site of Sportcamp, a successful multi-use sports facility, this state-of-the-art residential facility is aimed at young players aged between 12 and 16, who will be recruited from Greece and the surrounding countries in the Balkans.

The initiative has been orchestrated by ex-Gunners player Steve Morrow, who is now International Partnership Development Manager with Arsenal Football Club, and has spent much time working with Sportcamp in Greece in order to launch this project.

Morrow has appointed Arsenal Soccer School coach Adam Day as the Head Coach for the new academy. Day, together with qualified Greek coaches, will work on a full-time basis with up to 30 young recruits at any one time at The Arsenal Elite Academy Greece.

Steve Morrow told arsenal.com: "We are absolutely delighted to be launching The Arsenal Elite Academy Greece in Loutraki. Greece and the Balkans have proud and passionate football histories, with many gifted children choosing football as their main sport."

"The introduction of the Arsenal Elite Academy Greece will give many young talented footballers in this area of the world the opportunity to develop their skills in a professional environment. We are all realistic to identify that it will be very hard for any young footballer to become a future Arsenal player, but we are proud to be offering young footballers from Greece and the Balkan regions a great opportunity to fulfil their potential as footballers."



tial as players."

Ex-Greece international Lakis Papaioannou, who is the Technical Director of Arsenal Soccer Schools Greece and is leading the scouting and recruitment effort in the Balkans said: "We are so proud that Arsenal Football Club is launching an academy here in Greece. Sportcamp is an excellent facility which will provide young players with the perfect environment to develop their skills."

"We have thousands of talented young footballers in this country and across the Balkan regions, and it's fantastic that a club with the profile and history of Arsenal has decided to give our young players an opportunity to develop their potential as footballers."

# Thanou claims IOC dirty tricks kept her out of Athens Games

Retired Greek sprinter Katerina Thanou testified before an Athens court last week and claimed that her and teammate Kostas Kenteris did not stage a motorcycle crash to avoid a doping test, and that there was a concerted effort on the part of the International Olympic Committee (IOC) to prevent the pair from taking part in the 2004 Olympics. She added the athletes were victims of an IOC setup to "...deny a whole country a major distinction."

Thanou and Kenteris, both gold medal favourites in Athens, stand accused of staging the crash on August 12, 2004, hours after they missed a doping test.

Both athletes have always maintained their innocence and deny all charges.

Speaking to a panel of three judges, Thanou reiterated the now familiar

account of what happened that evening - an account also testified to by former coach Christos Tzemos on March 14th, claiming that they fell off the motorbike as they were heading to the Olympic Village after learning in the media that they had missed a doping test.

*"I have been presented by the media as a criminal but I never doped or hid from anyone,"* Thanou told the court.

Thanou said she did not remember much about the accident, only that the bike wobbled and fell to the ground. A passing motorist then took them to the hospital, she said. *"If the doping controller had done their job properly we would not have missed any doping control,"* she said at the end of her testimony, referring to the signed notification form at 18:15 on the evening of the 12th that

gave the athletes only one hour to appear.

Yiannis Papadogiannakis, the head of the Hellenic Olympic Committee delegation in Athens, signed that form. However this transpires that this is against IOC doping control regulations and contrary to the rules. The regulations provide that a notification must be personal, as it requires the element of knowledge on behalf of the athlete. Without such knowledge, the argument is that an athlete cannot be guilty of missing a test.

The athletes have always insisted the doping controller should have known this, even if Papadogiannakis did not, and that they should have had 24 hours to appear for the test. IOC pressure and alleged threats forced the athletes to withdraw from the Games days later.



Katerina Thanou with her lawyer Nikos Kollias arriving at the courthouse

*"I have been waiting for seven years for this day in court, to explain how things were, as I experienced them and as they really happened,"* Thanou said outside the courthouse.

Tzemos stated the defence had submitted new evidence that had come to light, which he said supports the argument that the two athletes were victims of a set-up.

*"We have tabled some additional documents to prove what we have been saying all along,"* he told television cameras outside the courtroom. *"The most important document being a secret conversation between the legal departments of the IAAF and the IOC which shows*

*that the athletes were wrongfully accused of missing tests on the 3rd and 9th of August. For us it is clear that the game was rigged from the beginning,"* he said.

The trial, which has taken years to start after frequent postponements, began in January and has already been held up due to the absence of witnesses.

If convicted, the sprinters could face up to a five-year suspended jail sentence.

Kenteris was not in court, and his lawyer said the former Olympic champion would not make any appearance due to a family health matter.

## Panathinaikos beat Barca to make another Final-Four

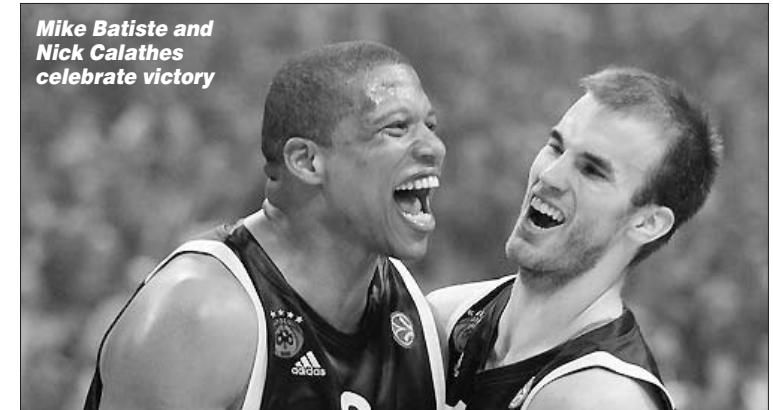
PANATHINAIKOS 78  
BARCELONA 67

Panathinaikos stunned European champions Barcelona 78-67 last Thursday, for the third time in a week, to reach its 10th Euroleague Final-Four, aiming for their sixth European crown.

The Greek champions outplayed Barcelona, the host of the Final-Four in May, and triumphed in front of a capacity crowd of 20,000 fans at the Olympic Indoor Arena to win the best-of-five quar-

terfinal series 3-1. Panathinaikos were on top for most of the game despite the unforeseeable obstacles they had to face from the first period: Drew Nicholas limped off injured, while skipper Dimitris Diamantidis conceded two early fouls that forced him off the court. Panathinaikos led 34-33 at half-time and Barcelona were bracing for the away win that would even the series and take it to a fifth game in Spain.

Yet the Greens were not to be denied: Nick Calathes became the hero for Panathinaikos as the responsibility of guiding the team fell on his shoulders and led the Greens to victory with his excellent defensive and offensive work. He scored 12 points and had three steals and three assists to finish as the top scorer of Panathinaikos at the end of a dream series for the US-born guard. Ian Vougioukas and Stratos Perperoglou were also unlikely stars in the hosts' effort that completed the upset of the Cata-



Mike Batiste and Nick Calathes celebrate victory

lans, originally seen as the favourites for the trophy.

*"The players are the heroes of this series, all credit should go to them,"* said Panathinaikos coach Zeljko Obradovic.

*"I believe that we played excellently in all four games with Barcelona, and to keep our concentration for all these games for four games was very difficult, but we*

*managed to play exceptionally well. Even after losing the first game with one point we continued to believe we could win,"* the Serb coach added.

Panathinaikos will now face Monte Paschi Siena, as the Italian champions saw off Olympiakos again, this time with an 88-76 score that ended the series at 3-1. The semi-final will take place on May 6.

## Greece rugby team beats Luxembourg

GREECE 30  
LUXEMBOURG 18

Greece bounced back into contention in ENC 2D with a thoroughly deserved 30-18 win over Luxembourg in Egaleo last Saturday. Following defeats by Bulgaria and Cyprus, Greece were urgently in need of a good performance and a result to match. And they owed much to the return of some of their senior players. Vassilis Katsakos, who moved to France in the close season to play for Pontoise, was back in the line-up, captaining the side for the first time and also wearing the pivotal number 10 jersey.

The quick and powerful Chris Fiotakis, who is now based in Monaco, returned to the wing while Philippos Sotiriadis, such an influential player in the past, returned to the back row with a vengeance.

All of them scored tries with outside centre Mark

Martin adding a fourth, his first for Greece. Luxembourg took an early lead with a penalty which was cancelled out by new cap Dinos Kapsaros, the Pretoria-based number eight showing a John Eales-style accuracy as a goalkicker. Greece then began to run the show running in three tries to open up a 22-13 lead at the break. Each side added another try in the second period but Kostakos added the coup de grace with a drop goal in the last minute of the game. "It was a great performance," inside centre George Tsatsaronis said. "We were much more organised than we have been, we played really well."

**Scorers:**  
Tries - Kostakos, Sotiriadis, Fiotakis, Martin; Conversions- Kapsaros (2); Drop goal - Katsakos; Pen - Kapsaros

## New Greece coach Zouros aims for Eurobasket final

New Greece coach Ilias Zouros said on during his official presentation to the Greek media that the current national team is the best side Greek basketball has ever seen and that it was aiming at a medal in the forthcoming Eurobasket in Lithuania. Speaking during his official presentation by the Hellenic Basketball Federation, Zouros said he feels under no pressure: *"The national team is the biggest challenge of my career because this is the greatest Greek team."* He continued, *"This is a responsible position and the team is at its highest quality level, but we are here to keep it high*

*and take it even higher."* Zouros's first mission on the Greek bench will be the European Basketball Championship this September in Lithuania, whose courts are familiar to the new Greece coach as his full-time job is at Zalgiris Kaunas.

*"We are not going to hide. We believe we have the capacity and we want to get onto the podium,"* said federation president Giorgos Vassilakopoulos. Zouros went one better: *"The aim is to get as high as possible, to go for a medal. When we say we just go for qualification to the Olympic Games, it is as if we do not believe in ourselves. We want to*

*make it to the final."* The new Greece head coach made an appeal to Dimitris Diamantidis and Thodoris Papaloukas, who have indicated they may not be part of the national team any longer.

*"We first have to see the players we have available. Diamantidis and Papaloukas are great players and we want them. There will be discussions, but there is no hurry. I also watch the younger players. There was always a mix of younger and older players in the national team. It would be good for us to up our pace a little along with the brains we already have in the team,"* explained Zouros.

# KOPA Sports Round-up

34 • ELEFTHERIA

Thursday 7th April 2011



- AEL SETTLE IT
- TRIPIMENI FINISH IN STYLE
- PENDAYA'S LAST CHANCE

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

**KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS**

## CHAMPIONS FINAL SPARKLE

Champions Salamina ended their league programme with a sparkling 7-0 performance against bottom of the table Pendaya who remain pointless.

George Georgiou's team can now concentrate on the coming LFA Cup Final and the whole community wish them luck.

Pendaya have one more chance on Sunday to avoid a white wash of 18 defeats when they face fellow relegation Apoel.

Apoel were beaten on Sunday by Tripimeni-Aris 5-2. Steve Sinotti's team are certainly the team finishing the strongest.

Ael have settled the promotion race in Division Two after their solid victory over rivals Maronites. A 3-0 victory puts them in second spot on goal difference from Aradippou who are now also promoted. Maronites have left their charge for promotion a little late.



### SUNDAY GAMES

#### DIVISION ONE

##### Tripimeni-Aris v APOEL

Another win for Sinotti to end APOEL's season of misery. Home win 5-1

##### Anorthosis v Dynamo

Both teams have underachieved and we could see a draw 2-2.

##### Cetinkaya v Rizokarpaso

This should be a classic as both teams have no pressure in mid table.

Draw 3-3

##### Brotherhood v Panthea

Both have a point to prove but I take a home win even though it will not be enough for missing second spot. Home win 3-2

#### DIVISION TWO

##### Aradippou v Komi Kebir

Komi have shown improvement but Aradippou may have the edge to win 3-2

##### Maronites v Omonia

Omonia to finish unbeaten in a 4-2 win.

##### KLN v Olympia

KLN for an easy 6-1 win.

##### AEL v Arachne

AEL to take second spot with a 3-1 win.

### "Apology to Andy Neophytou"

Dear Editor,

I would like to refer to the article printed on the 31st March 2011 that it was not my intention to single out Mr Andy Neofitou or AEL for this travesty inflicted on All Saints Church FC but on KOPA's Management committee itself. I have no problem with Mr Andy Neofitou or AEL FC & I apologise to both parties if it looked like that in my letter to the LFA.

Thanks,  
**Peter Charalambous**  
Secretary  
All Saints Church FC

### "Andy Neophytou has devoted his time for football"

Dear Mikkos Chrysostomou,

I am avid of your paper especially the sports section. I have to say that I was really surprised to read the letter from All Saints football club in yesterday's paper.

I have known Andy Neofitou and his family for many years. He has for many years devoted his time for grass roots football.

Is this how we treat people that help our community?

I was devastated when I read the letter and I am sure that Andy and his family are even more upset.

I believe that as a journalist and a lover of football, you should have obtained the true facts before publishing.

Regards  
Stavros Antoniou

#### EDITOR'S NOTE:

Mikkos Chrysostomou was not aware of the publication of Peter Charalambous letter. Therefore, he is not responsible for any "untrue facts".

Our paper is open to any person who wishes to express opinion, criticism or publish his/her views on a particular matter, provided we have the name of the sender.

In this instance, it was not an article by "E", for which we would have to obtain "true facts". If you believe the contents of the letter is incorrect, we are more than happy to publish any correction or the opposite opinion.

"E"

### WATFORD FRIENDLY LEAGUE

## Olympiacos U13 v Alexandra Park U13 South 3-0

Olympiacos Youth FC U13's played their last game of the season against Alexandra Park. Olympiacos won 3-0 with a well fought performance, with goals from Daniel Zenda, Ghiavudin Mahmood and Adam Moussaoui.

Daniel scored a great goal by curling the ball into the bottom right corner of the goal with his favourable left foot and Ghiavudin scored with a tap in which was provided by the man of the match Akiff Ali. Adam the captain also scored a blinder from the left wing, he cut in onto his right foot and rocketed the ball into the roof of the net.

Alexandra Park played consistently well throughout the game, they had a never die attitude which resulted in the game being very competitive and tight. This made our players have discipline and commitment to stay in their positions. Once our boys got the third goal the game was won and it was a matter of being mature and experience to see out the time and win the game.

The Club promotes sportsmanship and fair play, and enjoyment of the sport is as important as winning. If you are interested in being part of the Olympiacos F. C. then please call Andy on 07956920606 or 07834184126.

#### AEK YOUTH FC RESULTS FOR MATCHES PLAYED ON 3RD APRIL 2011

U10's AEK Black (1) - (4) Whetstone Wanderers

AEK Goal Scorer: Mario Ttozis

U12's Finchley Revolution Orange (7) - (4) AEK Warriors

AEK Goal Scorers: Kishan, Anastasi, Mario Andreou (2)



## Εκλεκτές Συνεργασίες

### ΠΕΜΠΤΟΝ

«Μα, ποιος σας ακούει που φωνάζετε; Χάνετε το σάλιο σας μονάχα! Μή συγχύζεστε, λοιπόν, και στεναχωριέστε άδικα, κι όπως ήρθανε τα πράγματα, κείνο που προβλέπω εγώ, πρόσφυγες θα γίνουμε στο τέλος όλοι εμείς οι ντόπιοι κάτοικοι και θα πάμε σ' άλλα μέρη για να ζήσουμε πιο άνετα κι αξιοπρεπότατα, τουλάχιστον, μακριά κι απ' την βρομιά και την δυσωδία που μας πνίγει», πρόσθεσε και πάλι ο κοντόχοντρος.

Κείνη, όμως, την στιγμή κάποιος άλλος ξανθομάλλης και με σκουλαρίκια σαν καμπάνες, που στεκόταν πιο πίσω αγκαζέ μ' ένα μαντράχαλο και κρατούσαν, ο καθένας τους, νήπιο στην αγκαλιά τους, μόλις άκουσε που μίλαγαν για ομοφυλόφιλους φυγάδες, κι ύστερα κι απ' ό, τι φώναξε η χοντρή κείνη υπάλληλος, πήρε ξαφνικά τον λόγο και με κοριτσιστική φωνή άρχισε να τους κατηγορεί για ομοφυλοφοβία.

«Θα σας καταγγείλω, αλιτήριοι, γιατί με τα λόγια σας προσβάλλετε, μα και προκαλείτε χυδαίωτα, τόσο κόσμο και κοσμάκη, μέλη όλους μας σπουδαία κι υγιή της κοινωνίας και φιλήσυχους πολίτες! Σας ακούμε τόση ώρα να ξερνάτε αηδίες, από τον φραντισμό σας και την άγνοιά σας άχρηστοι, όπως δείχνετε και είστε! Όμως, θα σας δείξουμε εμείς πόσα απίδια βάζει ο σάκος, και θα μάθετε να πλένετε και να καθαρίζετε καλά το πατικωμένο κοπριά και αδέσποτό σας στόμα, πριν ξαναμιλήσετε για μας, που το έχουμε καμάρι και χαρά μας κι ευχαριστηση για την εκλογή που κάναμε να διαλέγουμε, ελεύθερα, δίχως φόβο, δίχως έγνοιες, πού και πώς θα ζευγαρώνουμε!». Και γυρνάντας προς τον άλλο, του 'δωσε φίλι στα χελιά.

«Μίλησε κι η κατουρδούλι!», είπε ο απόστρατος αμέσως. «Κι έχει δίπλα της τον γκόμενο και ποιος ξέρει πόσα δίνει για να της κρατά πάρεα και να ορίζει το μεράκι της. Και τα νήπια ετούτα, σου και ο μαντράχαλός σου, που τα έχετε αγοράσει, θα τα μεγαλώσετε κι ετούτα μέσα στη δικιά σας την βρομιά. Θα τα κάνετε, βεβαίως, -μη χειρότερα, θεέ μου - σαν κι εσάς κι αυτά ανύμαλα, για ν' αυξήσετε την φάρα σας, παλιοτόμαρα κι ανύμαλο! Κρίμα μέγα για τ' αθώα κι άμοιρα ετούτα νήπια, που καλύτερα να τα 'ριχναν, μόλις αντικρίσανε το φως, μέσα στο ποτάμι, για στο βάραθρο, κείνοι οι άχρηστοι γονείς τους, παρά που τα δώσανε σ' εσάς, δυο ανύμαλους κοπρίτες, τάχα για να τα γλιτώσετε απ' την φτώχεια και την πείνα με τα χρήματα που έχετε! Κι όταν μεγαλώσουνε, για πείτε μας, ποιον από τους δυο σας θα 'χουνε για μπαμπά και για μαμά τους; Γιατί, και τα κτήνη ακόμα, μες στα δάση που γυρνάνε, ξεχωρίζουνε αμέσως πιος απ' τους δυο γονείς τους είναι ο αρσενικός κι ο θηλυκός! Μα δεν φτάνετε σεις μονάχα για την αδικία τουύτη εναντίον των νηπίων των ανυπεράσπιστων κι αθώων. Πιότερο απ' όλους φταίει, και το λέω, δεν το κρύβω, η κυ-

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα «Θου, μεγαλοδύναμε Κριτή, φυλακήν τω στόματί μου...»

### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

βέρνηση που ψήφισε τέτοιους νόμους ασυγχώρητους, να υιοθετούν παιδάκια κι όλοι οι ανώμαλοι του τόπου, φτάνει να 'χουνε λεφτά!».

«Συμφωνώ κι εγώ μαζί σας», επενέβη κάποιος άλλος που φαινόταν εργάτης σε οικοδομές ή κάτι τέτοιο, απ' τα ρούχα που φορούσε. «Έχω τέσσερα παιδιά και με την κανονική γυναίκα μου. Τι μου δίνουνε, νομίζετε, ώστε να μπορέσω να τα ντύωσω, να τα θρέψω, όπως πρέπει, και να τα σπουδάσω ύστερα. Ψήσουλα, σας λέω, φίχουλα. Κι αναγκάζομαι, ο δόλιος να δουλεύω νύχτα-μέρα για να δώσω στα παιδιά μου την ανατροφή που θέλω. Όμως μια λεσβία, διάβασα στις εφημερίδες τελευταία, γένησε τετράδυμα, η άχαρη, και με τεχνητή γονιμοποίηση, κι όλα σε κακή κατάσταση. Κι έκανε χαρές και πανηγύρια με την γκόμενα που ζούνε σα ζευγάρι τρία χρόνια. Όμως τα παιδάκια τούτα ούτε που θα μάθουνε ποτέ τον κανονικό πατέρα τους. Ποιος, λοιπόν, θα τα κρατήσει στη ζωή να μεγαλώσουν, να τα θρέψει, να τα ντύσει κι ύστερα να τα σπουδάσει, ίσως γίνονται κάποια μέρα άνθρωποι σωστοί στην κοινωνία; Μα εμείς, κανένας άλλος! Γιατί, οι τοιούτοι κι οι τοιούτες, με την πρώτη ευκαιρία, ούτε σ' είδα ούτε μ' είδες, βρίσκουνε αλλού φωλιά κι άλλον γκόμενο ή γκόμενα, κι όλα τα φορτώνουν στον κόκορα, δηλαδή σ' εμάς τους βλάκες!».

Όλη τούτη η φασαρία θα 'ταιρινεί άλλες διαστάσεις, ίσως επικινδυνες κι αχρείστες, αν δεν εμφανίζονταν εκεί, ακριβώς κείνη την ώρα - ειδοποιημένοι, προφανώς, από την χοντρή κείνη υπάλληλο - τρία όργανα της τάξης ειδικά για τον Σταθμό.

«Τι συμβαίνει τώρα εδώ; Μήπως κάποια διαδήλωση και δεν ξέρουμε εμείς; Κι εσείς, κύριε, εκεί, με καπέλο και γυαλιά και κουστούμι ακριβό, για ελάτε στο γραφείο να μας πείτε ποιος ο λόγος, που φωνάζετε και βρίζετε και τους προκαλείτε όλους τούτους τους φιλήσυχους ανθρώπους για καυγά χωρίς αιτία! Μα κι οι άλλοι όλοι εσείς, όχι πια φωνές και φασαρία, και μην ενοχλείτε άσκοπα, δίχως λόγο, την κοπέλα! Άλλωστε, η εταιρεία έχει βάλει μηχανές έκδοσης εισιτηρίων, όπως βλέπετε κι εσείς, κι είναι όλες καθώς πρέπει και δουλεύουν σαν ρολά!».

Κι αποφεύγοντας να κάνουνε μνεία για την καθυστέρηση λόγω του επεισοδίου στην πλατφόρμα

του σταθμού, πρόσθεσαν σε τόνο αισθητρού: «Και, γιατί να περιμένετε τόση ώρα στην ουρά κι ν' αγωνιάτε πως θ' αργήστε στις δουλειές σας, Δευτεριάτικα, και δεν βγάζετε απ' εκεί, απ' τις μηχανές, τα εισιτήρια, και ταλαιπωρείτε την κοπέλα και τους εισιτούς σας δίχως λόγο;». Και αφέσως αποχώρησαν, παίρνοντας μαζί τους, συνοδεία τους, τον παραπονούμενο απόστρατο, να τα κουβεντιάσουν ήσυχα στο γραφείο του Σταθμάρχη.

«Δας ακούω, τι θα πείτε, κύριε παραπονούμενε!, είπε ο Σταθμάρχης αυτότροπα. «Ποιο είναι το παραπόνο σας εναντίον της ταμίας μας; Μα και η υπάλληλος μας του Ελέγχου Εισιτηρίων σας εξήγησε τους λόγους και με όλη την ευγένεια, για την όλη καθυστέρηση έκδοσης εισιτηρίων και καθόδου στην πλατφόρμα. Υστερά, γιατί φωνάζατε εναντίον τόσων ήσυχων πελατών μας προκαλώντας τους με βρισιές κι υπονοούμενα και με προπλακισμούς που, σε όλες περιστάσεις, θα ήταν αφορμή για συμπλοκή με όλων των ειδών τα παραπράγματα, αν κι εκείνοι αντιδρούσαν, όπως είχαν δικαίωμα;»

«Το μεγάλο μου παράπονο, κύριε Σταθμάρχη, και το φωνάζα, με το δίκαιο μου, βέβαια, είναι η τόση καθυστέρηση κι η ατέλειωτη ουρά στο μοναδικό ταφέιο με μιαν άπειρη υπάλληλο, μια πρωτάρα, δηλαδή, όπως δείχνανε τα πράγματα, που ήταν μάλιστα και ξένη και ντυμένη σαν αρτίστα. Πώς να βγάλουν εισιτήριο τέτοια ώρα οι πελάτες για να πάνε στις δουλειές τους και να μην αργοπορούνε. Διαμαρτυρήθηκα, λοιπόν, όπως είχα το δικαίωμα, σαν ελεύθερος πολίτης, υποτίθεται πως είμαι. Όμως, πείτε μου τον λόγο, αξιότιμε Σταθμάρχη, σας παρακαλώ πολύ, γιατί μόνο μια υπάλληλος και να είναι ξένη κι άπειρη, μα κι ομοφυλόφιλη, η άχαρη, κι όχι άλλους τρεις ή τέσσερις, κι άντρες, τέλος πάντων, που τους κόβει, να εκδίδουν εισιτήρια σε ώρες μάλιστα αιχμής; Υστερά, να πω και κάτι άλλο που ίσως δεν το καταλάβατε: Οι ουρές αυτές που βλέπουμε κι οι ανωμαλίες όλες, που οφείλονται, νομίζετε; Να σας πω εγώ που ξέρω και κυκλοφορώ στον κόσμο, και που βλέπω και ζυγίζω τα υπέρ και τα κατά στη σημερινή μας κοινωνία! Είναι τούτοι οι ξενόφερτοι, η πραγματική αιτία, που έχουνε καθίσει σα ζυγός και ασήκωτο γομάρι στο

ταλαίπωρό μας οιβέρκο και μας κάνουν ό, τι θέλουνε! Και πληρώνουμε για κέινους τα μαλλιά της κεφαλής μας! Θέλετε, λοιπόν, να βουβαθώ και να μην βροντοφωνάξω την βαθιά μου αγανάκτηση, την απόγνωση, καλύτερα, να τους βλέπω να πληθαίνουνε κάθε μέρα σα μυρμήγκια; Όχι, κύριε Σταθμάρχη, δεν γεννήθηκα για δούλος, ούτε και για υποζύγιο, και στον τόπο τον δικό μου!»

«Μα, για τούτο σας καλέσαμε για ν' ακούσουμε κι εμείς τις ραπσιστικές σας τις δηλώσεις. Που τις κάνατε αστόχαστα μπροστά σε τόσο κόσμο, μάλιστα, που δεν έφταιξε σε τίποτα για να τον προσβάλλετε χυδαία. Δεν καταφερθήκατε, λοιπόν, μόνο εναντίον της ταμίας μας, μα και τόσων πελατών μας που περίμεναν κι εκείνοι, με υπομονή, χωρίς φωνές, για να βγάλουν εισιτήρια και να πάνε στις δουλειές τους. Κείνοι, μάλιστα, κινδύνευαν, να τους μειωθεί το μεροκάμπτο, ενώ εσείς, όπως νομίζω, απ' το πλούσιό σας τυπούσιο, φαίνεστε να είστε αυτεξούσιος, δίχως προστάμενο κανένα να σας κάνει επιπλήξεις αν καθυστερούσατε καθόλου. Όμως, και το άλλο, κύριε: Ξέρετε πολύ καλά πως στις δημόσιες μας και στην κοινωνία όπου ζούμε, η ομοφυλοφιλία έγινε όχι μοναχά της μόδας, μα την προστατεύει και ο νόμος! Αν, λοιπόν, αυτοί κι άλλοι, που τους είχανε προσβάλει, δίχως αφορμή κι αιτία, έπαιρναν βαριά τις προσβολές σας και σας ανταπέδιναν τα ίσα; Ξέρετε πού θα βρισκόσασταν ακριβώς την ώρα τουύτη; Είτε σε νοσοκομείο για περιθαλψη είτε σε νεκροτομείο για ταφή. Κι όλα τούτα τα απαράδεκτα και τα επιλήψιμα καμώματα μέσα στον δικό μου τον σταθμό, που έχω την ευθύνη να προσέχω μην συμβούν τέτοια παράλογα διατάραξης της τάξης! Άλλωστε, κι ο νόμος πιμπαρεί με βαριές πο

**For competitive rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## Συνάντηση Γ. Παπανδρέου - G. Soros στην Αθήνα

Με τον γνωστό μεγαλοεπενδυτή George Soros συναντήθηκε το πρώιμο της Δευτέρας (4/4) ο Έλληνας πρωθυπουργός Πιόργος Παπανδρέου, στο γραφείο του στην Βουλή, παρουσία του υπουργού Οικονομικών Πιόργου Παπακωνσταντίνου.

Σύμφωνα με πληροφορίες, η συζήτηση περιστράφηκε γύρω από τις εξελίξεις στη διεθνή οικονομία και την Ευρωζώνη, αλλά και σχετικά με την κατάσταση της ελληνικής οικονομίας.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι ο G. Soros μίλησε με θετικά λόγια για την Ελλάδα, αναγνωρίζοντας τις μεγάλες προσπάθειες που καταβάλλει για να αντιμετωπίσει τα δημοσιονομικά της προβλήματα, καθώς και ότι δεν έγινε αναφορά στο ενδεχόμενο αναδιάρθρωσης του δημόσιου χρέους.

Υπενθυμίζεται ο G. Soros, μιλώντας σε κλειστό συνέδριο, υπογράμμισε ότι η Ελλάδα πρέπει να σωθεί πάση θυσία και ότι η διάσωση θα προέρχεται από την Ευρώπη, με την προϋπόθεση ότι η Ελλάδα θα αποδειχθεί συνεπής αναφορικά με τις μεταρρυθμίσεις που έχει αναλάβει να φέρει σε πέρας.

Σχολιάζοντας τη συνάντηση των κ.κ. Παπανδρέου και Soros, το ΚΚΕ τόνισε δηκτικά ότι «ο λαός λέει „δείξε μου τον φίλο σου να σου πω ιός είσαι“».

## Επίθεση τρομοκρατών σε σπίτι δικαστή στην Αθήνα

Σε 13 συλλήψεις προχώρησε η Ελληνική Αστυνομία για την επίθεση στην κατοικία του ειδικού εφέτη ανακριτή που χειρίζεται την υπόθεση της «Συνωμοσίας των Πυρήνων της Φωτιάς», Κονσταντίνου Μπαλτά.

Σύμφωνα με πληροφορίες, οι δράστες που επέβαιναν σε μοτοσικλέτες, σταμάτησαν έξω από το σπίτι του κ. Μπαλτά, φώναξαν και έγραψαν συνθήματα, πέτοξαν φεγγιά βολάν και μπογιές.

Αμέσως μετά οι δράστες τράπηκαν σε φυγή, ενώ η Αστυνομία προχώρησε σε προσαγωγές δεκάδων υπόπτων για συμμετοχή στην επίθεση. Από τις προσαγωγές, οι 13 μετατράπηκαν σε συλλήψεις.

ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΗ ΒΡΟΧΟΠΤΩΣΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Οι απριλιάτικες βροχές έφεραν... ταλαιπωρία



Τις τελευταίες μέρες ο καιρός στην Κύπρο έφερε καταιγίδες, δυνατούς ανέμους και σε ορισμένες περιπτώσεις και χαλάζι. Αποτέλεσμα ήταν να προκληθούν ορισμένα προβλήματα στην κυκλοφορία των αυτοκινήτων, ενώ στον αυτοκινητόδρομο Λευκωσίας-Λεμεσού προκλήθηκε απύχιμα, που σε συνδυασμό με τα έργα, ταλαιπωρίστηκαν οι οδηγοί για πολλές ώρες και οι ουρές αυτοκινήτων ξεπερνούσαν τα εφτά χιλιόμετρα.

Ένας 45χρονος τραυματίστηκε σοβαρά και δύο ελαφρά από τροχαίο δυστύχημα, ενώ ακολούθησαν άλλα πέντε λόγω των βροχών.

Δεκάδες οδηγοί ταλαιπωρήθηκαν για πάνω από μια ώρα μέχρι να κινηθούν προς τον προορισμό τους, ενώ και ο παλαιός δρόμος Λευκωσίας-Λεμεσού είχε μπλοκαριστεί από αυτοκίνητα, λόγω των βροχών.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥΛΑΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)  
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

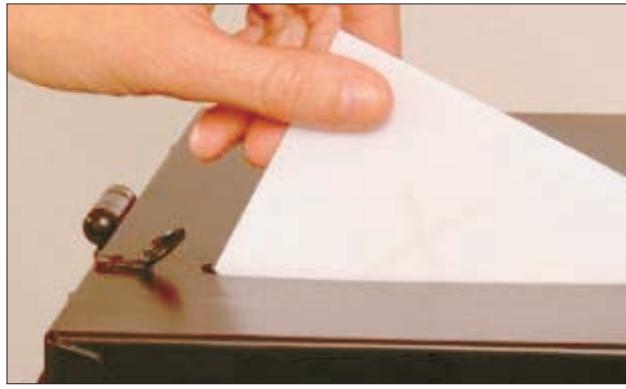
## Στο Λονδίνο 2.076 Κύπριοι ψηφοφόροι και στο Μάντσεστερ 804

Στο Λονδίνο και στο Μάντσεστερ θα λειτουργήσουν εκλογικά κέντρα για τις βουλευτικές εκλογές της Κύπρου στις 22 Μαΐου.

Ο ειδικός εκλογικός κατάλογος έκλεισε στις 2 Απριλίου με 2.076 ψηφοφόρους στο Λονδίνο και 804 στο Μάντσεστερ.

Συνολικά ενεργάφησαν 9.500 Κύπριοι ψηφοφόροι εξωτερικού, σε σύγκριση με 9.600 στις ευρωεκλογές πριν δύο χρόνια.

Στην Αθήνα ενεργάφησαν 2.787, 2.424 στη Θεσσαλονίκη και 486 στην Πάτρα.



Ο συνολικός αριθμός αυτών που θα έχουν δικαίωμα ψήφου στις εκλογές της 22ας Μαΐου θα

κυμανθεί γύρω στις 531.000.  
Όλοι οι ψηφοφόροι εξωτερικού θα ειδοποιηθούν από την Υπηρε-

σία Εκλογών για τα εκλογικά κέντρα στα οποία θα ψηφίσουν. Οι υπόλοιποι που δήλωσαν, αλλά δεν θα λειτουργήσει εκλογικό κέντρο στη χώρα που σπουδάζουν ή εργάζονται, θα παραμείνουν στο γενικό εκλογικό κατάλογο και θα μπορούν να πάνε να ψηφίσουν στην Κύπρο.

Η Υπηρεσία Εκλογών προγραμματίζει να λειτουργήσει πέντε ως έξι εκλογικά κέντρα στην Αθήνα, πέντε στη Θεσσαλονίκη, πέντε στο Λονδίνο, δύο στο Μάντσεστερ και ένα στην Πάτρα. Συνολικά θα λειτουργήσουν 18 κέντρα.

## Τούρκος υπουργός χαρακτηρίζει την Ελλάδα... «χώρα-ζητιάνο»!!!

Την αντίδραση της ελληνικής κυβέρνησης, αλλά την ακόμα πιο έντονη αντίδραση της Νέας Δημοκρατίας προκάλεσαν νέες προκλητικές και προσβλητικές δηλώσεις του Τούρκου αντιπροέδρου και υπουργού Επικρατείας **Μπουλέντ Αρίντης**.

Το... φιτίλι της αντίδρασης αναφανούν εξαρετικά απόδιψες του για την Ελλάδα, αφού είπε για τους Έλληνες, κατά τη διάρκεια ομιλίας του σε σεμινάριο για τον Περιφερειακό Τύπο, ότι «**κανέ λόγο θα ανοίξουν μαντλί για να ζητανεύουν!**»

Επίσης, ο Τούρκος πολιτικός πρόσθεσε ότι το χρέος της Ελλάδος έχει ξεπέρασε το 1 τρις δολάρια, καθώς και ότι η παραγωγή στα δέλτα της Ελληνικής Ένωσης και της ΟΝΕ, με μεγάλα επιτεύγματα μέχρι τώρα, παρά την πρόσκαιρη κρίση, επιφύλασσε σε όλους τους πολίτες της και διατηρεί ένα βιοτικό επίπεδο που προσφαντά για πολλές άλλες χώρες θα ήταν ζηλευτό. Γ' αυτό ο ελληνικός λαός είναι περήφανος για την πορεία που έχει χαράξει εδώ και χρόνια και για όλα σα οχεδιάζει για το μέλλον του».

**ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ**

## Καλύτερος τουριστικός προορισμός της Ευρώπης η Αγία Νάπα



Η Αγία Νάπα έχει ανακηρυχθεί από τον Οργανισμό αξιολόγησης Τουρισμού "Tripadvisor", μετά από ψηφοφορία των επισκεπτών της ιστοσελίδας του, ως ο καλύτερος προορισμός της Ευρώπης.

Σύμφωνα με ανακοίνωση, ο Δήμαρχος Αγίας Νάπας, **Αντώνης Τσόκκος**, χαρακτήρισε τη διάκριση ως ένα πολύ σπουδαίο γεγονός με τεράστια σημασία, όχι μόνο για την Αγία Νάπα, αλλά και για την Κύπρο ολόκληρη.

Ανακοίνωση του Δήμου Αγίας Νάπας αναφέρει ότι η ιστοσελίδα της "Tripadvisor" είναι μία από τις μεγαλύτερες και πιο έγκυρες ιστοσελίδες στον κόσμο, όπου οι επισκέπτες της αποτυπώνουν τις απόψεις και εντυπώσεις τους από τους προορισμούς που επισκέπτονται και οι οποίες αντικατοπτρίζουν τις τάσεις της αγοράς.

Πολύ τιμητική, προστίθεται, είναι και η κατάταξη του Πρωταρά στη τρίτη θέση μετά από την ελληνική **Σκιάθο**, η οποία πήρε τη δεύτερη.

## Ο παμπαροϊκιακός εορτασμός των εθνικών επετείων

Με κύριο ομιλητή τον υπουργό Γεωργίας της Κύπρου, Δημήτρη Ηλιάδη, πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή ο ετήσιος εθνικός εορτασμός της 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955, τον οποίο διοργάνωσε η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία.

Ο εορτασμός έγινε στη θεατρική αίθουσα Arts Depot στο βόρειο Φίνσλεϋ. Μετά τις ομιλίες ακολούθησε καλλιτεχνικό πρόγραμμα από μαθητές των ελληνικών σχολείων.

• ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 8



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877